

## Tomando las decisiones acertadas

Resumen del Informe de Sostenibilidad BP 2004

|   |  |  |
|---|--|--|
| 1 Carta del Consejero Delegado del Grupo <sup>a</sup> | 18 Nuestra gente                             | 36 Datos de los últimos cinco años   |
| 3 Logros y retos                                      | 20 BP y la sostenibilidad                    | 37 Índice GRI  |
| 4 El año energético en perspectiva                    | 22 <b>BP y el medio ambiente</b>             | 38 Conclusiones de la revisión de Ernst & Young LLP, para la dirección de BP   |
| 6 <b>BP: nuestra empresa</b>                          | 23 Los retos del cambio climático            | 39 Más información   |
| 7 Definición de responsabilidad para BP               | 27 Transporte sostenible y energía renovable | -----  |
| 8 Nuestra organización                                | 30 <b>BP en la sociedad</b>                  | Se puede obtener más información en <a href="http://www.bp.com">www.bp.com</a> . Los enlaces a la web aparecen en verde claro en este resumen. |
| 11 Diálogo y compromiso                               | 31 Nuestro papel en la sociedad              | Este <i>Resumen del Informe de Sostenibilidad BP 2004</i> es una traducción del documento original en inglés.                                  |
| 12 Operaciones responsables de principio a fin        | 35 BP como parte de la comunidad mundial     |  |

**Sobre este resumen** Este resumen muestra la manera en que BP hace sus negocios, nuestro historial medioambiental y nuestro papel en la sociedad. El año pasado publicamos un Informe integrado de Sostenibilidad por vez primera. La respuesta de nuestros lectores a esta iniciativa fue positiva.

Este año hemos extendido su alcance para incluir áreas sobre las que se había solicitado una mayor información. También hemos preparado esta versión resumida de nuestro Informe de Sostenibilidad completo. Se pueden obtener ejemplares del *Informe de Sostenibilidad BP 2004* en las direcciones indicadas en el interior de la contracubierta o se pueden descargar en [www.bp.com/environmentandsociety](http://www.bp.com/environmentandsociety).

**Lo que “sostenibilidad” significa para nosotros** Para BP, sostenibilidad significa la capacidad de perdurar como grupo, renovando activos, creando y ofreciendo mejores productos y servicios que satisfagan las necesidades cambiantes de la sociedad, proporcionando beneficios a nuestros accionistas, atrayendo generaciones sucesivas de empleados, contribuyendo a un entorno floreciente y conservando la confianza y el apoyo de nuestros clientes y de las comunidades en las que operamos.

**El lema de este año** El informe de este año lleva por título “*Tomando las decisiones acertadas*” porque se centra en las decisiones que tomamos en 2004 teniendo en cuenta la sostenibilidad a largo plazo.

En la portada, Kerryn Schrank del equipo “Global Choice” (opción global) 2004 de BP Australia. El servicio “Global Choice” compensa las emisiones generadas por las compras de combustible de los clientes invirtiendo en proyectos que ayudan a reducir los gases de efecto invernadero. El proyecto logró el premio a la “Energía Humana” en los Premios Helios de BP 2004, otorgado al equipo que mejor haya materializado en su trabajo los atributos de nuestra marca.

<sup>a</sup> Consejero Delegado del Grupo se refiere también al Presidente Ejecutivo del Grupo.

#### Un mensaje de Ernst & Young

Hemos revisado el contenido del *Resumen del Informe de Sostenibilidad BP 2004* para verificar la información reportada. Nuestro trabajo ha consistido en comprobar si las declaraciones, afirmaciones y datos en relación con las actuaciones de BP en materia de sostenibilidad incluidos en el *Resumen de Sostenibilidad BP 2004* son consecuentes con la información proporcionada por la compañía en materia de sostenibilidad respecto al año 2004. Nuestras conclusiones se encuentran en la página 38. Algunas de nuestras observaciones específicas se han incluido también en las páginas del *Resumen del Informe de Sostenibilidad BP 2004* a las que hacen referencia. Dichas observaciones proceden de nuestra revisión de la información divulgada por BP en materia de sostenibilidad (incluyendo los contenidos sobre medio ambiente y asuntos sociales de la página web de BP, así como el *Informe de Sostenibilidad BP 2004*). Nuestro informe sobre la verificación de dicha información, se puede encontrar en [www.bp.com/environmentandsociety](http://www.bp.com/environmentandsociety).

A menos que se indique otra cosa, “BP”, “nosotros” y “nuestro/a/os/as” se refieren a BP p.l.c. o, cuando sea pertinente, a sus subsidiarias.



## Carta del Consejero Delegado del Grupo

2004 fue un gran año en cuanto a resultados financieros y operativos, y también fue un año significativo en la evolución a largo plazo del Grupo.

Nuestro *Informe Anual y Cuentas de 2004* (Annual Report and Accounts 2004) recoge nuestro rendimiento financiero y operativo en detalle. Este resumen analiza los resultados del año 2004 en el contexto de la sostenibilidad a largo plazo de BP como grupo.

El camino hacia la sostenibilidad comienza con nuestro propósito fundamental como organización: ofrecer mejores productos y servicios en forma de luz, calor, energía y movilidad a un creciente número de personas y, de esta forma, generar valor a largo plazo para el accionista.

Para tener éxito, necesitamos hacer esto de modo que sea rentable, uniforme y sostenible.

Para obtener unos resultados *rentables*, suministramos productos de alta calidad de un modo eficaz: maximizando los ingresos y minimizando los costos.

Para obtener unos resultados *uniformes*, hacemos inversiones de forma controlada, para favorecer el crecimiento a largo plazo, equilibrándolas con los beneficios para los accionistas y los intereses de todos aquellos en los que nuestra actividad influye de una u otra forma.

Para obtener unos resultados *sostenibles*, necesitamos la combinación de varios factores. Nuestras inversiones deben ser a largo plazo. Debemos atraer y retener a los mejores empleados. Debemos trabajar con terceros para conseguir un entorno sostenible. Y, por último, debemos cimentar la confianza mediante relaciones que supongan un beneficio mutuo y que aporten ventajas a todos los agentes implicados.

Además de los estándares como los establecidos en nuestro nuevo código de conducta, la consideración del beneficio mutuo pone límites legítimos a nuestra ambición y señala el camino que tomamos hacia la creación de valor.

Para lograr nuestro objetivo, seguimos una estrategia que se fundamenta en los principios de sostenibilidad. En Exploración y Producción, buscamos activos a largo plazo: los mayores y más económicos yacimientos de hidrocarburos nuevos. En 2004, según las normas GAAP/SORP británicas, conseguimos reponer las reservas probadas (para filiales y entidades con cuenta de patrimonio) en más del 100% por duodécimo año consecutivo. En nuestras actividades de trato directo con el cliente, procuramos

fomentar la lealtad del cliente a largo plazo por medio de la calidad de nuestros productos y servicios.

A la hora de poner en marcha nuestra estrategia, también debemos actuar de forma responsable si queremos cimentar la confianza. La palabra "responsabilidad" se usa con mucha frecuencia en el mundo empresarial, y es importante que su significado quede bien claro. Durante 2004, en BP tratamos a fondo este asunto y concluimos que la responsabilidad interviene en varios niveles, todos ellos estrechamente ligados a nuestra estrategia de negocio.

En un nivel básico, la responsabilidad supone el respeto a la legislación, es decir, el cumplimiento de las leyes y normas que rigen nuestras operaciones en cada país.

En el siguiente nivel, la responsabilidad nos lleva, más allá del cumplimiento, a establecer nuestros propios estándares en nuestras operaciones, de modo que se apliquen uniformemente en todo el mundo. A menudo éstos son más estrictos que las legislaciones nacionales. Por ejemplo, a ningún empleado de BP se le permite utilizar un teléfono móvil mientras conduce en la jornada laboral. Nuestro código de conducta prohíbe los pagos para agilización de trámites y las contribuciones políticas financiadas por la compañía.

En un nivel superior, la responsabilidad nos lleva a tomar medidas sobre cuestiones que van más allá de nuestras propias operaciones y sobre las que podemos influir.

Por ejemplo, hace siete años llegamos a la conclusión de que teníamos que adoptar una postura sobre el cambio climático. Cada vez había más pruebas que justificaban la necesidad de adoptar acciones de prevención. Durante todos estos años, no sólo hemos reducido las emisiones de gases de efecto invernadero, sino que además participamos cada vez más en el debate mundial sobre el cambio climático. Hace poco reconocimos la contribución que podemos hacer en materia de educación, una potente herramienta para el desarrollo y la concienciación, especialmente en cuestiones ambientales.

Esta concepción de la responsabilidad, así como nuestra estrategia global, deben aplicarse en todo momento en función del contexto. Durante el 2004, este contexto incluyó la ampliación de nuestro ámbito, dimensión e impacto. También destacó un mercado energético que experimentaba el mayor crecimiento de la demanda en décadas, al tiempo que se producían interrupciones del suministro, como las derivadas del huracán Iván y los

acontecimientos de Irak. Esto provocó un debate sobre las fuentes de energía, en el que reiteramos nuestra postura de que el mercado mundial ofrece la mejor garantía de seguridad de un suministro sostenible.

En un mundo incierto y en constante cambio, nuestro principal objetivo a largo plazo es sencillo: mantenernos en el tiempo y ser una influencia positiva. Esta estrategia a largo plazo tiene implicaciones directas en nuestros planes.

Por ejemplo, hemos planeado deliberadamente el desarrollo de nuestro negocio de gas natural porque reconocemos que el gas, al contener menos carbono que el petróleo y el carbón, tiende un puente importante hacia el mundo con menos carbono.

2004 también fue un año de cambios en nuestra estrategia de inversión en las comunidades. Identificamos tres áreas para la inversión en las comunidades en que operamos, en las que se encuentran tanto lo que podemos ofrecer como lo que las comunidades necesitan. Invertiremos unos 500 millones de dólares en estas áreas en cada periodo de cinco años:

- **Empresas:** fomentando el desarrollo económico local y regional.
- **Educación:** apoyando una amplia gama de iniciativas adecuadas de aprendizaje.
- **Energía:** facilitando el acceso de las comunidades a la energía.

En este resumen también se exponen los recursos y las capacidades que utilizamos para poner en marcha dichos planes, desde la formación de nuestros empleados hasta la colaboración con expertos en campos como la biodiversidad o la investigación ambiental.

Para que los empleados puedan desarrollar todo su potencial, deben conocer claramente sus funciones. En BP buscamos este objetivo mediante nuestro marco de gestión, en el que se definen claramente las responsabilidades personales y los procesos de delegación de autoridad.

Estos planes dan lugar a una amplia gama de actividades. Algunas representan etapas sucesivas de un trayecto, como la creación de nuevos estándares de seguridad en 2004; mientras que otras son hitos que señalan decisiones que hemos tomado sobre el camino que seguiremos en el futuro en respuesta a los retos que se nos plantean.

Por ejemplo en 2004, la transparencia respecto a los pagos de impuestos y tasas siguió siendo una cuestión compleja y difícil. Sin embargo, se avanzó de forma significativa al firmar, conjuntamente con otras empresas, un acuerdo en Azerbaiyán enmarcado en la Iniciativa para la Transparencia de las Industrias Extractivas (EITI), en virtud del cual las empresas deben hacer públicos el conjunto de los impuestos que pagan al gobierno. Es fundamental que se mantenga el impulso sobre este asunto.

En nuestro esfuerzo por tomar más precauciones frente al cambio climático, lanzamos un proyecto importante, conjuntamente con nuestras operaciones asociadas en Argelia, para capturar emisiones de dióxido de carbono, que de otra forma habrían sido liberadas a la atmósfera, y almacenarlas bajo tierra. También respondimos a los retos en áreas de gran sensibilidad ambiental mediante el desarrollo de un nuevo proceso para la evaluación temprana del grado de sensibilidad de proyectos concretos y nuevos criterios para regular nuestra participación.

En nuestro *Informe y Cuentas Anuales BP 2004* se pueden consultar los resultados financieros, mientras que en este resumen se exponen los factores que afectan a la sostenibilidad a largo plazo. Aplicamos las mismas disciplinas de gestión de resultados a estos factores, así como a todas las áreas de la empresa, buscando en cada caso una mejora continua.

Aunque siempre se puede hacer más, diversas agencias externas nos honraron con su reconocimiento por nuestros resultados sobre el terreno en las operaciones comerciales y también por nuestros informes de sostenibilidad. Sin embargo, en la página siguiente se explican algunas de las dificultades y retos a los que nos enfrentamos en 2004, así como algunos de nuestros logros. Por ejemplo, se ve cómo, aunque nuestro historial general en materia de seguridad ha mejorado una vez más, todavía se han perdido vidas, lo cual lamentamos profundamente.

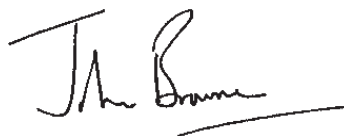
Por segundo año nuestro *Informe de Sostenibilidad BP 2004* completo se ha preparado de acuerdo con las Guías para la Elaboración de Informes de Sostenibilidad (GRI) 2002. Creemos que supone una presentación equilibrada y razonable de los resultados económicos, ambientales y sociales de nuestro Grupo. Creemos que la GRI impulsa la coherencia y la posibilidad de comparación de los informes, y por eso hemos decidido apoyar la elaboración de la próxima generación de estas guías (G3).

También incluimos un documento de "Comunicación de Progreso", donde se describe cómo procuramos demostrar los Principios del Pacto Mundial de las Naciones Unidas en nuestro trabajo.

Hemos avanzado considerablemente en diversas áreas durante el 2004, pero aún queda mucho por hacer. Surgirán nuevos retos a medida que desarrollemos nuestros negocios en todo el mundo.

Seguiremos insistiendo en la transparencia. Los derechos humanos seguirán siendo un foco fundamental. Nuestro reto consiste en continuar aplicando lo que hemos aprendido y apoyando los Principios Voluntarios sobre Seguridad y Derechos Humanos, para aportar estabilidad y consenso a la seguridad y vigilancia de las instalaciones de petróleo y gas. Un proyecto clave, cuyo inicio de construcción está previsto en 2005, es el proyecto LNG en Tangguh (Indonesia). A medida que nos acerquemos a la fase de producción, debemos generar beneficios sociales y económicos en la zona, además de crear valor para los accionistas a partir de un proyecto de reconocimiento internacional.

Ustedes juzgarán si BP es una empresa cada vez más responsable que merece prosperar durante décadas. Su juicio se basará no sólo en informes o palabras, sino en el testimonio que supone el comportamiento coherente de los 102.900 empleados del Grupo en todo el mundo.



Lord Browne of Madingley  
Consejero Delegado del Grupo

En esta página resumimos los principales logros y retos de 2004, haciendo énfasis en los que tienen implicaciones para la sostenibilidad del Grupo a largo plazo.

## Logros

**Resultados financieros** Obtuvimos un resultado pro forma sin precedente de 16.200 millones de dólares en 2004, que supone un aumento de un 26% con respecto al año 2003. Se facilitan detalles completos en la página 2 del *Informe Anual y Cuentas BP 2004*. Hemos incrementado nuestro dividendo en dólares del cuarto trimestre de 6,75 centavos por acción en el año 2003 a 8,5 centavos por acción en el año 2004, el mayor crecimiento de nuestra historia reciente (página 8).

**Transparencia** En 2004 se firmó un Acuerdo de Intenciones en Azerbaiyán entre el gobierno, la petrolera estatal y empresas petroleras extranjeras entre ellas BP, amparado por la Iniciativa para la Transparencia de las Industrias Extractivas (EITI). En este documento se establece el proceso mediante el cual se hacen públicos los impuestos que recibe el gobierno de las empresas de energía (página 34).

**Gas natural** Seguimos desarrollando nuestra división de gas natural, que emite menos carbono que el carbón o el petróleo. Formalizamos nuevos acuerdos para vender gas natural licuado a EE.UU., Corea del Sur, México y el Reino Unido (páginas 23-26).

**Reservas de petróleo y gas** Contribuimos a la seguridad del suministro mundial de energía mediante la reposición de más del 100% de nuestra producción existente por duodécimo año consecutivo, según las normas GAAP/SORP británicas (página 8).

**Captura de carbono** Lanzamos un proyecto de captura y almacenamiento de CO<sub>2</sub> en el campo de gas de En Salah, en el desierto de Argelia, uno de los mayores proyectos de este tipo emprendidos hasta la fecha (páginas 25-26).

**Energía solar** Nuestra división de energía solar registró beneficios por primera vez en 2004, tras su reestructuración en 2003 (página 29).

**Inversión en las comunidades** Participamos activamente en programas comunitarios en Azerbaiyán, Georgia y Turquía, como reformas en escuelas, mejoras en técnicas agrícolas, y en los ámbitos empresarial y educativo (página 32).

**Seguridad** Seguimos reduciendo el índice de lesiones, con una disminución de más de un 10% en la frecuencia de casos de lesiones causantes de baja laboral en 2004 (página 13).

**Satisfacción de los empleados** Nuestra encuesta anual de empleados, a la que respondió el 74% del personal elegible, mostró un aumento significativo de la satisfacción por trabajar en BP (página 18).

## Retos

**Accidentes con víctimas** Lamentamos que 11 empleados y contratistas hayan perdido la vida en el año 2004. Al introducir normas de seguridad más rigurosas, aspiramos a eliminar las causas que originaron estos sucesos trágicos (página 13).

**Petroquímica** Han sido necesarios esfuerzos considerables para tratar a todos los empleados de forma justa y transparente al tomar la decisión de desagregar nuestros negocios de olefinas y derivados y crear una empresa independiente (página 19).

**Rusia** En Rusia, TNK-BP se enfrenta a numerosos retos ambientales que se arrastran de épocas anteriores. TNK-BP tiene previsto gastar más de 1.000 millones de dólares a lo largo de 10 años para mejorar la salud laboral, la seguridad y el cuidado del medio ambiente y de las instalaciones patrimoniales. En 2004 se invirtieron más de 100 millones de dólares en estas áreas (página 15).

**Áreas sensibles** Seguimos con el dilema sobre la conveniencia de explotar áreas sensibles o protegidas para satisfacer la demanda mundial de energía (página 12).

**Emisiones de gases de efecto invernadero** Nos enfrentamos al reto continuo de resolver el aumento de las emisiones a medida que crece nuestra producción (páginas 23-26).

**Derechos humanos** Seguimos apoyando los principios establecidos en la Declaración Universal de los Derechos Humanos de las Naciones Unidas, al tiempo que trabajamos en países en los que ONG internacionales denuncian violaciones de los derechos humanos (páginas 16 y 35).

**Multas** En 2004 pagamos 4,8 millones de dólares en concepto de multas por infracciones relativas a salud laboral, seguridad y medio ambiente correspondientes a 2004 o años anteriores (página 36).

**Derrames de petróleo** El mayor derrame de los últimos cuatro años se produjo en 2004 en la refinería de Kwinana en Australia, cuando casi tres millones de litros de componentes de gasolina ligeros se salieron de un depósito de almacenamiento debido a la corrosión del suelo por ácido clorhídrico (página 14).

**Denuncias por la calidad del aire** En 2003 y en enero de 2005 se interpusieron demandas por contaminación del aire en la refinería de Carson, en California. En marzo de 2005, BP, sin admitir la responsabilidad, acordó resolver todas las reclamaciones pendientes, lo que supuso 25 millones de dólares en sanciones en efectivo y aproximadamente 6 millones de dólares en tasas de emisiones pasadas (página 15).

**Estándares de los contratistas** Nos enfrentamos a un reto continuo a la hora de garantizar que nuestros proveedores y contratistas respeten y cumplan los valores y estándares de nuestro Grupo (página 11).

## El año energético en perspectiva

En 2004 la energía fue objeto de la atención mundial. Los precios del petróleo alcanzaron niveles históricos, debido a la incertidumbre sobre la seguridad del suministro de combustible. Se avivó el debate sobre la posibilidad de que el petróleo y el gas se agoten y siguió la preocupación por el medio ambiente. A continuación repasamos los principales acontecimientos en el mundo de la energía y explicamos la postura de BP ante ellos.

### Los precios del gas y el petróleo

Calculamos que la producción de petróleo creció en 3,33 millones de barriles al día (mmbd) en el año 2004, alcanzando 82,58 mmbd (79,25 mmbd del año 2003). A pesar de este incremento, los precios del petróleo crudo Brent alcanzaron máximos de más de 50 dólares por barril, con una media alrededor de los 38 dólares. Esto sucedió después de tres años en los que el precio medio se situó alrededor de los 26 dólares por barril. Los precios del gas también subieron, y en EE.UU. han sido como promedio un 14% más altos que en 2003.

Los altos precios de 2004 se debieron a la fuerte demanda, que coincidió con la incertidumbre geopolítica sobre la disponibilidad del suministro de petróleo y los graves daños provocados por el huracán Iván en el Golfo de México. El aumento del consumo de petróleo fue el más rápido desde 1976, y alrededor de un tercio de dicho aumento se produjo en China. La capacidad de reserva en el mercado mundial descendió, comparada con el promedio de la última década, de 3 mmbd a un millón, tan sólo el 1% de la capacidad total.

Inevitablemente, esto ha sido motivo de preocupación sin embargo, confiamos en que estas presiones se reduzcan en los próximos años. El suministro está destinado a seguir creciendo, en gran medida debido a que la cantidad invertida por los 30 mayores productores del sector privado creció alrededor del 15% al año entre los años 2000 y 2003, alcanzado casi 100.000 millones de dólares en el año 2003. La producción de los países no pertenecientes a la OPEP está creciendo alrededor de 1 mmbd al año, lo que satisface la mayor parte del aumento estimado de la demanda. Esperamos que la capacidad de reserva mundial aumente en los próximos años a medida que los países de la OPEP amplíen su capacidad de producción.

La ola de inversiones ha sido provocada por los avances tecnológicos y políticos, así como por los precios y el flujo de caja. Gracias a las imágenes sísmicas hemos podido ver los yacimientos con mayor claridad y así reducir los costes de exploración. Con las tecnologías de aguas profundas hemos podido obtener petróleo de yacimientos que se hallan a unos

8.000 metros por debajo del nivel del mar. Mientras tanto, los cambios políticos han abierto nuevas oportunidades, sobre todo en Rusia y en la región del Mar Caspio.

Una serie de campos importantes entrarán en fase de producción en los próximos años. Concretamente BP está desarrollando campos en Azerbaiyán, Angola, Argelia y en las aguas profundas del Golfo de México.

Hay indicios de que el aumento de la demanda se frenará en los años posteriores a 2004, en el que se produjo el mayor crecimiento económico mundial en 25 años. En los dos últimos meses de 2004 se observó una reducción significativa de los precios, aunque éstos se mantenían en un nivel relativamente alto de, aproximadamente, 40 dólares el barril de Brent.

Aunque los precios se mantenían altos en el inicio del año 2005, si contamos con el equilibrio entre la oferta y la demanda y la OPEP mantiene la disciplina de producción que lleva aplicando recientemente, el precio del petróleo podría situarse en torno a los 30 dólares por barril, al menos a medio plazo.

**Energía y seguridad del suministro** Los elevados precios del gas y el petróleo y la incertidumbre causada por la guerra, el terrorismo y la inestabilidad política en algunos de los países productores han hecho que los países consumidores como EE.UU. y los países europeos busquen cada vez más ser autosuficientes en el suministro de energía.

No creemos que ser autosuficientes sea una opción realista para la mayoría de los países importadores de petróleo y gas. El petróleo y el gas seguirán suministrando la mayor parte de la energía mundial en las próximas décadas y, en muchos países de la OCDE, las reservas son limitadas en comparación con la demanda.

En nuestra opinión, participar en un mercado mundial diverso y sólido, respaldado por el libre comercio, es la mejor manera de brindar acceso a suministros sostenibles de energía.

También creemos que no hay escasez de recursos de petróleo y gas a largo plazo. Hasta la fecha y al ritmo de consumo actual, el mundo tiene suficientes reservas

probadas de petróleo para 40 años, y de gas para al menos 60 años. Los retos son invertir en dichos recursos y explotarlos de forma económica y responsable. Por suerte, en el modelo de las últimas décadas los avances tecnológicos han reducido los costes de extracción de petróleo y gas.

**Precios y beneficios** Los elevados precios del petróleo de 2004 también han supuesto récords de beneficios para las empresas de petróleo y gas. Los clientes se preguntan si esto se debe en parte a que las empresas aplican un precio excesivo a los combustibles. Se llegó a sugerir que parte de los beneficios deberían utilizarse para reducir los precios que pagan los consumidores.

En nuestra respuesta, explicamos que compramos crudo, la materia prima para las refinerías de BP, a precio de mercado en cada momento, no sólo procedente de nuestras propias operaciones sino también a otras petroleras y países productores. Al tener que pagar más por la materia prima, el precio de los productos derivados también aumentó.

En el sector de venta minorista de combustible, el impuesto aplicado por los gobiernos de cada país supone un porcentaje del precio que se cobra a los conductores. En EE.UU. este impuesto representa alrededor del 23% del precio, mientras que en el Reino Unido asciende al 75%. En algunos países el gobierno puede llegar a estipular el precio de venta al público. El margen real, o beneficio, por cada litro de combustible es relativamente pequeño. Por eso, en muchos mercados, empresas como BP ya ofrecen otros productos y servicios en sus estaciones de servicio, como tiendas de conveniencia o el Wild Bean Café de BP, para aumentar su rentabilidad.

**Responsabilidad** En 2004 también continuó el debate sobre el concepto de "responsabilidad social corporativa" y el papel que las empresas deben desempeñar en la sociedad. En BP reflexionamos sobre este concepto, intervinimos en el debate público y participamos en las iniciativas que consideramos representaban un compromiso con la responsabilidad. Entre ellas

se incluye la cumbre de líderes para el Pacto Mundial de las Naciones Unidas (Global Compact), mediante el cual las empresas se comprometen a respetar principios como la abolición del trabajo infantil y la adopción de medidas para contrarrestar la corrupción. En una conferencia sobre la ética empresarial que se celebró en noviembre, Lord Browne declaró que el objetivo de las empresas les confería un papel claro, único e indispensable en la sociedad, que comprende la creación de riqueza, la eliminación de barreras al progreso humano, el desarrollo de las personas y la contribución al desarrollo de los países.

**La contribución al desarrollo** Este tema ha seguido siendo objeto de debate, especialmente la forma en que los proyectos energéticos pueden afectar a las comunidades locales, sobre todo en los países en vías de desarrollo, en los que

las actividades del sector de la energía se han ligado al conflicto, la corrupción y la inestabilidad económica. Parte de nuestra responsabilidad como empresa es garantizar que nuestro trabajo constituya un motor de progreso económico y social. Esto implica la colaboración con los gobiernos, ONG e instituciones mundiales para crear condiciones en las que el desarrollo de recursos reduzca la pobreza, mejore las condiciones de vida y cree empleo.

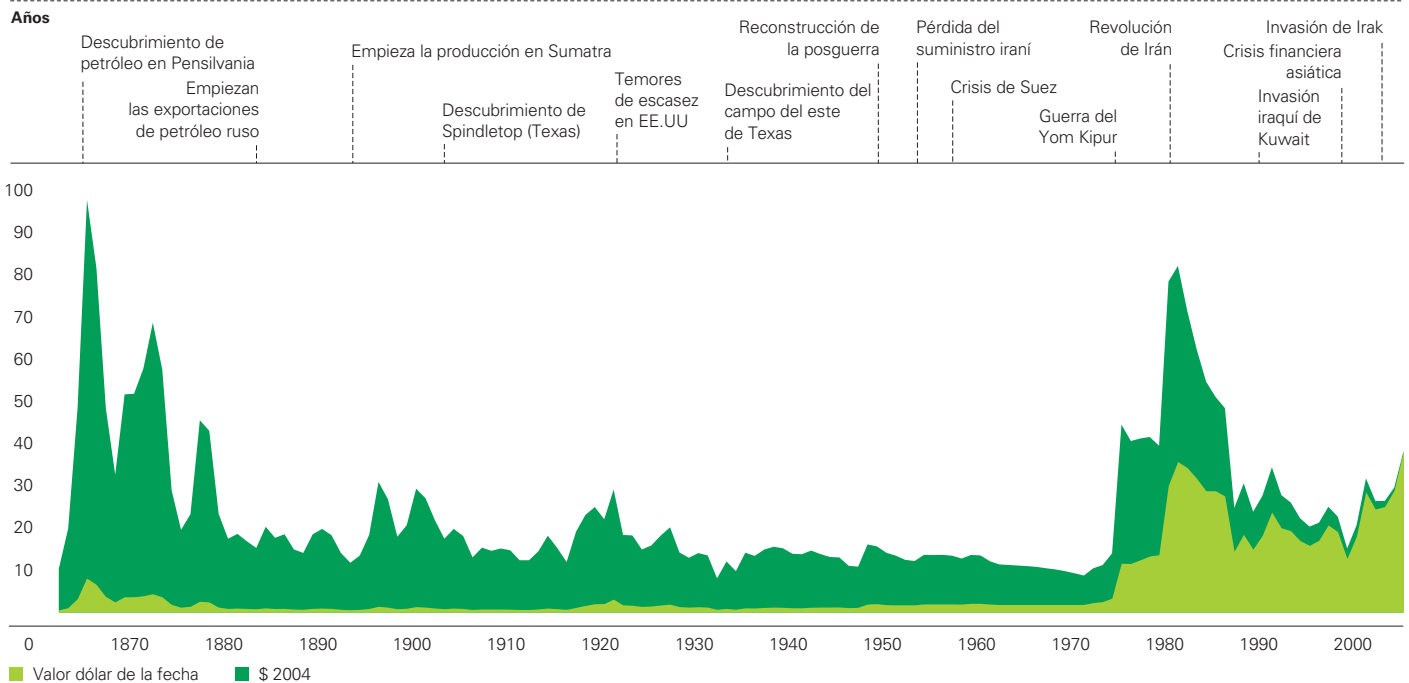
**Retos ambientales** El sector energético se enfrenta a muchos retos ambientales, desde mejorar la calidad del aire hasta proteger la biodiversidad en las zonas en las que trabaja. En muchos casos, la sociedad ya dispone de las herramientas para resolver estos retos.

El cambio climático es distinto. El mundo no ha decidido qué herramientas va a utilizar para proteger el planeta. Incluso sigue el debate sobre si el cambio climático es una amenaza real. Nuestra postura es clara. Se

elevan los niveles de gases de efecto invernadero (GEI), y la opinión científica liga ese aumento al incremento de las temperaturas de la superficie terrestre desde la revolución industrial. Creemos que hay que llevar a cabo acciones de prevención y que, como uno de los principales proveedores de energía, tenemos la responsabilidad de dar ejemplo. Por eso, al tiempo que apoyamos la investigación y colaboramos con otras entidades para idear soluciones, tomamos medidas para reducir al mínimo nuestras propias emisiones de GEI, así como para atenuar el impacto de nuestros productos.

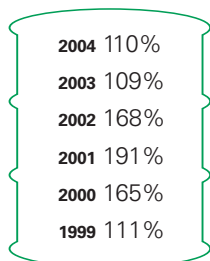
Disponer de energía a buen precio es una cuestión delicada, pero de ningún modo sin solución. En 2005 esperamos que esta cuestión se vea en su contexto y que el sector y los gobiernos se centren más en el principal problema pendiente de resolución: suministrar energía de forma sostenible a las generaciones futuras.

**Precios del crudo desde 1861** (dólares/barril)



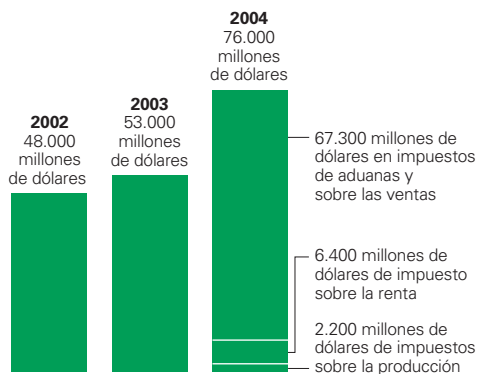
1861-1944 Media EE.UU.  
 1945-1983 Crudo ligero árabe procedente de Ras Tanura.  
 1984-2004 Fechado Brent.  
 Fuente: BP Statistical Review of World Energy (Anuario Estadístico de BP sobre la Energía Mundial).

La reposición de nuestras reservas de petróleo ha sido superior al 100% durante los últimos 12 años<sup>a</sup>

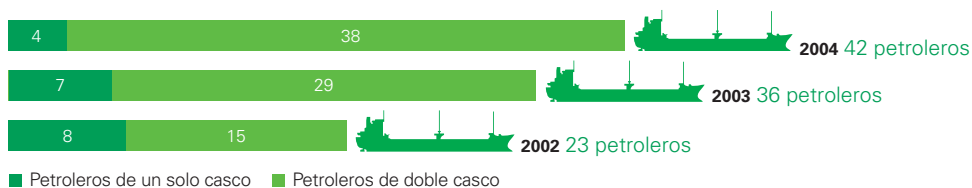


<sup>a</sup> Para subsidiarias y filiales según las normas GAAP/SORP británicas

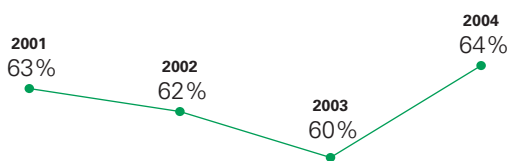
## Impuestos



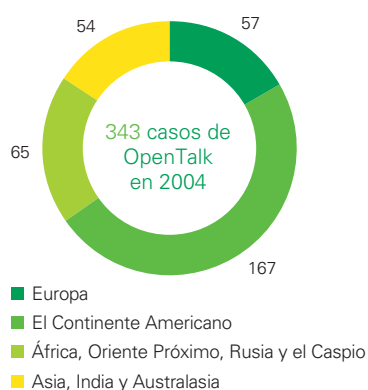
## Crecimiento de la flota internacional de petroleros de BP



La satisfacción de los empleados de BP aumentó un 4% en 2004



## Preocupaciones de los empleados



# 1. BP: nuestra empresa

1.1 Definición de responsabilidad para BP 1.2 Nuestra organización 1.3 Diálogo y compromiso  
1.4 Operaciones responsables 1.5 Nuestra gente



## 1.1 Definición de responsabilidad para BP

A la hora de aplicar nuestra estrategia, debemos actuar de forma responsable si queremos cimentar la confianza y lograr la sostenibilidad. Sin embargo, la palabra “responsabilidad” se utiliza mucho pero con definiciones poco acertadas. Por eso es muy importante definir de forma clara lo que entendemos por responsabilidad y cuál es nuestro papel en la sociedad.

**El cumplimiento de la ley** A un nivel básico, la responsabilidad supone el respeto de la ley, es decir, el cumplimiento de las numerosas leyes y normas que rigen nuestras operaciones en cada país. El cumplimiento de la ley va más allá de realizar ciertas comprobaciones. Supone complejas exigencias y procesos muy sofisticados. En una refinería grande, por ejemplo, puede haber cientos de miles de tareas de cumplimiento que hay que seguir, ejecutar y verificar.

**Actitud de progreso** Sin embargo, creemos que la responsabilidad va más allá de seguir las normas. Creemos que supone aplicar las mismas normas de comportamiento en todo el mundo, actuar según los valores del Grupo y las expectativas externas, cada vez mayores, depositadas en las grandes empresas, y utilizar nuestro ámbito y dimensión creciente para mejorar continuamente la gestión de nuestra empresa.

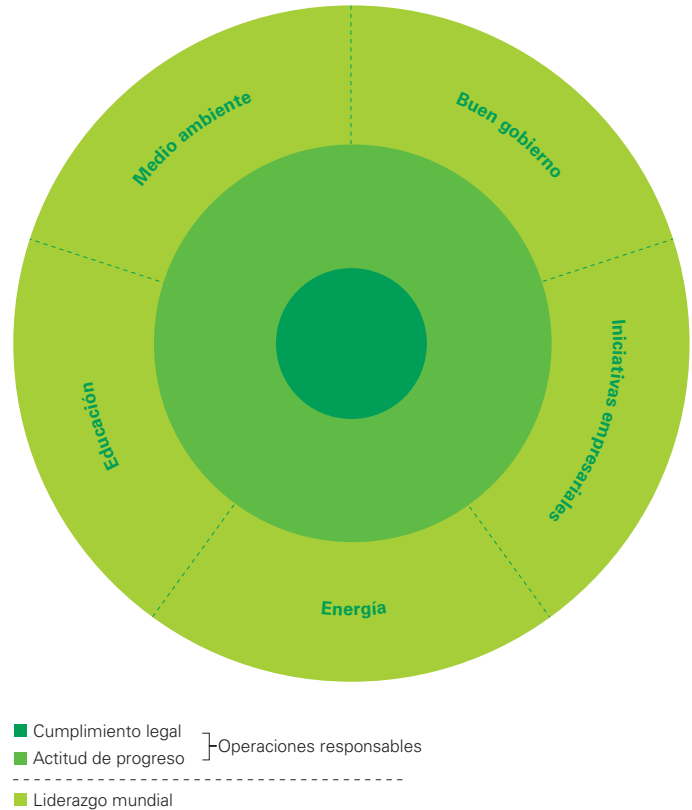
Por eso hemos elaborado nuestro código de conducta, impregnado de los valores del Grupo, y hemos seleccionado ciertas áreas en las que los estándares del Grupo son obligatorios.

También procuramos difundir las mejores prácticas en los métodos de selección y trato de nuestro personal, compras de productos o gestión del impacto ambiental. Todo ello tendrá una influencia directa en la percepción que tenga la sociedad de nuestra empresa. También colaboramos con diversos socios en el desarrollo de nuevos productos y tecnologías para satisfacer las necesidades de nuestros clientes y de la sociedad.

Tanto el cumplimiento de la ley como el mantener una actitud de mejora permanente son aspectos de lo que llamamos “operaciones responsables”. Forman parte de una “esfera de control”, en la que controlamos las decisiones que se toman y nos responsabilizamos de sus resultados. Gracias a las operaciones responsables podemos generar ventajas considerables para la sociedad: impuestos, salarios, dividendos, desarrollo de capacidades y una serie de productos esenciales.

**Liderazgo mundial** En un nivel superior, la responsabilidad nos lleva a colaborar en la resolución de los retos mundiales que afectan directamente a nuestra estrategia comercial a largo plazo. Aquí trabajamos en “nuestra esfera de influencia”, donde no controlamos los resultados porque la responsabilidad es compartida. En esta esfera, colaboramos con gobiernos, socios y la sociedad civil, y utilizamos nuestras capacidades y recursos con el fin de lograr mejores resultados. Existen cinco temas en los que elegimos centrarnos (*ver diagrama*), cada uno de los cuales está arraigado en nuestro negocio principal.

El ejemplo más obvio de lo anterior lo constituye el *medio ambiente*. Decidimos asumir el liderazgo en la cuestión del cambio climático porque pensamos que era necesario llevar a cabo acciones de prevención. Desde entonces, no sólo hemos reducido las



emisiones propias de gases de efecto invernadero (GEI), sino que hemos participado activamente en el debate mundial y en las medidas respecto al cambio climático. Este trabajo también nos ha servido para planificar el crecimiento de nuestro negocio de gas natural, al reconocer que el gas tiende un puente importante hacia un mundo con menos carbono en el futuro.

Hace poco, siguiendo nuestra estrategia comercial, y de crecimiento, hemos visto la necesidad de hacer una contribución más concreta e integradora al desarrollo social y económico. En 2004 revisamos nuestro papel en las comunidades en las que trabajamos, y reconocimos que, dado el tamaño de nuestra empresa, el impacto a menudo sobrepasa los límites de la comunidad local y llega al nivel regional y nacional.

Nuestra revisión llegó a la conclusión de que debemos mantener nuestro foco de atención sobre la *educación* y el apoyo a las iniciativas de aprendizaje más adecuadas, en los países no pertenecientes a la OCDE donde operamos, ampliar nuestra implicación en el apoyo al desarrollo de *iniciativas empresariales* y ampliar el acceso a los servicios de la *energía* moderna. La quinta y última área en la que procuramos utilizar nuestra influencia, donde ésta sea legítima, es la promoción del *buen gobierno*. Aquí pretendemos trabajar con los gobiernos anfitriones para incrementar el entendimiento de la gestión de la prosperidad que crea nuestra inversión.

## 1.2 Nuestra organización

La sostenibilidad es fundamental para nuestro objetivo como Grupo. Todo lo que hacemos va encaminado a lograr los objetivos que nuestra dirección establece en nombre de los accionistas, con el fin de brindarles el máximo beneficio a largo plazo. Para lograr estos beneficios a largo plazo, no sólo tenemos que diseñar una estrategia comercial acertada, sino aplicarla de forma que nos ganemos y conservemos la confianza de los accionistas, clientes, comunidades locales, gobiernos y otras entidades, cuyo apoyo es fundamental para nuestro futuro a largo plazo. Para conservar esa confianza hace falta un comportamiento responsable y coherente.

Nuestra estrategia está diseñada para crear valor para los accionistas de forma sostenible.

En el área de recursos, invertimos y trabajamos en los mayores y más económicos campos de petróleo y gas, con el fin de obtener una producción con la que se puedan conseguir beneficios cada vez mayores.

En nuestras actividades de trato directo con el cliente, como las estaciones de servicio y la comercialización de gas natural, nuestro objetivo es atraer más clientes y aumentar nuestros márgenes eligiendo los mercados adecuados y mejorando la calidad de nuestros productos y servicios.

Como Grupo, tenemos tres objetivos: reinvertir para lograr un crecimiento a largo plazo; aumentar los dividendos; y distribuir entre los accionistas todos los beneficios que queden tras cubrir las inversiones y los dividendos, generalmente cuando el precio del petróleo sea superior a 20 dólares el barril, y si la coyuntura lo permite.

**Resultados en 2004** 2004 fue un año récord en cuanto a resultados para BP. El resultado pro forma fue de 16.200 millones de dólares, superior en un 26% con respecto al del año anterior. Los ingresos en efectivo después de impuestos en el año fueron de 6.000 millones de dólares, comparados con los 1.400 millones de dólares del año 2003. Incrementamos nuestro dividendo del cuarto trimestre de 6,75 centavos por acción en el año 2003 a 8,5 centavos por acción en el año 2004: un aumento del 26% y el mayor crecimiento en nuestra historia reciente.

La producción total de petróleo y gas del Grupo aumentó en más de un 10% en 2004, y esperamos conseguir un crecimiento medio anual de la producción de más de un 5% en el periodo 2004-2008.

Un indicador importante de la sostenibilidad a largo plazo es el punto en el que reponemos nuestras reservas en un año determinado, por ejemplo, mediante nuevos descubrimientos y una mejor extracción. En 2004, según el plan contable británico (GAAP/SORP), nuestra tasa de reposición de reservas probadas (RRR) fue del 110%, teniendo en cuenta todas las filiales y entidades patrimoniales. La RRR superó el 100% por duodécimo año consecutivo. También preparamos estimaciones de nuestras reservas probadas de acuerdo con las normas e interpretación requeridas por la Comisión del Mercado de Valores Norteamericana (SEC). Sobre esta base, nuestra RRR fue el 89% para todas las subsidiarias y entidades patrimoniales. Las diferencias de nuestras estimaciones basadas en SORP surgen principalmente por el uso del precio de final de año, tal como exige la SEC. Todas las RRR se basan en descubrimientos, extensiones, revisiones y recuperaciones mejoradas, que excluyen los efectos de las adquisiciones y traspasos. (Nuestro proceso para gestionar la contabilización de las reservas se controla de forma centralizada desde hace más de 15 años y se describe detalladamente en las páginas 87-88 del *Informe y Cuentas Anuales BP 2004*).

Durante el año 2004, la disponibilidad de refino tuvo una media del 95,4% y los márgenes de refino fueron mayores que en el año 2003. Lanzamos los carburantes Ultimate en Australia, Austria, Francia, Alemania, Polonia y Portugal.

Nuestras ventas globales de gas se elevaron a 32.000 millones de pies cúbicos al día en el año 2004. En Norteamérica, donde BP es el mayor comercializador en volumen vendido a los mercados de usuario final y de mayoristas, nuestras ventas de gas crecieron un 16% respecto al año 2003.

Las inversiones de capital totales de BP se espera que alcancen unos 14.000 millones de dólares en el año 2005. El *Informe y Cuentas Anuales 2004* de BP ofrece más información sobre nuestros resultados financieros y operativos.

### Cómo está organizado el Grupo BP



**Segmentos de negocio** Gestión de las áreas de negocio del Grupo, desde los recursos de exploración y producción hasta las actividades de refino y las comerciales de trato directo con el cliente.

Exploración y Producción  
Refino y Marketing  
Petroquímica (presentado por separado hasta finales de 2004)  
Gas, Electricidad y Energías Renovables

**Funciones** Organizaciones con capacidades profesionales comunes que operan en todo el Grupo.

Por ejemplo, las áreas de Cumplimiento de la Legalidad y Conducta Ética del Grupo. Salud Laboral, Seguridad y Medio Ambiente; y la de Gestión de Recursos Humanos.

**Regiones** BP está organizada en cuatro regiones cuya función es integrar las actividades del Grupo en cada una de ellas.

Europa; Continente Americano; África, Oriente Próximo, Rusia y el Caspio; Asia, India y Australasia

BP colabora con otras empresas y entidades en diversas operaciones conjuntas. La mayoría son operaciones de riesgo compartido no inscritas, en las que BP u otra empresa hace el papel de operador. Otras operaciones de este tipo, como TNK-BP, la mayor de las que mantiene BP, se han establecido como empresas independientes con sus propias juntas directivas y marcos de gobiernos, en las que BP es accionista. Siempre que el acuerdo de operaciones asociadas lo permita, aplicamos nuestras propias normas y políticas. Si BP no es el operador, o tan sólo es accionista en una operación asociada instamos al operador o a la empresa a que adopte normas y políticas similares a las de BP.

**Nuestro marco de gobierno** BP es propiedad de sus accionistas, entre los que hay diversos inversores como fondos de pensiones, gestoras de inversiones, empleados y particulares. Los accionistas delegan su autoridad sobre la dirección de la empresa y de sus actividades comerciales en el consejo de administración. Éste es responsable ante los accionistas de todos los aspectos del funcionamiento de BP.

El consejo ha establecido un objetivo claro para nuestra empresa: la consecución del máximo beneficio posible para los accionistas a largo plazo. El Consejero Delegado del Grupo debe perseguir este objetivo desde la dirección ejecutiva de la empresa. Por tanto, los beneficios de los accionistas son el motor de todo lo que hacemos.

Los valores de BP se derivan del carácter a largo plazo de este objetivo, así como de las limitaciones impuestas por el consejo de administración sobre la forma en que se debe perseguir este objetivo. Se tienen en cuenta consideraciones legales, éticas, ambientales y sociales a la hora de tomar decisiones fundamentales para la empresa.

El consejo de administración supervisa la marcha de la empresa y los resultados de la gestión mediante el trabajo de comités compuestos exclusivamente por directores independientes sin cargo ejecutivo, libres de todo conflicto de intereses. Estos comités consideran las decisiones tomadas por los directores ejecutivos con el fin de cumplir los objetivos de BP, incluida la evaluación del riesgo. A finales de 2004, BP contaba con 13 directores sin cargo ejecutivo y seis directores ejecutivos. Los directores sin cargo ejecutivo ocupan los puestos de presidente y vicepresidente del consejo de administración.

**Nuestro marco de gestión** Uno de los principales retos para una empresa de carácter internacional es garantizar que todo el mundo entienda bien las funciones, responsabilidades y relaciones de las distintas partes de la organización.

Para conseguir este objetivo, tenemos un marco de gestión que regula los roles y las relaciones de los segmentos, funciones y regiones, así como de las unidades, equipos y personas que las componen, exponiendo claramente el cometido de cada uno de ellos. Es nuestro sistema de control interno.

También poseemos principios claros de delegación, como el principio de que la autoridad y responsabilidad en BP se delegan en personas, no en comités.

Identificamos, evaluamos y calificamos los riesgos a los que nos enfrentamos, para poder valorarlos de forma individual y tomar las medidas necesarias para gestionarlos o atenuarlos. Llevamos a cabo evaluaciones de impacto socio-ambiental para operaciones de exploración en una zona nueva. Así contribuimos a proteger el valor de nuestra inversión y la seguridad de los empleados y contratistas,

así como el bienestar de las comunidades en las que trabajamos y su medio ambiente.

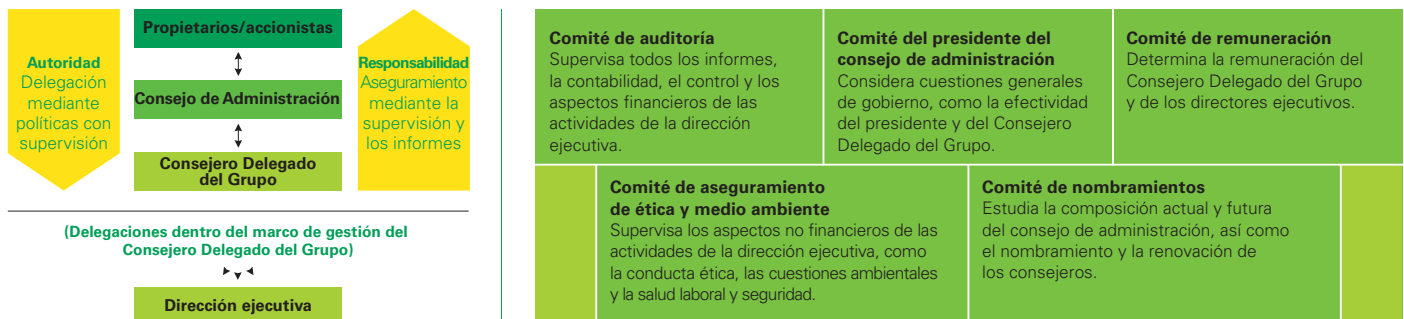
En el marco de gestión también se incluyen nuestros valores de Grupo: declaraciones de objetivos con los cuales evaluar el rendimiento. Éstos, a su vez, constituyen la base de las normas y el código de conducta del Grupo. En las normas del Grupo se indican las expectativas, procesos y principios de control de riesgos en situaciones concretas. Por ejemplo, las normas de seguridad en la conducción aplican a todos los conductores y vehículos de BP.

**Nuestro código de conducta** Para establecer y lograr principios de comportamiento siempre elevados, elaboramos normas que deben observar todos los empleados de la empresa, además de todas las leyes y normas correspondientes. Durante el año 2004 hemos desarrollado un código de conducta que se entregará a cada empleado de BP en el año 2005. El mismo establece estas normas con mayor claridad y detalle que antes y actualiza aquellas incluidas en la guía anterior titulada En qué creemos. El código de conducta constituye el pilar de nuestro compromiso con el cumplimiento de la ley y los principios éticos, y brinda ejemplos de cómo nuestros valores de Grupo deben aplicarse a situaciones concretas del trabajo diario. Al adoptar este enfoque más detallado y práctico, el código de conducta destaca nuestra intención de arraigar más firmemente nuestros valores y una cultura de integridad en el Grupo.

El Consejero Delegado del Grupo ha recalcado que las disposiciones del código de conducta afectan a todos los empleados de BP, y que cualquier empleado que las infrinja será objeto de medidas disciplinarias que podrían incluso llegar al despido. El código de conducta resalta normas fundamentales en materia de salud laboral, seguridad y medio ambiente, como la necesidad de informar sobre vertidos de hidrocarburos o sustancias químicas. Contempla el trato justo y la igualdad de oportunidades para los empleados. En el apartado de los socios, el código de conducta da instrucciones detalladas acerca de obsequios e invitaciones, conflictos de intereses, competencia, restricciones comerciales, blanqueo de dinero y relaciones con proveedores.

En cuanto a los gobiernos y las comunidades, el código de conducta aborda cuestiones como el soborno, el blanqueo de dinero, las negociaciones con gobiernos y la actividad política, y subraya la norma de BP de no hacer ningún tipo de contribución política en dinero o en especie en nombre de BP. El código de conducta también abarca los activos de la empresa y la integridad financiera, con normas sobre el uso personal de los recursos de la empresa, el manejo de información confidencial, la propiedad intelectual, el tráfico de información privilegiada, los datos y los sistemas digitales.

**Marco de gobierno de BP**



## 1.2 Nuestra organización (continuación)

### Nuestros valores de Grupo

En todas nuestras actividades aplicamos unos principios fundamentales e invariables: trabajar con integridad y honestidad, tratar a todo el mundo con respeto y dignidad, buscar el beneficio mutuo y contribuir al progreso humano.

A fin de trasladar estos principios a guías para la práctica diaria, hemos desarrollado lo que denominamos nuestros valores de Grupo, que se exponen a continuación:

- Lograr unos resultados óptimos en todos los aspectos: empresarial, operativo y financiero.
- Mejorar, ser accesible, integrador y diverso.

- Fomentar la creatividad de nuestros empleados, y desarrollar y aplicar tecnología asequible y de vanguardia y creatividad intelectual para favorecer la innovación y las nuevas ideas.
- Avanzar en los negocios en una manera que sea responsable con el medio ambiente y desarrollar una energía más limpia así como fuentes de energía renovables. El Grupo está comprometido con el tratamiento responsable de los recursos del planeta y con el desarrollo de fuentes de energía con menor contenido de carbono.
- Buscar el beneficio mutuo en nuestras relaciones de negocios. A continuación se detallan nuestros valores de Grupo:

#### Orientación a resultados

**Cumplimiento de la ley y los principios éticos** Cumplir todas las leyes y normas correspondientes (incluidas las GAAP/SORP) de cada jurisdicción en la que trabaja el Grupo. Cuando se distribuya en 2005, todos los empleados deberán cumplir el código de conducta, que prohíbe las prácticas ilegales, corruptas o poco éticas y exige un alto grado de integridad.

**Mejora continua** Mejorar de forma continua en la aplicación de los valores del Grupo estableciendo objetivos y alentando a los empleados.

**Objetivos internos** Establecer objetivos reales y razonables en el plan del Grupo. Los avances hacia los objetivos se comunicarán y analizarán internamente con transparencia y en el momento oportuno, de modo que dichos avances y sus variaciones sean bien entendidos.

**Riesgo** Garantizar mediante el plan del Grupo que los avances se producen aplicando un enfoque equilibrado del riesgo, el valor y la innovación. A ningún empleado se le permitirá sustituir las preferencias de riesgo contenidas en el plan del Grupo por las suyas propias.

#### Empleados y capacidades

**Capacidad humana y tecnología** Cultivar la capacidad humana e invertir para garantizar que se cuente con la tecnología, aptitudes, comportamientos y propiedad intelectual necesarios para conseguir los objetivos fijados por el consejo de administración.

**Trato a los empleados** Tratar a los empleados de forma justa, con respeto y dignidad.

**Expectativas de los empleados** Exponer claramente las expectativas que el Grupo tiene de cada empleado según los principios generales de delegación. A cada empleado se le comunicará de forma abierta y constructiva cuál es su rendimiento para facilitar su desarrollo continuo y sus resultados.

**Integración** Hacer que los empleados se sientan integrados y parte de una organización meritocrática de personas de diversa procedencia.

**Mérito y diversidad** Seleccionar, contratar, desarrollar y ascender a los empleados según sus méritos, con independencia de su edad, sexo, nacionalidad, minusvalía física, raza, credo, orientación sexual o identidad.

**Remuneración** Remunerar a los empleados en función de su cometido en el Grupo y su contribución a la consecución de objetivos.

#### Salud laboral, seguridad y medio ambiente

**Salud laboral y seguridad** Garantizar que no se produzcan accidentes ni lesiones, y que nadie se exponga a riesgos innecesarios en el desempeño de su trabajo para el Grupo.

**Operaciones respetuosas con el medio ambiente** Llevar a cabo las actividades del Grupo con responsabilidad ambiental y de forma que no se causen daños al medio ambiente, de acuerdo con los objetivos del consejo de administración. El Grupo procurará mitigar el impacto ambiental de sus operaciones mediante la reducción de residuos, emisiones y vertidos, y mediante un uso eficiente de la energía.

**‘Superación de la disyuntiva entre el acceso a las ventajas que proporciona la energía y la protección del entorno’** Contribuir al progreso humano mediante la aplicación de los recursos del Grupo, de modo que la tensión percibida entre el acceso mundial a la calefacción, la luz y la movilidad, por una parte, y la protección y mejora del entorno natural, por otra, pueda superarse.

#### Relaciones externas

**Beneficio mutuo** Conducir a la empresa de forma sostenible a largo plazo, cimentada en relaciones que aporten un beneficio mutuo y que perduren más allá de una sola transacción.

**Impacto social** Respetar la calidad de vida así como el progreso social y económico de las comunidades en las que opera el Grupo y, en el contexto de las metas fijadas por el consejo de administración, ofrecer apoyo para su desarrollo.

**Derechos humanos** Apoyar los Principios Voluntarios sobre Seguridad y Derechos Humanos. Consciente de que los gobiernos son los principales responsables de promover y proteger los derechos humanos, el Grupo comparte el objetivo común de promover el respeto por los derechos humanos, sobre todo los estipulados en la Declaración Universal de los Derechos Humanos.

**Transparencia** Tratar de forma abierta y transparente con los accionistas y demás entidades. El Grupo establecerá los objetivos externos adecuados en línea con los objetivos internos, e informará periódicamente de su consecución. El Grupo también actuará de acuerdo con los principios de la EITI.

**Relaciones con los gobiernos e influencia en éstos** Gestionar la empresa de forma que no se abuse de la influencia que pudiera haber (o percibirse) debido al ámbito y a la dimensión del Grupo. El Grupo se relacionará con integridad con todos los gobiernos en cuyas jurisdicciones trabaje, pero no participará en políticas partidistas.

## 1.3 Diálogo y compromiso

En esta página, explicamos algunos de los mecanismos que utilizamos para mantener el diálogo con los millones de personas en las que nuestro trabajo influye de alguna manera. Nuestro objetivo es que todas esas relaciones aporten beneficios mutuos, tanto para aquellos con los que hacemos negocios como para nosotros mismos. Las opiniones de todos ellos son tenidas en cuenta por la dirección de la compañía para mejorar nuestras operaciones.

### Cientes

- Además de estudios en mercados concretos, llevamos a cabo un programa mundial de satisfacción del cliente y evaluación de la marca, con cuestiones relativas al conocimiento de BP, la preferencia y la fidelidad. Este estudio se lleva a cabo dos veces al año entre más de 6.000 automovilistas de 20 países.

### Accionistas

- Los accionistas tienen la oportunidad de tratar con los directores ejecutivos en la asamblea anual ordinaria.
- Todos los accionistas pueden solicitar las presentaciones ofrecidas a los representantes de la comunidad de inversores por Internet o videoconferencia.
- Entre las comunicaciones con la comunidad de inversores socialmente responsables mantenidas el año pasado se cuentan talleres sobre los proyectos Baku-Tbilisi-Ceyhan (BTC) y Tangguh, a los que se invitó a analistas y ONG.

### Empleados

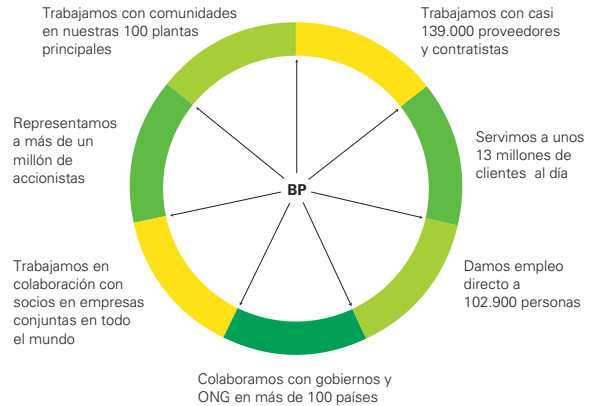
- Distribuimos una encuesta voluntaria y confidencial entre nuestros 102.900 empleados, People Assurance Survey (PAS), a la que respondieron más de 52.000 empleados (el 74% de los elegibles) en 2004 (página 18).
- También contamos con la línea OpenTalk, en la que cualquier empleado de BP puede expresar sus sospechas de posibles infracciones de la política o las normas del Grupo. Durante 2004 hubo 343 casos reportados a través de OpenTalk en 44 países (página 19).

### Comunidades

- La implicación en las comunidades locales es un factor importante de las evaluaciones de impacto socio-ambiental que se llevan a cabo antes de las operaciones de exploración en una nueva zona.
- Como parte del proyecto BTC y en Tangguh (Indonesia), hemos establecido paneles de asesores expertos independientes (CDAP y TIAP) para evaluar con los residentes de la zona el impacto de nuestra presencia y proponer recomendaciones (páginas 16 y 34).
- Nuestras líneas telefónicas de atención funcionan 24 horas en gran número de nuestras ubicaciones.
- Cuando un proyecto requiere la utilización de terrenos, se compensa a los propietarios por la pérdida de sus terrenos, activos o ingresos, como los obtenidos de la actividad agrícola, según las normas internacionales, entre ellas las políticas del Grupo del Banco Mundial.

### Líderes de opinión

- Además de mantener contactos formales e informales con ministros de gobierno, políticos, líderes empresariales y otras personalidades, en 2003 y 2004 encuestamos a más de 5.000 líderes de opinión en ocho países, entre ellos Estados Unidos, el Reino Unido, Alemania, Rusia y China. Tratamos cuestiones como el impacto ambiental, los derechos humanos, el impacto social y la transparencia.



- Colaboramos con ONG de carácter nacional y mundial para entender los problemas de las personas que estas organizaciones representan, incluso al planificar un nuevo proyecto, procurando establecer un diálogo directo entre BP y las ONG para averiguar cuáles son las expectativas externas del proyecto.
- Colaboramos con ONG a la hora de abordar cuestiones importantes. Por ejemplo, trabajamos con WWF para mejorar la educación en China (página 33) y con Family Health International para prevenir el sida en Indonesia (página 35).

### Proveedores

- Disponemos de diversos mecanismos para el manejo de estas relaciones, que se apoyan en cuatro principios fundamentales: estrategia, creación de puntos de acuerdo, cumplimiento de compromisos y gestión de resultados.
- Actividades como las "Reuniones de Revisión del Desempeño" y los "Talleres de Análisis de las Relaciones" ayudan a BP y a los proveedores a identificar las áreas en las que ambos podemos mejorar nuestro desempeño y aumentar nuestro valor.
- Nuestro sistema basado en nuestra Intranet nos permite identificar las áreas de mejores prácticas y aquellas en las que hay fallos de cumplimiento. Hemos creado un "Centro de Experiencias" en compras para determinar las mejores prácticas y definir el tipo de relación necesaria con los distintos proveedores.

### Iniciativas conjuntas

- Colaboramos con gobiernos, ONG, agencias internacionales y empresas de la Iniciativa para la Transparencia de las Industrias Extractivas (EITI), cuyo objetivo es contribuir al desarrollo sostenible y a la reducción de la pobreza aumentando la transparencia sobre el flujo de ingresos.
- Implementamos los Principios Voluntarios sobre Seguridad y Derechos Humanos, colaborando con gobiernos y contratistas de seguridad, para garantizar su cumplimiento y comprensión.
- Seguimos trabajando con organizaciones del sector como la Asociación Internacional del Sector del Petróleo para la Conservación del Medio Ambiente (IPIECA).
- BP, en su calidad de miembro del Consejo Empresarial Mundial para el Desarrollo Sostenible (WBCSD), participa en un proyecto de movilidad sostenible, del cual se publicó un informe en 2004.

[www.bp.com/TIAP](http://www.bp.com/TIAP)  
[www.bp.com/CDAP](http://www.bp.com/CDAP)

## 1.4 Operaciones responsables de principio a fin

Procuramos actuar de forma responsable durante todo el ciclo de vida de cada proyecto, desde el momento de abordar las cuestiones ambientales y sociales a la hora de explorar un campo hasta la clausura y la reparación. En este apartado se expone nuestra postura durante las etapas de todo el proceso.

**Acceso a áreas de gran sensibilidad ambiental** Para satisfacer la demanda mundial de energía, cada vez más se busca petróleo y gas natural en áreas de gran sensibilidad ambiental. Algunas gozan de protección oficial, pero muchas otras no.

BP considera que corresponde a los gobiernos decidir si las zonas protegidas deben abrirse al desarrollo y, de ser así, qué medidas deben tomarse para protegerlas. Trabajaremos en zonas protegidas sólo si estamos convencidos de que podemos administrar correctamente los riesgos para el medio ambiente y cumplir todas las leyes y normas correspondientes. El Refugio Nacional Ártico de la Vida Salvaje de los EE.UU. es un ejemplo de esto. La decisión de permitir el acceso corresponde al gobierno estadounidense. La decisión de BP de entrar en la zona dependerá de muchos factores de índole comercial, geológicos, técnicos, medioambientales y sociales.

Si tomamos la decisión de explorar o trabajar en zonas de las categorías I-IV de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y sus Recursos (IUCN), en las que está permitido el desarrollo, publicaremos los resultados de todas las evaluaciones de riesgos que llevemos a cabo, suponiendo que dispongamos del control operativo, los derechos legales y la capacidad comercial necesarios para hacerlo (*página 21*).

También queremos trabajar dentro de un sistema de designación para zonas protegidas que sea transparente y uniforme. En 2004, junto con socios de otras empresas y ONG, concluimos el proyecto "Hablamos el Mismo Idioma" para mejorar las categorías de designación de la IUCN.

**Evaluar un emplazamiento nuevo** Llevamos a cabo evaluaciones de impacto socio-ambiental para las operaciones de exploración en una nueva zona. Dichas evaluaciones valoran las condiciones ambientales y sociales al principio del proyecto como punto de referencia. A continuación, se identifican los posibles impactos y riesgos de las operaciones propuestas y se buscan formas de atenuarlos o gestionarlos.

En Sajalín, Rusia, por ejemplo, nuestros estudios iniciales incluyeron una revisión del posible impacto ambiental sobre las ballenas grises occidentales que se alimentan en las zonas circundantes. Los estudios preliminares indican que la zona en la que posteriormente perforamos un pozo de exploración no es un hábitat de alimentación esencial. Sin embargo, la evaluación recomendaba tomar medidas preventivas para evitar los vertidos,



minimizar los movimientos de los petroleros y reducir el ruido provocado por nuestras operaciones.

Las consultas hechas para las evaluaciones de impacto socio-ambiental pueden garantizar que las decisiones que tomemos tengan en cuenta las opiniones y valores de las personas que puedan verse afectadas por nuestra empresa.

En 2004 llevamos a cabo evaluaciones de impacto socio-ambiental, para cumplir la normativa internacional o nacional relativa a proyectos de desarrollo de petróleo o gas, en emplazamientos entre los que se incluyen el Mar Negro turco, Sajalin, Trinidad y Tobago, Azerbaiyán, Italia y Egipto. Los resultados de dichas evaluaciones sirvieron para elaborar un plan de gestión del impacto socio-ambiental del proyecto y un sistema de gestión ambiental de operaciones.

**Mejora de los resultados** En 2004 se pidió a BP una mayor claridad en el proceso y los métodos utilizados para evaluar el riesgo al trabajar en zonas protegidas. Con este fin, Lord Browne encargó un estudio de la evaluación de la sensibilidad de zonas de desarrollo potencial en las etapas más tempranas. Los resultados de este estudio se comprobarán durante 2005 para garantizar que nuestro enfoque es transparente y se aplica en todo el Grupo BP.

**Inicio de operaciones en áreas sensibles** Una vez que nos hayamos establecido y empezemos a trabajar, los sistemas de gestión ambiental de nuestra empresa son el principal mecanismo para controlar el cuidado del medio ambiente. Nuestro impacto sobre la biodiversidad es una medida de este cuidado. Procuramos siempre evitar o reducir al mínimo el impacto ambiental de nuestras operaciones, sobre todo en la biodiversidad. Los sistemas de gestión ambiental de nuestras principales plantas se someten a una auditoría externa según la norma ISO 14001.

### Observaciones específicas de Ernst & Young

En Indonesia comentamos con BP las actividades que se llevan a cabo como parte del Programa Social Integrado del Proyecto Tangguh. El programa se ha concebido para gestionar los posibles impactos del proyecto en el área local incluyendo aquellos identificados particularmente en la evaluación de impacto socio-ambiental de Tangguh.

En 2004 llevamos a cabo evaluaciones de impacto socio-ambiental para cumplir la normativa internacional o nacional relativa a proyectos de desarrollo de petróleo o gas en emplazamientos entre los que se incluyen el Mar Negro turco, Sajalin, Trinidad y Tobago, Azerbaiyán, Italia y Egipto.

Nuestra prioridad es trabajar de forma responsable. No obstante, nuestras empresas a menudo tienen la oportunidad de colaborar con socios expertos para proteger la biodiversidad de varias maneras. Nuestra colaboración en Angola es un ejemplo, ya que utilizamos vehículos por control remoto para explorar el fondo del océano. Los datos contribuyen a mejorar el conocimiento del entorno marino de aguas profundas.

## Seguridad

Una vez que comienzan la construcción y el funcionamiento de una instalación o sitio de trabajo, se convierte en esencial tanto la seguridad y la protección de las personas como la de las instalaciones operativas, además de la salud de nuestro personal y de la comunidad.

**Nuestro historial de seguridad** En el año 2004, registramos mejoras en la seguridad de nuestra fuerza laboral, y conseguimos una reducción de más del 10% en nuestra frecuencia de casos de lesiones con baja laboral (DAFWCF). Se registra un DAFWC cuando una lesión provoca que un trabajador pierda un día de trabajo o más. Desde el año 1988, nuestro DAFWCF ha descendido desde unos 1,5 casos por 200.000 horas-hombre hasta 0,09 en el año 2003 y a 0,08 en el año 2004.

Puesto que muchas instalaciones están consiguiendo largos períodos sin DAFWC, nos estamos centrando cada vez más en la medición de la "Frecuencia de Lesiones Registradas" (RIF). Ésta incluye todas las lesiones que de alguna manera requieren tratamiento médico, aparte de pequeños cortes y hematomas, incluso si no necesitan un día de baja laboral.

RIF se define como el número de lesiones registrables por cada 200.000 horas trabajadas. En el año 2004, nuestro RIF era de 0,53, una mejora mayor del 10% sobre el año 2003, con un resultado de 0,61. Esto superó nuestro objetivo de 0,58 para el año 2004.

A pesar del progreso realizado en la reducción de la tasa de lesiones, siguen sucediendo incidentes graves.

En el año 2004 hubo 11 víctimas en nuestra fuerza laboral comparada con las 20 del año 2003. De las 11 víctimas, siete eran

contratistas y cuatro empleados. Cinco de esas muertes sucedieron en Norteamérica, dos en las instalaciones de Azerbaiyán, en el proyecto del oleoducto BTC, y las cuatro restantes en Argelia, China, Sudáfrica y Trinidad. Además, 26 ciudadanos murieron en incidentes relacionados con las actividades de BP, de los cuales 25 fueron en accidentes de tráfico. Lamentamos profundamente estas pérdidas.

Investigamos cada incidente que causa, o puede causar, daños graves a nuestros trabajadores y a terceros. Por ejemplo, en Mozambique hemos estado investigando un incidente que sucedió en el año 2004, en el que algunas cantidades de parafina para iluminación (IP) de BP se vieron contaminadas con pequeñas cantidades de gasolina, lo que hizo que fuese más inflamable. Todavía no hemos podido establecer si el producto contaminado (IP) provocó algún daño a los clientes o a alguno de nuestros distribuidores en Mozambique.

**Seguridad vial** Durante el año 2004, hemos presentado nuevas normas para conducir que todos los empleados de BP deben empezar a cumplir obligatoriamente a comienzos del año 2005. Las normas establecen 10 reglas claras para una conducción más segura. Por ejemplo, las reglas prohíben el uso de teléfonos móviles en vehículos en movimiento y se exige el uso de los cinturones de seguridad.

Nuestra tasa total de accidentes en vehículos contabiliza los incidentes que afectan tanto a los vehículos como a sus ocupantes. En el año 2004, esta tasa fue de 0,78 por millón de kilómetros conducidos, siendo 0,68 en el año 2003. Creemos que esto refleja el incremento de informes por la introducción de la norma. Además, en el año 2004, los incidentes relacionados con vehículos dieron como resultado 12 DAFWC y cuatro víctimas de nuestra fuerza laboral, lo que representa una reducción de 23 DAFWC y 14 víctimas en el año 2003.

En el año 2004, nuestra empresa tomó parte en otras iniciativas para promocionar la seguridad vial en las comunidades en las que trabajamos. Por ejemplo, BP China presentó una campaña del cinturón de seguridad, y en los EE.UU. empezamos a incluir guías de reaprovisionamiento seguro de gasolina marca BP como parte de los consejos de seguridad en los nuevos vehículos Ford.



## Especial atención en la seguridad en Alaska

El desempeño en seguridad industrial en BP Alaska (BPXA) siguió mejorando significativamente en el año 2004 tras un periodo desafortunado en el año 2002, cuando dos accidentes industriales causaron una lesión grave y un fallecimiento. A principios del año 2003, la dirección instó a los empleados a trabajar en procesos de seguridad en los que la respuesta fue impresionante y tuvieron como resultado una mejora superior al 60% en DAFWCF y una mejora de más del 20% en el RIF en el año 2004, en comparación con el año 2003. Esto se sumó a una reducción del 40% en RIF en el año 2003, en comparación con el año 2002. La mejora en los resultados reflejaba el éxito de los esfuerzos de la dirección de la

unidad de negocio por elevar el conocimiento de los temas de seguridad. Los empleados de Alaska realizaron más de 19.000 auditorías de seguridad avanzada y 138.000 observaciones de seguridad en el entorno laboral en el año 2004, números que se encuentran entre los mayores registrados por cualquier centro de BP. En diciembre, BP y sus socios de operaciones acordaron un convenio de 1,27 millones de dólares con el estado de Alaska, relacionado con el fallo del revestimiento de un pozo que explotó en agosto de 2002. Tras una investigación, el estado llegó a la conclusión de que nosotros no habíamos actuado de mala fe. La agencia agradeció a la compañía la exhaustividad en la investigación de este incidente y la puesta en práctica de nuevos procedimientos para evitar la reincidencia. A finales de enero de 2005, BPXA finalizó el periodo federal de pruebas impuesto en el año 1999 por el informe tardío de vertidos tóxicos e ilegales por parte de un contratista en nuestras instalaciones de producción de Endicott. Como parte de los requisitos del periodo de pruebas, pusimos en práctica y seguimos manteniendo un sistema de gestión medioambiental totalmente líder.

## 1.4 Operaciones responsables (continuación)

### Integridad de nuestras operaciones

**Gestión de la integridad** A pesar de mejorar nuestro historial de seguridad, hemos sufrido varios incidentes graves tales como explosiones, incendios y escapes de gases o líquidos. En un esfuerzo por eliminar estos incidentes, un equipo que representa a la dirección de operaciones y mantenimiento de toda la compañía desarrolló una nueva norma de "Gestión de Integridad" (IM) en el año 2004. Ésta incluye y mejora todos los procesos existentes para todo el Grupo, con el fin de asegurar que se aplican las mejores prácticas sistemáticamente en todo BP. Tenemos el propósito de poner en práctica la norma IM aplicándola por fases desde el año 2006 hasta el 2008.

**Derrames de petróleo** Aunque en el año 2004 el número de derrames de petróleo de BP mayores a un barril cayó hasta 578 en comparación con los 635 del año 2003, el volumen vertido fue alrededor de un 50% mayor que en el año 2003. Éste se estimó en unos 5,7 millones de litros, de los cuales 1,5 millones de litros no fueron recuperados, en comparación con los 1,4 millones de litros que no fueron recuperados en el año 2003. Doce de los derrames del año 2004 supusieron el 80% del volumen total vertido, principalmente procedentes de tanques de almacenamiento.

Nuestro mayor derrame desde finales del año 2000 tuvo lugar en el año 2004, en la refinería de Kwinana, Australia. Cerca de tres millones de litros de componentes ligeros de gasolina se vertieron de un tanque de almacenamiento después de que ácido clorhídrico deteriorase la base del tanque e hiciera un agujero. No fue

detectada la fuga por el sistema automático de detección de fugas debido al constante llenado y vaciado del depósito. La investigación recomendó mejorar la detección de fugas en tanques y establecer un control de rutina sobre el petróleo para detectar cloruro de hidrógeno. Se recuperaron dos millones de litros durante el año 2004 y las operaciones de limpieza se van a prolongar hasta el año 2006.

**Transporte marítimo** En el año 2004, BP siguió poniendo en práctica su estrategia de incrementar nuestra flota de buques, con el fin de gestionar de manera más eficaz el riesgo de un vertido de petróleo importante. Esta transformación de la flota va muy por delante de los requisitos internacionales para la eliminación progresiva de embarcaciones de un solo casco.

La flota de nuestra propiedad y operada por nosotros ha crecido de 36 barcos en el año 2003 a 42 barcos en diciembre de 2004, 38 de los cuales son de doble casco. De estos 42 barcos tres son transportadores de gas natural licuado (LNG), y hemos encargado otros cuatro más. Además, BP administra cinco transportadores de gas natural licuado en nombre de empresas conjuntas en las que participa.

BP utiliza 43 buques en régimen de fletamento temporal, de los que 36 son de doble casco. Todas estas embarcaciones se encuentran inscritas en nuestro programa de aseguramiento de flete puntual, que exige el cumplimiento de nuestros requisitos de salud laboral, seguridad, y medio ambiente. También fletamos embarcaciones adicionales puntualmente, que examinamos minuciosamente antes de su uso para asegurarnos de que cumplen nuestras rigurosas normas.



### Concentrar la atención en la integridad de los oleoductos

Se han tomado una serie de medidas para proteger la integridad del oleoducto BTC, que recorre 1.768 kilómetros a lo largo de Azerbaiyán, Georgia y Turquía, y transporta petróleo desde el Mar Caspio hasta el Mediterráneo.

Para la protección durante sus 40 años de vida útil, la tubería va recubierta con un sistema de recubrimiento de tres capas de polietileno, de acuerdo con las especificaciones del proyecto y las normas internacionales. Después de soldar en el sitio los tramos de la tubería, las zonas de la unión de la soldadura se limpian a chorro y se aplica un material de recubrimiento sobre la unión.

Antes de enterrar la tubería, las soldaduras y el recubrimiento de la unión se inspeccionan y se prueban. La integridad del sistema se valida de nuevo y se realiza una prueba con agua y otras pruebas de control de calidad.

Tras la puesta en marcha operativa, prevista para el año 2005, la tubería quedará sujeta a otras medidas integrales de control y protección. Por ejemplo, se utiliza un sistema conocido como protección catódica, que desvía la oxidación que causa la corrosión de la tubería a una serie de ánodos de protección colocados en sus inmediaciones. Además, durante la vida del proyecto, se realizarán mediciones de inspección del oleoducto para comprobar el grosor de las paredes.

Durante el año 2004, BTC Company solucionó un problema identificado en noviembre de 2003 cuando aparecieron unas grietas diminutas (tamaño capilar) en el recubrimiento de la unión en Azerbaiyán y en Georgia. Éstas fueron detectadas durante unos procedimientos de prueba de control de calidad rutinarios antes de colocar la tubería en el suelo. Hubo críticas en algunos periódicos de circulación nacional en el Reino Unido por la elección del recubrimiento para la junta y su adhesión a la tubería.

Investigaciones llevadas a cabo por BTC Co., y confirmadas por ingenieros que trabajaban para los financiadores del proyecto, descubrieron que algunas grietas habían aparecido en condiciones climatológicas muy frías cuando el recubrimiento no había fraguado suficientemente (una reacción química que fusiona el material epoxy). La solución al problema resultó ser un remedio muy simple, con la correcta aplicación de calor antes y después de la aplicación del recubrimiento para reducir el tiempo de fraguado, según las instrucciones del fabricante. Este procedimiento ha funcionado bien y un equipo a tiempo completo de inspectores del recubrimiento ha estado asegurando que todos los recubrimientos se aplican correctamente.



## Gestión de impactos y emisiones

**Gestión medioambiental** Cada centro operativo principal tiene un sistema de gestión medioambiental que comprende herramientas y procesos utilizados para controlar la actividad y posibilitar el cumplimiento de los requisitos legales. Medimos la calidad de estos sistemas solicitando a auditores externos que examinen si éstos cumplen con la norma del sector ISO 14001. A finales del año 2004, hemos logrado nuestro objetivo de tener el 100% de nuestros centros principales certificados según esta norma.

**Emisiones al aire** Nuestras operaciones emanan diversas sustancias al aire. La mayor emisión es de dióxido de carbono, un GEI. Nuestra experiencia en el tratamiento de las emisiones de GEI, incluyendo el metano, se comenta en las páginas 23-26. Otras emisiones, incluidos los dióxidos de azufre, los óxidos de nitrógeno, el material compuesto por partículas e hidrocarburos diferentes del metano, son más significativas por su impacto en la calidad del aire local. El total de emisiones de estas sustancias se ha visto reducido en un 37% desde 1999.

En marzo 2003 y enero 2005, el South Coast Air Quality Management District presentó demandas civiles contra la refinería de BP en Carson, California, reclamando sanciones de unos 600 millones de dólares por diversas presuntas infracciones relativas a la calidad del aire. En marzo 2005, BP, sin admitir la responsabilidad, acordó liquidar todas las reclamaciones pendientes de 25 millones de dólares en sanciones en efectivo y aproximadamente 6 millones de dólares en tasas de emisiones pasadas. Además, BP acordó ofrecer 30 millones de dólares durante 10 años en programas en beneficio de la comunidad y 20 millones en nuevos proyectos de la refinería dirigidos a reducir las emisiones.

Por primera vez este año, estamos registrando en nuestro sitio web los datos de sustancias que reducen el ozono. Algunos de nuestros centros BP emiten halocarburos como subproductos involuntarios de nuestras operaciones de elaboración de ácido tereftálico purificado, procedentes de emisiones de equipos de supresión de fuego, y también de los equipos de refrigeración.

**Gestión de residuos** Tenemos el propósito de reducir, reutilizar y reciclar todos los residuos posibles para evitar los impactos locales por eliminación de materiales o de la incineración. En algunas de nuestras nuevas áreas de producción, la gestión de los residuos para conseguir que cumpla con nuestras expectativas internas supone un reto debido a la falta de infraestructura local.

La cantidad de vertidos tóxicos por peso en el año 2004 fue alrededor de un 50% superior a la del año 2000, principalmente debido a la adquisición de una gran planta química en Europa en el año 2001, al incremento del cierre de refinerías, en particular en el año 2002, y a la rigidez de las interpretaciones normativas. En contraste, la cantidad declarada de residuos sólidos generales eliminados durante el año 2004 fue menor que en los tres años anteriores.

**Gestión del agua** En el año 2004 la extracción de agua dulce disminuyó a 493 millones de metros cúbicos, un 5% menos que en el año 2003, que fue el primer año en que se publicaron los datos. Nuestros vertidos al agua disminuyeron ligeramente con respecto al nivel del año 2003 hasta 57.000 toneladas. Los niveles durante los dos últimos años fueron muy similares a los del año 2000 pero un 23% más altos que en el año 1999. Los vertidos pueden variar enormemente dependiendo de nuestra actividad en perforación.

[www.bp.com/hsemappingtool](http://www.bp.com/hsemappingtool)



## Hacia nuevos estándares en Rusia

Los asuntos medioambientales, de seguridad, sociales, y de gobernabilidad son de máxima prioridad en la agenda de TNK-BP, la empresa conjunta que opera en Rusia y Ucrania, de la cual el 50% es propiedad de BP. 2004 ha sido el primer año completo de funcionamiento de TNK-BP y es la tercera empresa petrolera de mayor tamaño que trabaja en Rusia. Tiene aproximadamente 100.000 empleados, una producción de crudo alrededor de 1,660 millones de barriles al día en el año 2004 (incluyendo 50% de Slavneft), seis refinerías y más de 2.000 estaciones de servicio. Tanto la producción de crudo como las reservas y los beneficios están creciendo.

No obstante, al igual que en gran parte de nuestra industria en Rusia, TNK-BP también trabaja con una herencia de retos medioambientales que se remontan hasta la época soviética. Más de 5.000 hectáreas de tierra se han visto afectadas por escapes históricos y derrames de hidrocarburos y de agua contaminada. Para abordar asuntos como éstos, TNK-BP tiene previsto invertir más de 1.000 millones de dólares en 10 años con el fin de mejorar los resultados en el ámbito de la salud laboral, la seguridad y el medioambiente (HSE) y solucionar situaciones heredadas. En 2004 se invirtieron más de 100 millones de dólares en estas áreas.

En 2004 TNK-BP adoptó una política de HSE, así como 10 nuevas normas de seguridad, que cubren temas como el liderazgo, la manera de informar sobre los incidentes, los trabajos en altura y las operaciones de levantamiento de cargas y el transporte. TNK-BP también redactó un plan estratégico de HSE a cinco años en virtud del cual está previsto que muchas partidas de gastos relacionadas casi se dupliquen en comparación con el año 2003, con el objetivo de sustituir equipos y oleoductos envejecidos y actualizar equipos y procesos de seguridad.

Habiéndonos centrado en las normas de seguridad durante el año 2004, TNK-BP establecerá en 2005 normas para la protección medioambiental, la salud laboral y la integridad de las plantas o instalaciones. El plan 2005 incluye tanto la limpieza y mejora de las áreas contaminadas dentro de los campos petroleros más desarrollados, como el gigantesco campo Samotlor, donde se aplicaron soluciones a 400 hectáreas durante el año 2004. TNK-BP también está estudiando aspectos medioambientales de desarrollos potenciales, tales como el campo de gas de Kovytko. La política de HSE es una de las cinco que TNK-BP ha desarrollado, las demás pertenecen a las áreas de conducta ética, empleados, relaciones externas, y control y finanzas.

## 1.4 Operaciones responsables de principio a fin (continuación)

### Seguridad física

Mantener la seguridad de nuestro personal en y alrededor de nuestras instalaciones es un factor clave de la responsabilidad operativa.

Desde los ataques a los Estados Unidos en el año 2001, y algunos ataques posteriores contra activos industriales energéticos no pertenecientes a BP, hemos revisado nuestros centros y hemos introducido nuevas medidas donde lo hemos considerado conveniente. Por ejemplo hemos reforzado el perímetro de seguridad con un acceso más restringido y barreras adicionales.

Para estar seguros de que nuestros estándares propios de seguridad son elevados y coherentes, en particular dada la sensibilidad de algunas de las áreas en las que trabajamos, hemos desarrollado una herramienta electrónica de gestión del riesgo empresarial llamada Getting Security Right (Acertando con la Seguridad), la cual identifica y evalúa los riesgos a los que nos enfrentamos, y nos ayuda a crear planes de acción claros.

Ayudar a nuestros empleados a conservar su seguridad cuando se encuentran fuera de nuestras instalaciones conlleva diversos retos. Identificamos las amenazas por medio de un sistema de seguridad único y global de niveles de alerta de viaje (bajo, medio y alto) para mostrar la situación de cada país y las restricciones de viaje a esos países.

#### Los Principios Voluntarios sobre Seguridad y Derechos Humanos

Durante el año 2004 se siguieron aplicando los Principios Voluntarios sobre Seguridad y Derechos Humanos que BP ha ayudado a desarrollar. Éstos han sido concebidos para salvaguardar los derechos humanos garantizando que la policía, las fuerzas de seguridad o los guardas privados que tienen la función de proteger las instalaciones de energía u oleoductos están formados apropiadamente y sometidos a control. Los Principios Voluntarios han sido

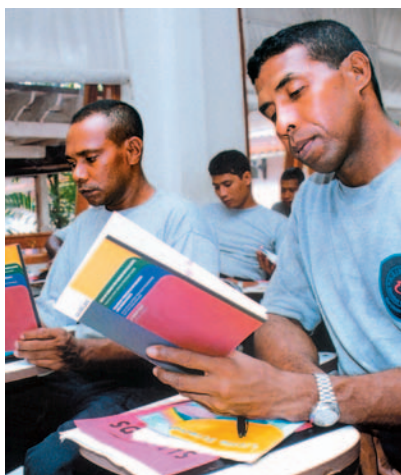
acordados por diversas industrias de extracción, ONG y los gobiernos de EE.UU., el Reino Unido, Noruega y los Países Bajos. En los valores del Grupo exponemos nuestro apoyo a dichos Principios Voluntarios. Nos centramos en nuestra implementación básica de los mismos en proyectos específicos, como en Argelia, Colombia, la región del Caspio y Papúa, Indonesia. En muchos de estos lugares dependemos del apoyo que nos brindan las organizaciones estatales de seguridad.

**Poniendo en práctica los Principios** El proyecto para construir el oleoducto BTC de 1.768 kilómetros a través de Azerbaiyán, Georgia y Turquía fue el primero de este tipo en incorporar los Principios Voluntarios como parte de su régimen legal predominante.

De acuerdo con los Principios Voluntarios, el proyecto BTC se ha asociado con Equity International, una fundación internacional, para proporcionar formación en cuanto a seguridad sobre la base de los derechos humanos a las organizaciones de seguridad estatales responsables de la seguridad del oleoducto. En el año 2004, este proyecto comenzó con programas en Azerbaiyán y Georgia.

Protocolos de seguridad bilateral entre BP y los gobiernos anfitriones elaborarán más adelante y “gestionarán” nuestra seguridad y los principios de los derechos humanos. BP y el gobierno de Georgia firmaron el primer acuerdo bilateral en octubre de 2004. El acuerdo define las normas y los procedimientos en el uso de la fuerza y las armas de fuego, el control y la información, el reclutamiento y la formación del personal de seguridad, así como la comunicación y la consulta entre las dos partes. Tenemos previsto llegar a acuerdos bilaterales similares con los gobiernos de Azerbaiyán y Turquía a principios del año 2005.

[www.bp.com/security](http://www.bp.com/security)



### Seguridad y derechos humanos en Tangguh

Establecer acuerdos de seguridad que resalten el respeto de los derechos humanos siguió siendo una prioridad en el año 2004, conforme avanzábamos hacia la aprobación de la construcción del proyecto de gas en Papúa, Indonesia. Se ha desarrollado un programa de seguridad relativo a la comunidad que utiliza los Principios Voluntarios como uno de sus componentes claves.

El sistema se basa en el principio de que la mejor garantía de seguridad para el proyecto es la asociación de todas las partes implicadas, ya sean locales, regionales o nacionales. Los guardias reclutados a nivel local, formados para que entiendan los derechos humanos, forman la primera línea de seguridad, y cuentan con el apoyo, si fuese necesario, de la policía de Papúa. Durante el año 2004, un grupo de ONG planteó una serie de preocupaciones sobre diversos asuntos, tales como los derechos humanos, la publicación de documentos, incluido nuestro acuerdo con la policía de Papúa, y nuestro papel en la situación política de Papúa.

Creemos que hemos realizado progresos en nuestros compromisos con los derechos humanos. Por ejemplo, los Principios Voluntarios respaldan el acuerdo entre BP y la policía de Papúa y el concepto de seguridad basado en la comunidad ha sido apoyado por BPMIGAS, la agencia

ejecutiva de Indonesia para las actividades de exploración y producción de crudo y gas. Apoyamos la publicación de documentos relevantes cuando sea posible, aunque esto requiere el consentimiento de todas las partes. El acuerdo con la policía de Papúa ya ha sido publicado.

Como empresa privada extranjera invitada a trabajar en un país, BP no tiene obligación de desempeñar un papel político, aunque apoyamos la mejora en la calidad de vida y el progreso económico y social. El Tangguh Independent Advisory Panel (TIAP), establecido por BP para ofrecernos consejo sobre los asuntos de la comunidad en Tangguh, visitó la zona en diciembre de 2004. Advirtió que la iniciativa de seguridad basada en la comunidad en Tangguh ha ganado el apoyo de los funcionarios locales, la policía y el Ministerio de Defensa. Toda la documentación sobre TIAP y las respuestas de BP están disponibles en línea ([www.bp.com/tangguh](http://www.bp.com/tangguh)).

## Desmantelamiento y recuperación

Cuando las operaciones han finalizado o están próximas al final de su vida útil, desarrollamos y llevamos a cabo planes para desmantelar las instalaciones y sanear los terrenos. La puesta fuera de servicio de las instalaciones en alta mar es una tarea de gran envergadura y las mejores soluciones medioambientales varían en las diferentes instalaciones.

**En alta mar: el reto del desmantelamiento** En el Mar del Norte, estamos avanzando con planes para la clausura de la plataforma North West Hutton, a 130 kilómetros de las Islas Shetland. Se ha presentado un programa detallado de desmantelamiento al gobierno del Reino Unido para su aprobación. Proponemos trasladar las partes superiores enteras y la cubierta de acero a su base y pretendemos reciclar al menos el 97% de este material.

Hemos propuesto dejar la pila de cortes de perforación en el fondo del mar. Amplios estudios, avalados por un grupo de estudio independiente compuesto por seis expertos en medio ambiente e ingeniería del Reino Unido, Noruega y Alemania, han demostrado que la mejor solución para el medio ambiente es dejar los recortes en su sitio y vigilar su estabilidad mientras se permite que el fondo del mar se recupere de forma natural. También hemos solicitado dejar en su sitio la base de la cubierta, puesto que creemos que no se puede trasladar de una manera segura con la tecnología actual. Actualmente estamos consultando estas propuestas con grupos de interés europeos. Si nuestras recomendaciones son aprobadas por el gobierno del Reino Unido, es probable que se inicie la retirada de la plataforma durante el periodo 2006-2009.

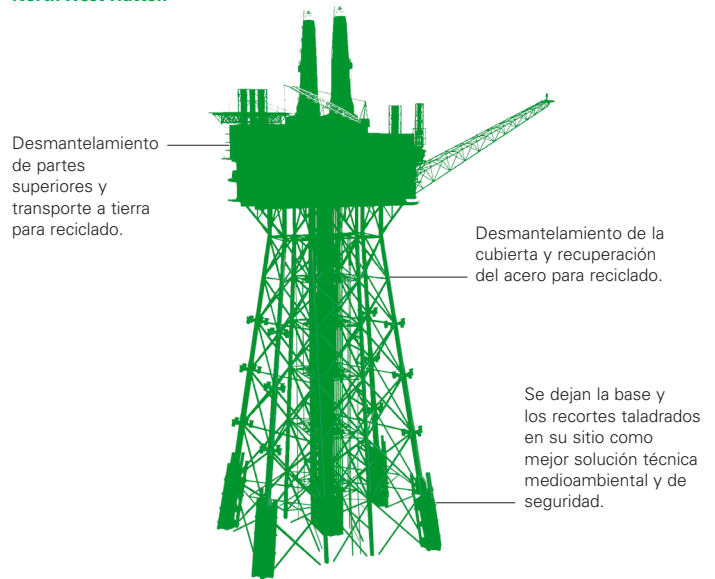
Al desarrollar nuestras propuestas, hemos realizado más de 50 estudios comparativos para obtener información sobre factores tales como seguridad, impacto ambiental y retos técnicos. Cada estudio fue auditado por un grupo de estudio independiente. También hemos consultado con diversas partes interesadas, tales como grupos relacionados con la protección del medio ambiente, organizaciones de pescadores, autoridades locales y agencias gubernamentales, y hemos mantenido un sitio web público para mantener puntualmente informadas sobre nuestros planes a las partes interesadas.

En el Golfo de México gastamos 60 millones de dólares para desmantelar 10 plataformas y clausurar 35 pozos agotados. Durante los dos últimos años el trabajo del equipo del Golfo ha pasado de reaccionar a las necesidades urgentes, tales como desmantelar las plataformas dañadas por el huracán, a un plan preventivo y programado para suprimir los activos que ya no tendrán un uso en el futuro. Estos activos han sido suprimidos en orden de prioridad, desmantelando primero aquellos que potencialmente suponen un mayor riesgo. En el año 2005 el equipo tiene previsto clausurar 11 plataformas más y 42 pozos.

**En tierra: responder a una serie de retos** En tierra, BP se enfrenta al reto de las instalaciones patrimoniales en las que se trabajaba de acuerdo con las normas de décadas anteriores pero que ahora es necesario limpiar para que cumplan las expectativas de la sociedad y las normativas de hoy día. Nuestros especialistas en gestión de recuperación están tratando con más de 4.000 instalaciones, desde pequeñas estaciones de servicio a enormes minas de cobre. En el año 2004, un equipo gestionó una provisión de 2.500 millones de dólares para gastos futuros y gastó alrededor de 410 millones.

Entre los puntos a destacar en el trabajo de recuperación en el año 2004 está el progreso realizado en BP D'Arcy Development y

### North West Hutton



Baglan Energy Park, que ocupaban los terrenos anteriores de una gran refinería y planta química situadas a cada lado del río Neath en el sur de Gales, Reino Unido. Baglan Energy Park incluye instalaciones de fabricación avanzadas y un centro para visitantes abastecido por energía solar. Por medio de BP D'Arcy Development, se han aportado alrededor de 10 millones de dólares a la economía local en subvenciones, en préstamos a pequeños negocios y en la recuperación de solares industriales.

En Casper, Wyoming, EE.UU., las instalaciones de lo que antes fue una refinería están siendo transformadas en un parque empresarial de 1,376 kilómetros cuadrados (340 acres) y una zona de recreación. En una antigua zona de depósitos está tomando forma otro parque industrial de 1 kilómetro cuadrado (250 acres), y se está creando un refugio de flora y fauna y un lago de 8 kilómetros cuadrados (2.000 acres) utilizando el agua del sistema de tratamiento de aguas residuales situado a seis kilómetros y medio (4 millas) de allí. Se espera que estos lugares abran en junio de 2005.

En Paulsboro, Nueva Jersey, EE.UU., BP está trabajando conjuntamente con las autoridades públicas que han aprobado un programa de 100 millones de dólares para transformar una antigua terminal situada en una zona económicamente deprimida en un puerto naval y un parque comercial.

### Prevención: atenuar los retos de la recuperación del mañana

Hoy reconocemos la necesidad de empezar pronto cuando planificamos nuestra estrategia de salida, de hecho incluso antes de que una planta sea puesta en funcionamiento. Aconsejamos a los directores de proyecto que construyan las unidades como si fueran la persona asignada a su desmantelamiento. Para las instalaciones en marcha, nuestro equipo de gestión de recuperación asesora a las unidades de negocios sobre la mejor manera de evitar generar problemas futuros. Tenemos un sitio web interno y un boletín que permite a los empleados de BP aprender de las experiencias de compañeros de todo el mundo.

[www.bp.com/northwesthutton](http://www.bp.com/northwesthutton)

## 1.5 Nuestra gente

Para nuestra gente, buscamos ofrecer carreras profesionales gratificantes, retos interesantes, igualdad de oportunidades y formas de trabajar flexibles. En nuestra política de empresa establecemos que cada empleado será tratado justamente, que tiene derecho a sentir que forma parte de una organización en la que las personas son contratadas y ascienden en función de sus méritos, sin discriminación, y tienen derecho a afiliarse a sindicatos, de acuerdo con la legislación nacional. A finales del año 2004 nuestra fuerza laboral a nivel mundial ascendía a 102.900.

En el año 2004 nombramos a 67 personas para puestos del grupo de liderazgo, las 610 personas que ocupan el escalafón más alto en la organización, de las cuales 59 eran candidatos internos. Durante el año 2004, alrededor de 1.4 millones de personas visitaron la sección de carreras profesionales en nuestro sitio web y 112.000 han dejado constancia de su interés en trabajar en BP.

**Involucrar a nuestros empleados** La encuesta PAS (People Assurance Survey) del año 2004 mostró un incremento del 4% en la satisfacción de los empleados en comparación con el año 2003 (página 11). Las mejoras clave fueron cómo valoran los empleados nuestro rendimiento financiero, los sentimientos positivos hacia BP y una comprensión de las metas generales y de la dirección de la compañía. Habiendo anunciado que nuestros negocios petroquímicos se dividirían en dos empresas, las respuestas favorables desde ese segmento cayeron un 1% en comparación con el año 2003.

La PAS es analizada por los directivos. Las sesiones de comunicación de resultados se realizan a nivel local y se formulan planes de acción para responder a las preocupaciones de los empleados.

La encuesta en el futuro se realizará en intervalos de dos años, de modo que los planes de acción se puedan poner en práctica de manera más eficaz y sus resultados puedan ser constatados por los empleados antes de que se realice la siguiente encuesta.

**Desarrollar capacidades** Entre nuestras oportunidades de desarrollo en el año 2004, alrededor de 5.000 personas participaron en el programa para líderes de primer nivel (FLL), dirigido a las 10.000 personas del primer nivel de dirección, y más de 1.800 de nuestros 6.000 altos directivos participaron en el primer programa de alta dirección de un año completo de duración. Más de 300 licenciados que se incorporaron a BP en el año 2002 asistieron al IV Foro Mundial de Licenciados de BP, mientras que alrededor de 250 personas asistieron al nuevo programa Discover BP (Descubre BP), que fue presentado este año para personas seleccionadas con experiencia. 106 personas participaron en los cursos de dirección de proyectos de la Academia de Proyectos (Projects Academy), y más de 1.000 personas realizaron cursos en nuestra Academia de Ventas y Marketing (Sales and Marketing Academy).

**Combatir el estrés en el entorno laboral** En Grangemouth, Escocia, hemos puesto a prueba un programa de prevención de estrés que se va a extender a todo BP. Fue desarrollado después de que psicólogos del Scotland's Keil Centre trabajasen junto con técnicos, ingenieros y químicos que estaban llevando a cabo un proyecto potencialmente generador de estrés, para crear una nueva planta y un sistema de control.

**Crear el futuro hoy** En 2004 avanzamos para crear una meritocracia mundial fundada en la creencia de que nuestro éxito como empresa depende de que hagamos posible que todos los empleados, de la procedencia que sean, puedan aportar su talento al máximo.

Nuestro propósito es aprovechar al máximo nuestra diversidad de talentos y dar la posibilidad a cada uno de los empleados de que haga realidad su potencial como individuo, y beneficiarnos de todas las distintas experiencias y los conocimientos prácticos que ofrece nuestra gente: jóvenes, mayores, hombres, mujeres, de todas las razas y nacionalidades, capacidad física, religión, orientación sexual e identidad.

Por ejemplo, muchos negocios son ahora dirigidos por personas nacidas en los países implicados, incluidos Angola, Colombia, Egipto, Francia, India, España, Trinidad y Tobago y Vietnam. Creemos que necesitamos líderes empresariales que entiendan la cultura y la historia de sus países, que puedan crear excelentes relaciones con los gobiernos y comunidades y que representen y comprendan a los clientes a los que servimos.

Cuando se les preguntó en el año 2004, el 70% de los empleados que respondieron a la PAS opinaron que el Grupo había creado un entorno en el que las personas de procedencias diferentes podían tener éxito, comparado con el 60% que respondió en ese sentido en el año 2000.

**Diversidad en nuestro liderazgo** En el año 2004, incrementamos las proporciones de representación de mujeres, de personas de fuera de los EE.UU. y Reino Unido y de personas de minorías raciales en los EE.UU. y Reino Unido en la alta dirección del Grupo.

En 2004, había 93 mujeres en los primeros niveles de liderazgo del Grupo, cuando eran 89 en el año 2003. También entre el primer nivel directivo del Grupo se encontraban 115 personas de fuera de los EE.UU. y Reino Unido, de las 109 que había en 2003, y 27 personas de minorías raciales en los EE.UU. y Reino Unido, de 24 en aquel año.

Hoy día, una tercera parte (1.000 empleados), de nuestro personal expatriado son de países diferentes a los EE.UU. y el Reino Unido.

Por ejemplo, los azeríes actualmente representan más del 30% de los puestos de alta dirección de BP en Azerbaiyán y el propósito es elevar la proporción al 40% en el año 2005 y al 80% en una década. Sin embargo en proyectos tales como el oleoducto BTC, en el que se pueden emplear a más de 20.000 personas a la vez, no es posible encontrar trabajadores suficientemente capacitados en los países anfitriones. Por tanto, contratamos expatriados, cuya remuneración tiende a reflejar los costes de vida de sus países de origen.

BP Trinidad y Tobago está dirigida por un presidente y consejero delegado, Robert Riley, nacidos en Trinidad y Tobago, y alrededor de un tercio de sus directivos son también de Trinidad.

En Angola, el vicepresidente ejecutivo de la compañía, Jose Patricio, es un antiguo representante permanente angoleño en Naciones Unidas, que aporta un caudal de relaciones nacionales e internacionales, experiencia y conocimiento profundo de su papel. Además de contratar angoleños en Angola, hemos creado un programa de contratación para encontrar emigrantes con conocimientos prácticos, incluyendo la organización de una feria de orientación profesional en Brasil en septiembre de 2004, y hemos iniciado programas de formación para una nueva generación de angoleños.

La raza, una cuestión importante en la sociedad de los EE.UU., rara vez se trata abiertamente en grupos mixtos de razas diferentes,

particularmente en el lugar de trabajo. La raza siguió siendo un tema de interés para las actividades de Diversidad e Inclusión de BP en los EE.UU. en el año 2004. Nuestro enfoque ha sido fomentar el diálogo de modo que las personas puedan tener una mayor comprensión de los sentimientos de identidad del otro. Para estimular el debate, hemos creado un DVD, Race – A Dialogue, en el que los empleados de BP de diferentes procedencias raciales participaron en un debate sobre sus experiencias. También hemos puesto a prueba “Let’s Talk,” un programa de tutoría en el que parejas de empleados, uno blanco, otro de una minoría racial, mantienen debates estructurados destinados a profundizar en el conocimiento mutuo.

**Manejo del cambio organizativo** Un acontecimiento con importantes implicaciones para más de 10.000 empleados fue la decisión en abril de 2004 de dividir nuestro segmento de Petroquímica en dos negocios.

Los negocios de Aromáticos y Acetilos (A&A) están siendo integrados en el segmento de Refino y Marketing, mientras que el negocio Oleofinas y Derivados (O&D) está siendo preparado para un futuro fuera de BP, posiblemente a través una oferta pública en la segunda mitad del año 2005, sujeto a las condiciones del mercado y a la obtención de las autorizaciones necesarias. Además, ha sido anunciado en noviembre que el negocio O&D también incluirá las refinerías Grangemouth y Lavéra.

Naturalmente esta decisión ha creado una gran preocupación personal entre los empleados del área de Petroquímica, por lo que procuramos abordar esta inquietud con la mayor rapidez posible.

Nos hemos comprometido a seguir todos los procesos normales de consulta y co-determinación, para cumplir los acuerdos con los sindicatos y satisfacer todos los demás requisitos locales. Los líderes de los negocios tanto de A&A como O&D mantuvieron numerosos encuentros abiertos, reuniones personales, así como conferencias telefónicas con sus equipos.

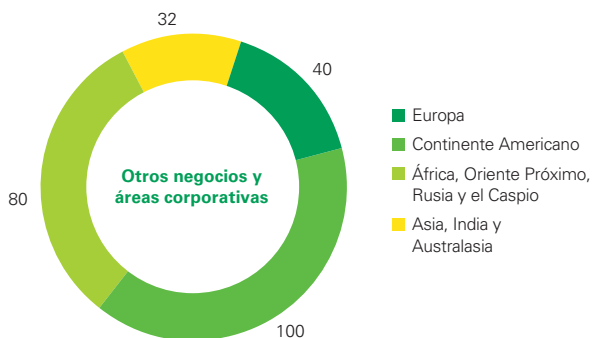
Se ha hecho un esfuerzo considerable para que los empleados encuentren otros puestos internos, incluida la introducción desde el 1 de agosto de una medida de congelación de contrataciones externas en trabajos que requerían conocimientos prácticos de los que hubiera empleados disponibles en el área petroquímica. A finales de diciembre de 2004, alrededor de 160 empleados en todo el mundo no habían encontrado trabajo en las nuevas organizaciones. Alrededor de 100 empleados en total dejaron la organización a finales de año debido a despidos, jubilaciones o dimisiones. Alrededor de 2.700 empleados de A&A forman parte ahora de los nuevos negocios A&A dentro de Refino y Marketing, mientras que la nueva organización de O&D (que se llamará Innovene) da empleo a más de 8.500 personas en todo el mundo.

**Cumplimiento y ética** BP dio un gran paso adelante en el área de cumplimiento legal y ética comercial en marzo de 2004 cuando estableció un equipo central único, la función Cumplimiento y Ética del Grupo (GC&E), liderado por un directivo del GC&E recientemente designado, para supervisar el cumplimiento por parte del Grupo de las leyes, normativas vigentes y normas de BP en todo el mundo. La función GC&E está desarrollando un programa integrado de gestión de cumplimiento que nos ayude a cumplir nuestras obligaciones legales y éticas. El programa está siendo concebido para ofrecer a los negocios de BP los procesos, herramientas y sistemas para evaluar las leyes y normativas vigentes, identificar los riesgos éticos y jurídicos más prioritarios, así como asegurar que se desarrollan unas normas escritas claras, se ponen en práctica y se hacen cumplir.

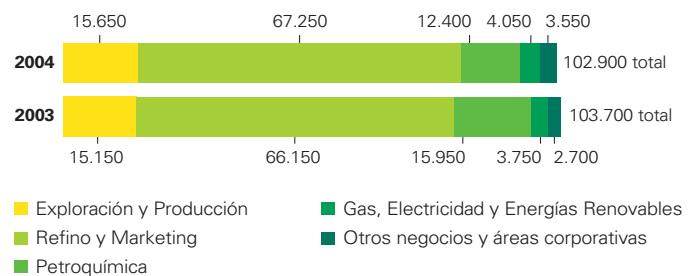
**Redactar las normas legales y éticas** Una tarea clave en el año 2004 fue desarrollar el código de conducta de BP, previsto para su presentación pública en el año 2005.

También hemos creado políticas de Grupo sobre algunas áreas específicas. Una de ellas es una normativa sobre regalos y actividades de entretenimiento, que establece unas reglas mucho más específicas que las directrices previas. Tenemos un proceso de certificación ética, en virtud del cual cada equipo comercial o funcional emite un certificado cada año, normalmente tras una reunión del equipo, en el que describen los asuntos éticos con los que se han enfrentado y los posibles casos de incumplimiento. Éstos se envían a los directivos del siguiente nivel, quienes certifican la actuación de todos los equipos bajo su dirección. El proceso continúa hasta que llega al Consejero Delegado, que firma un certificado para todo el Grupo e informa a la junta del Comité de Aseguramiento de Ética y Medio Ambiente (EEAC). En el año 2004 reforzamos este proceso para poner mayor énfasis en el cumplimiento de toda la legislación y las normativas vigentes, así como de la propia política de BP sobre conducta ética. En el año 2004, 252 empleados (sin incluir al personal de las estaciones de servicio) fueron despedidos por comportamiento poco ético, siendo el robo, la estafa y el acoso las principales razones para el despido.

2004 fue el segundo año de funcionamiento de la línea OpenTalk por medio de la cual cualquiera en BP puede plantear sus inquietudes sobre posibles incumplimientos de la política del Grupo o de las normativas. Durante 2004, hubo 343 casos de OpenTalk en 44 países, alrededor de la mitad anónimamente. En el año 2005, se ampliará el ámbito de OpenTalk para permitir a los empleados de BP hacer preguntas o recibir orientación en relación con el nuevo código de conducta.



Empleo en todos los segmentos de negocio





## BP y la sostenibilidad

Este mapa muestra la ubicación de nuestras instalaciones principales y de los mercados de estaciones de servicio más importantes. También destaca ejemplos seleccionados de logros relacionados con nuestras operaciones en el año 2004. También resumimos nuestras operaciones en las áreas clasificadas de la Unión Internacional para la Conservación (IUCN).

- Exploración y Producción
- ◆ Refino y Marketing
- ▲ Petroquímica
- Gas, Electricidad y Energías Renovables

Principales mercados de estaciones de servicio

**Herramienta cartográfica medioambiental** Presentada en el año 2003, nuestra herramienta cartográfica medioambiental identifica los lugares principales en los que trabajamos, todos los cuales disponen de la Certificación ISO 14001, y muchos de los cuales tienen declaraciones medioambientales verificadas. Esta herramienta los coloca en mapas mundiales, que muestran áreas medioambientalmente sensibles o zonas conflictivas y que hacen un seguimiento sobre cómo estas instalaciones o sitios administran la biodiversidad, la calidad del aire, el acceso al agua dulce, la calidad del agua y los residuos.

[www.bp.com/hsemappingtool](http://www.bp.com/hsemappingtool)



**Áreas clasificadas de IUCN donde opera BP**

Ia Reserva natural de Ajameti, Georgia

Ia Reserva natural de Saguramo, Georgia

Ib Parque nacional de Aguargue, Bolivia

Ib Dunas de Bergen protegidas por la Ley de Conservación de la Naturaleza, Países Bajos

II Parque nacional de Carrasco, Bolivia

II Taman Nasional Laut Kepulauan Seribu (Parque Nacional Marino de las Mil Islas), Indonesia

II Te Wahipounamu – Patrimonio de la humanidad suroeste de Nueva Zelanda

IV Área protegida de Shamkir, Azerbaiyán

IV Reserva de Ktsia-Tabatskuri, Georgia

IV Dunas de Schoorise protegidas por la Ley de Conservación de la Naturaleza, Países Bajos

IV Refugio natural de McFaddin, EE.UU.

V Parque recreativo de Bukit Soeharto, Indonesia

V Parque Regional Cuenca Alta del Manzanares, España

V Parque nacional Loch Lomond and Trossachs, Reino Unido

V Área de excepcional belleza natural y cuatro humedales Ramsar (Dorset Heathlands, Poole Harbour, New Forest, and Solent and Southampton Water), Reino Unido

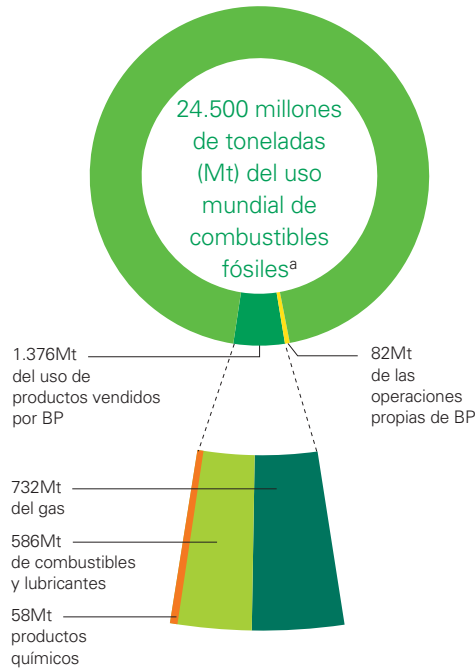
VI Bosque nacional de San Juan, EE.UU.

VI Bosque nacional DeSoto, EE.UU.

VI Pastos de Black Kettle, EE.UU.

[www.bp.com/conservation](http://www.bp.com/conservation)

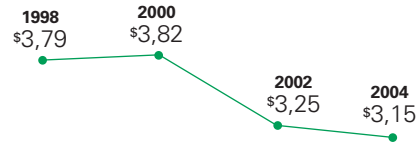
¿De dónde proceden las emisiones de gases de efecto invernadero (GEI)?



<sup>a</sup> International Energy Annual 2002, US Energy Information Administration (Anuario Internacional de la Energía 2002, Dirección de Información sobre la Energía de los EE.UU.)

Reducir el precio medio de los módulos solares fotovoltaicos<sup>b</sup>

(precio/pico de vatio)

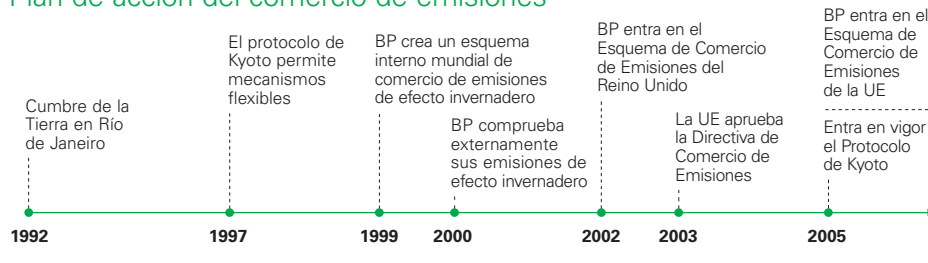


<sup>b</sup> Global Analysis of PV Markets and Application Forecast, publicado por Strategies Unlimited en junio de 2004.

Los combustibles Ultimate ya han sido lanzados en 12 mercados



### Plan de acción del comercio de emisiones



## 2. BP y el medio ambiente

2.1 Los retos del cambio climático 2.2 Transporte sostenible y energía renovable



## 2.1 Los retos del cambio climático

Uno de los mayores retos del siglo XXI es la creciente temperatura del planeta. Se cree que está asociada a los combustibles con base de carbono (carbón, petróleo y gas) que incrementan los niveles de los gases de efecto invernadero (GEI) de la atmósfera, engrosando la impermeabilidad del planeta. La superficie mundial se ha calentado alrededor de 0,6° C durante el siglo XX y la Comisión de Expertos sobre el cambio Climático (Intergovernmental Panel on Climate Change) prevé que pueda subir entre 1,4 y 5,8° C a finales del siglo XXI. Como uno de los principales proveedores de energía, BP cree que tiene el deber de ponerse a la vanguardia en la búsqueda y aplicación de soluciones sobre el cambio climático.

**Nuestra estrategia** BP cree que una estrategia prudente es estabilizar las concentraciones de dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>) en unas 500-550 partes por millón (ppm), de acuerdo con la limitación del incremento de la temperatura a alrededor de 2° C. Una manera de conseguirlo sería asegurar que las emisiones de GEI en el año 2050 no sean mayores que las de hoy día, alrededor de 25.000 millones de toneladas al año. Sin embargo, está previsto que se duplique el consumo de energía en el año 2050 y que también se dupliquen las emisiones si no se toman medidas. Por tanto, mientras que puede que se incrementen las emisiones a corto plazo, la tarea en las próximas cinco décadas es ofrecer la energía que los clientes demandan para satisfacer sus necesidades, pero con aproximadamente la mitad, como mucho, de carbono del que hoy nos encontramos en cada unidad de energía consumida.

Una investigación llevada a cabo por Princeton University, con el respaldo de BP, ha presentado varias opciones, cada una de las cuales reduce las emisiones globales alrededor de mil millones de toneladas de carbono (equivalente a 3.500 millones de toneladas de CO<sub>2</sub>) para el año 2050, o una séptima parte de la reducción total requerida. Entre ellas se incluye reducir el consumo de combustible en los vehículos de modo que dos mil millones de vehículos funcionen a 60 millas el galón en lugar de la media de hoy de 30, sustituir el carbón por gas natural como materia prima en 1.400 centrales eléctricas de un gigavatio de potencia, un incremento del 700% de los paneles solares o recortar las emisiones del carbono de edificios en una cuarta parte mediante la aplicación de métodos conocidos de eficiencia energética.

Aunque estas opciones implican a muchos participantes y tardarán años en poder llevarse a la práctica, nosotros consideramos que es mejor actuar de prisa. Esta es la razón por la que realizamos un programa que redujo nuestras emisiones operativas de GEI en un 10% entre los años 1998 y 2001. Desde entonces hemos estado avanzando en la gestión de las emisiones de GEI. Al evaluar nuestro funcionamiento, nos fijamos en dos tipos principales de emisiones: emisiones generadas por nuestras operaciones tales como refinerías, plantas químicas e instalaciones de producción (emisiones operativas) y emisiones generadas por nuestros clientes cuando utilizan los combustibles que nosotros vendemos (emisiones de producto).

Se deben abordar juntas las dos modalidades de emisiones con el fin de ofrecer una imagen significativa de la naturaleza de las mismas a través del ciclo vital de la energía. Por ejemplo, la producción de gas licuado natural (LNG) es intensiva en el uso de energía y tiene como consecuencia emisiones operativas altas, pero las emisiones durante la vida útil del proyecto son más bajas en comparación con otros combustibles fósiles, debido al bajo contenido de carbono en el LNG.

**Emisiones operativas** Nuestras emisiones operativas de GEI (en base a una equivalencia directa) en el año 2004 fueron de 81,7 millones de toneladas, 1,7 millones de toneladas menos que nuestras emisiones del año 2003, que alcanzaron 83,4 millones de toneladas. No obstante, si no hubiéramos hecho una serie de desinversiones, adquisiciones y cambios metodológicos; entonces nuestras emisiones del año 2004 habrían sido de 85,1 millones de toneladas. Comparado con el año 2003, este incremento semejante de 1,7 millones de toneladas fue debido a un crecimiento de 2,8 millones de toneladas de emisiones de nuestro negocio en expansión, contrarrestado por 1,1 millones de toneladas de reducciones sostenibles, gracias a proyectos para reducir la quema y emisión a la atmósfera o mejorar la eficiencia energética en nuestras instalaciones operativas. Desde el año 2001, con estas hipótesis, más de la mitad de nuestro crecimiento de emisiones de unos 7 millones de toneladas se ha visto contrarrestado por unos 4 millones de toneladas de reducciones sostenibles.

**Rendimiento energético** Cuando redujimos nuestras emisiones operativas en un 10% entre los años 1998 y 2001, las contribuciones más importantes fueron realizadas a través de medidas eficaces. Por ejemplo, recortamos el purgado del gas no deseado en los yacimientos petrolíferos en unas 850.000 toneladas de equivalente de GEI en un año.

Esperamos avances en el futuro debido a muchos proyectos a pequeña escala. Para fomentar éstos, lanzamos un proyecto de cinco años y 350 millones de dólares en el año 2004 para desarrollar tecnologías y procesos que reduzcan las emisiones de GEI, con el objetivo de eliminar un millón de toneladas cada año. Invitamos a todas nuestras empresas a proponer ideas y financiaremos aquellas que tengan las mejores perspectivas comerciales y medioambientales. En el año 2004, se destinaron 50 millones de dólares para 100 proyectos nuevos. Muchos de estos proyectos continúan en el año 2005 y a ellos se unirán 80 nuevos, todos ellos contribuirán a la reducción de emisiones futuras.

**Emisiones de productos** Si el mundo va a tener la energía que necesita para satisfacer las necesidades de los países en vías de desarrollo y mantener el crecimiento económico en las regiones desarrolladas, al mismo tiempo que reduce la reciente tendencia del crecimiento de las emisiones GEI, entonces se enfrenta a dos retos. Primero, la energía que consumimos debe contener progresivamente menos carbono en cada unidad de energía consumida y segundo, debemos utilizar la energía de manera más eficaz.

BP cree que contribuyendo en ambas áreas ayudará a construir un negocio de éxito en el mundo con menos carbono del futuro. Para conseguirlo, tenemos que buscar mejorar nuestra comprensión de cómo nuestros productos pueden contribuir a rebajar las emisiones de nuestros clientes. Esto sucede de dos maneras principalmente:

- Suministrando a nuestros clientes la energía que necesitan a través de combustibles que contengan progresivamente menos carbono, por ejemplo, incrementando la cuota de gas natural en la cartera de energía que suministramos.
- Suministrando productos que ayuden a nuestros clientes a utilizar la energía de manera más eficaz. La metodología que hemos desarrollado forma parte de nuestro programa de Product-Enabled Emissions Reductions (PEERs) o el programa de reducción de emisiones mediante productos.

2.1 Los retos del cambio climático (continuación)

**Representación de las emisiones operativas**

Los significativos incrementos de emisiones de GEI en el año 2004 incluían:

700.000 toneladas procedentes de nuevas instalaciones de producción de energía en Texas City, EE.UU., y en Vietnam.

500.000 toneladas procedentes de nuevas instalaciones de transformación de LNG y metanol en Trinidad y Tobago.

400.000 toneladas procedentes de la producción adicional de petróleo y gas en Angola y Argelia.

Las reducciones significativas de emisiones de GEI en el año 2004 incluían:

400.000 toneladas procedentes de la quema y purgado de gas y la eficacia de combustión mejorada en Canadá, Abu Dabi y Trinidad y Tobago.

250.000 toneladas procedentes de las medidas de eficiencia energética de las refinerías Whiting y de la planta de Texas City, EE.UU.

100.000 toneladas procedentes de las medidas de rendimiento energético tomadas en el segmento de productos petroquímicos.

Otra manera en que contemplamos nuestro rendimiento es revisar nuestras emisiones GEI por unidad de producción para determinar la mejora de la eficacia operativa.

Los datos de 2004, comparados con 2001 son:

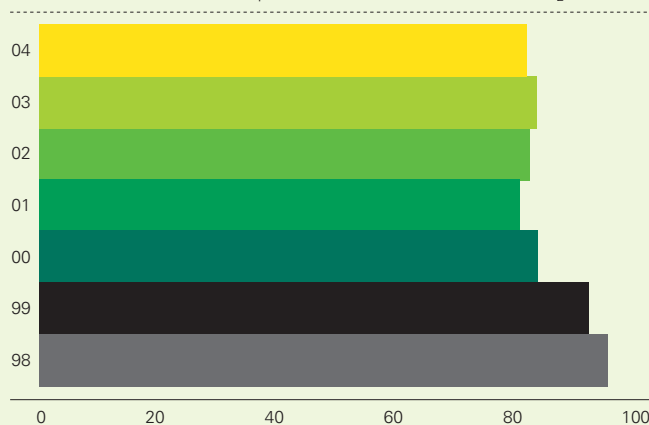
Mejora del 5% en la Exploración y Producción a 6 teCO<sub>2</sub>e/mboe.

Mejora del 8% en Refino a 944 teCO<sub>2</sub>e/kbduEDC.

Mejora del 8% en Petroquímica a 483 teCO<sub>2</sub>e/kte.

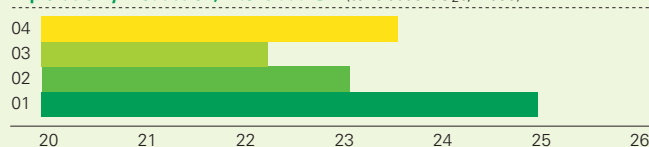
Aunque el rendimiento de Exploración y Producción muestra una mejora general desde el año 2001, nuestras emisiones por unidad de producción en 2004 fueron mayores que en los años 2002 y 2003. Esto fue debido a que en algunas instalaciones antiguas, la producción de petróleo y gas se ha reducido en un porcentaje mayor que las emisiones, un efecto que será contrarrestado por la producción eficaz de nuevas energías planificada en nuestros nuevos centros de negocios en el año 2006. En cuanto a Refino y Petroquímica, la mejora refleja el impacto continuo de las medidas de eficacia energética en nuestras operaciones de producción. No está incluido nuestro negocio de Gas, Electricidad y Energías Renovables porque sus emisiones son relativamente pequeñas.

**Emisiones directas de GEI<sup>a</sup>** (equivalente en millones de toneladas CO<sub>2</sub>)

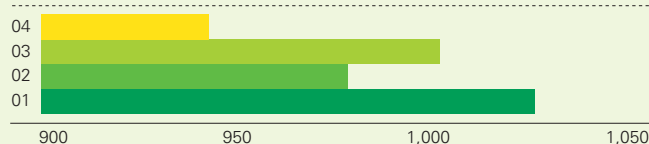


<sup>a</sup> Las emisiones directas incluyen dióxido de carbono y metano resultantes de la generación de calor y energía, así como quemas y purgados, en instalaciones total o parcialmente propiedad de BP y que se consolidan proporcionalmente. Nuestras emisiones se registran de acuerdo con nuestras directrices internas, que siguen los protocolos internacionales y las líneas directivas de la industria. BP ha recibido un informe de auditoría favorable de KPMG y DNV sobre su cuota proporcional de emisiones directas GEI en cada año del 2000 al 2004. El efecto de las adquisiciones, desinversiones y mejoras de metodologías tuvo como resultado un incremento de emisiones directas de 2,2 Mt en el año 2002, una disminución de menos de 0,4 Mt en 2003 y una disminución de 3,4 Mt en el año 2004. Las emisiones de TNK-BP todavía no se encuentran disponibles, puesto que los sistemas para recoger los datos de las emisiones de GEI todavía no se han implantado. En nuestro nuevo sitio web también registramos las cuotas proporcionales de emisiones del calor y la energía comprados.

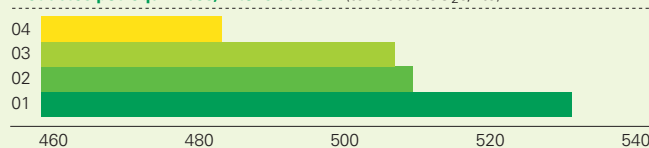
**Exploración y Producción, intensidad GEI** (toneladas CO<sub>2</sub>e/mboe)<sup>b</sup>



**Refino, intensidad GEI** (toneladas CO<sub>2</sub>e/kbduEDC)<sup>b,c,d,e</sup>



**Productos petroquímicos, intensidad GEI** (toneladas CO<sub>2</sub>e/kte)<sup>b,e</sup>



<sup>b</sup> Las emisiones directas de GEI por unidad de producción se miden por toneladas de CO<sub>2</sub> equivalente (CO<sub>2</sub>e) por mil barriles de petróleo equivalente (mboe) para Exploración y Producción, por miles de barriles por día (kbd) para Refino por mil toneladas (kte) para productos petroquímicos.

<sup>c</sup> La UEDC, Capacidad de Destilación Equivalente Utilizada, se usa universalmente en la industria de refino como medida normalizada de producción.

<sup>d</sup> La referencia de Refino de 2001 indicada en el Informe de Sostenibilidad BP 2003 ha sido corregida y reescrita de 1.064 a 1.029 teCO<sub>2</sub>/uEDC.

<sup>e</sup> Las emisiones de nuestro emplazamiento Gelsenkirchen han sido redistribuidas proporcionalmente entre nuestros negocios de Petroquímica y Refino, ajustando así el rendimiento de GEI por unidad de ambos en el año 2003.

Un primer paso es calcular y analizar los datos en las emisiones creadas cuando los clientes utilizan nuestros productos. Calculamos que las emisiones de CO<sub>2</sub> en el año 2004 procedentes del uso de productos que contienen hidrocarburos vendidos por BP totalizaron 1.376 millones de toneladas (*página 22*). Este hecho ha permanecido constante desde el año 2003, cuando se calculó que las emisiones vinculadas con los productos alcanzaron 1.354 millones de toneladas. Inicialmente registramos estas emisiones del 2003 en 1.298 millones de toneladas, pero durante el año 2004 hemos depurado nuestro análisis para incluir algunas partidas adicionales que ha dado como resultado este nuevo planteamiento. Conseguir una representación correcta de las emisiones vinculadas con el producto es una tarea compleja y seguimos trabajando para mejorar nuestros métodos.

**Avanzando hacia una energía con menos carbono** Desde el año 2001 han crecido nuestras ventas de energía en un 47% en gas natural limpio y un 5% en los productos derivados del petróleo que son principalmente combustibles para el transporte. Como resultado, el gas natural supone un 61% de la energía que suministramos, en comparación con el 52% del año 2001. Al mismo tiempo nuestras ventas de paneles solares han crecido un 78%.

Entre las medidas adoptadas para desarrollar nuestro negocio de gas natural en el año 2004 se incluyen incrementar la cantidad de nuestra producción correspondiente de gas suministrado en plantas de licuefacción para suministro posterior a los mercados como LNG en un 11% y firmar acuerdos a largo plazo para suministrar volúmenes significativos de LNG a los mercados de Corea del Sur, los Estados Unidos y México que de otra manera podrían estar utilizando una cuota mayor de combustibles más pesados. Este hecho ayudará más a reducir el contenido de carbono de nuestra energía en la década 2010-2020.

**Nuestro programa PEERs** Como parte de nuestro programa PEERs, también hemos estudiado cómo algunos de nuestros productos formulados dan la posibilidad a los clientes de utilizar la energía de manera más eficaz. Caso a caso, hemos evaluado las emisiones evitadas por los productos. Es importante destacar que hemos analizado lo que tardaría en incrementarse la cuota de mercado de cada producto, o crear otros productos que ahorren energía. Por ejemplo, en la India recientemente empezamos la venta de lubricantes multigrado para vehículos en un mercado dominado por los monogrado, haciendo que los motores de los vehículos funcionen con mayor eficacia. Actualmente estamos trabajando para evaluar el impacto que está teniendo esto en las emisiones



de CO<sub>2</sub>. Los cálculos iniciales sugieren que el producto se comporta reduciendo las emisiones de los clientes alrededor de 0,8 millones al año (para 2004 y 2003). Auditores externos están trabajando para verificar esta cifra.

**Captura y almacenamiento de CO<sub>2</sub>** Durante el año 2004 hemos realizado progresos significativos en nuestro trabajo sobre captura y almacenamiento de CO<sub>2</sub> (CCS) en el que se evita que el CO<sub>2</sub> alcance la atmósfera y en su lugar se almacena en formaciones geológicas a miles de metros debajo de la superficie de la tierra. Se puede llevar a cabo CCS en centrales eléctricas, centros de producción de gas y de petróleo, o en instalaciones de producción de hidrógeno. Antes de que el CCS pueda ser utilizado de forma generalizada, se tienen que reducir los costes y el público debe tener la certeza de que la técnica es segura.

Lanzamos un proyecto de 5 años y 350 millones de dólares para desarrollar tecnologías y procesos que reduzcan las emisiones de GEI con el objetivo de eliminar un millón de toneladas cada año.

#### Observaciones específicas de Ernst & Young

A través de nuestro trabajo en la empresa y nuestras visitas a los centros BP hemos observado como el ahorro de energía es un constante esfuerzo.

## 2.1 Los retos del cambio climático (continuación)

## Apoyo a la investigación

**Seguimos patrocinando un gran número de actividades investigadoras en universidades líderes en todo el mundo.**

**Stanford University, EE.UU.** Patrocinamos un programa de investigación de tres años y 2 millones de dólares sobre los aspectos de las políticas públicas de los mercados de energías modernas.

**Princeton University, EE.UU.** Junto con Ford Motor Company patrocinamos "Carbon Mitigation Initiative", un proyecto de 10 años y 20 millones de dólares que pretende encontrar estrategias seguras, eficaces y asequibles para reducir las emisiones de CO<sub>2</sub> mundiales y solucionar el problema del cambio climático.

**Imperial College Londres, Reino Unido** Patrocinamos un programa de cinco años en el que se investiga el uso y almacenaje de la energía en los edificios.

**The Chinese Academy of Sciences and Tsinghua University** Patrocinamos el programa "Clean Energy: Facing the Future" de 10 años y 10 millones de dólares para desarrollar e implementar nuevas tecnologías de energías limpias para China y el resto del mundo.

**The Tsinghua BP Clean Energy Research and Education Centre** Un centro de estudios y política medioambiental fundado mediante una donación de BP de 500.000 dólares.

agua. Calculamos que alrededor de un millón de toneladas de CO<sub>2</sub> serán inyectados en los depósitos cada año, lo que supone una reducción de los GEI equivalente de quitar de la circulación 200.000 vehículos.

**Sistema de comercio de emisiones de la Unión Europea** Durante el 2004 nos preparamos para el lanzamiento, en enero del 2005, del Sistema de Comercio de Emisiones de la Unión Europea (EU ETS), el mayor programa mundial de limitación y comercio para las emisiones de GEI.

A diferencia de un impuesto del carbono, un método de limitación y comercio garantiza las reducciones de las emisiones especificadas y crea un incentivo empresarial para reducir las emisiones a través de una buena gestión, eficacia, nuevas tecnologías y mejora de procesos.

El EU ETS es el centro de los esfuerzos de la UE para llevar a la práctica las reducciones de GEI de acuerdo con las líneas acordadas en Kyoto en 1997. Actualmente afecta a las plantas más importantes del sector industrial de la UE, responsables del 45% de las emisiones en unos 12.000 lugares. En BP, 29 instalaciones formarán parte del mercado EU ETS en el año 2005.

Creemos que el EU ETS se debería prolongar en el transcurso del tiempo para llegar a ser parte de una iniciativa mundial más amplia para la reducción de emisiones. Nuestro punto de vista es que el progreso llegará cuando los diferentes esfuerzos comerciales se asocien y las emisiones sean valoradas y negociadas a través de diversos sistemas regionales.

Hemos establecido un grupo para gestionar el comercio de emisiones en BP, reuniendo a los profesionales medioambientales, técnicos y empresariales. Se han revisado los procesos para asegurar que nuestros emplazamientos cumplen con el EU ETS y el sistema ofrece incentivos adicionales para reducir las emisiones. También participamos en el diseño del EU ETS, compartiendo nuestra experiencia en áreas tales como vigilancia, medición y registro de protocolos.

[www.bp.com/climatechange](http://www.bp.com/climatechange)

Durante el año 2004, el proyecto de captura de CO<sub>2</sub> de 25 millones de dólares que BP dirige en nombre de una amplia cooperación pública y privada en la que se incluyen empresas energéticas y gobiernos, informó sobre su investigación en cuanto a reducción de costes y seguridad. Los datos publicados en el año 2004 indicaban que algunas de las nuevas tecnologías podían reducir los costes de captura hasta un 60% en una central eléctrica alimentada con gas y 48% en una refinería.

En el año 2004 también presentamos el proyecto de captura y almacenamiento de CO<sub>2</sub> en el campo de gas de En Salah, en el desierto de Argelia. Se cree que este proyecto es el mayor de este tipo emprendido hasta la fecha. En Salah es una empresa conjunta entre Sonatrach, la empresa nacional de energía de Argelia, BP y Statoil. Aproximadamente el 10% del gas en los depósitos está constituido por CO<sub>2</sub>. En lugar de emitir el CO<sub>2</sub>, el proyecto lo condensa y lo inyecta en pozos a 1.800 metros de profundidad a un nivel inferior al del depósito de gas y luego llena el depósito de

## 2.2 Transporte sostenible y energía renovable

Como uno de los principales fabricantes y distribuidores de combustibles, tenemos la responsabilidad de tomar parte en la búsqueda de soluciones a los asuntos medioambientales relacionados con el transporte y la producción de energía.

### Transporte sostenible

Utilizar combustibles de hidrocarburos en motores de combustión interna crea dos tipos de emisiones. Algunas, tales como los óxidos de azufre, nitrógeno, monóxido de carbono y partículas, afectan a la calidad del aire. Otras, principalmente el CO<sub>2</sub>, son GEI que se asocian con el cambio climático. En 2004 nos reunimos con otros productores de combustibles y fabricantes de automóviles para realizar un informe especializado sobre estos temas, *Mobility 2030*, para el Consejo Empresarial Mundial para el Desarrollo Sostenible (WBCSD).

**Calidad del aire local** El impacto de las emisiones del transporte en la calidad del aire es un asunto que creemos que está en vías de ser resuelto. Las legislaciones gubernamentales y la innovación técnica de los productores de vehículos y carburantes han ofrecido combustibles sin plomo y ahora avanzan hacia los combustibles más bajos en azufre que permitan la introducción de nuevos vehículos con menores emisiones. Está previsto que las emisiones de óxido de nitrógeno del transporte en el mundo desarrollado caigan de alrededor de 15 millones de toneladas al año en el año 2000 a dos millones de toneladas en el año 2050 y el informe *Mobility 2030* predice que los niveles de emisiones serán universales en el año 2050.

BP apoya firmemente la evolución hacia combustibles más limpios. En el año 2004 proseguimos con la presentación pública de BP Ultimate, lanzado en el año 2003, que ofrece significativas reducciones en las emisiones. En el año 2004, Ultimate fue lanzado en Alemania (como Aral Ultimate) y Australia, Austria, Francia, Polonia y Portugal además de estar disponible en el Reino Unido, EE.UU. (como Amoco Ultimate), Grecia y España.

**El papel del transporte en el cambio climático** Creemos que el asunto más importante a largo plazo relacionado con el transporte es el cambio climático. Está previsto que se eleven las emisiones de CO<sub>2</sub> procedente del transporte de unos 6.000 millones de toneladas en el año 2000 a 15.000 millones de toneladas en el año 2050.

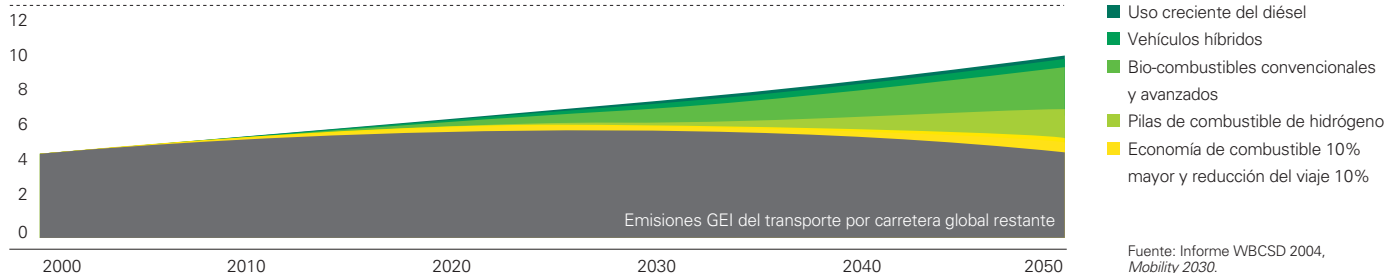
Vemos que hay tres etapas potenciales en la trayectoria hacia los combustibles con menos carbono. En la primera etapa realizaremos mejoras graduales utilizando las tecnologías y



los combustibles disponibles hoy día. Por ejemplo, un vehículo diesel produce alrededor del 18% menos de CO<sub>2</sub> que un vehículo equivalente que funciona con gasolina porque se ha incrementado la economía del combustible, reduciendo las emisiones por milla/kilómetro. Los motores de alto rendimiento diesel y gasolina se están diseñando ahora utilizando tecnologías tales como la inyección directa y se están desarrollando los combustibles avanzados para lograr una mayor economía de combustible.

En la próxima década aproximadamente, esperamos ver una nueva generación de transporte que utilice motores híbridos, algunos de los cuales ya se encuentran disponibles, que generalmente producen energía eléctrica cuando están en marcha y utilizan esta energía para impulsar el vehículo durante periodos. Nuestra estimación indica que un vehículo híbrido que utilice diesel puede emitir aproximadamente un 35% menos de GEI bajo la noción de "well-to-wheels" en un plazo de cinco años que un vehículo propulsado hoy a gasolina.

Combinar soluciones tecnológicas para reducir las emisiones (Gigatonnes CO<sub>2</sub>e)



## 2.2 Transporte sostenible y energía renovable

Creemos que el avance más importante respecto a los combustibles será crear biocombustibles. Éstos serán diferentes de los biocombustibles de hoy día, tales como el etanol o el biodiesel, que pueden ser mezclados con gasolina o diesel en pequeñas proporciones (normalmente 5-10%) y ofrecen reducciones de GEI limitadas pero útiles. Los biocombustibles avanzados en los que se está investigando hoy día están hechos de materiales que no requieren agricultura intensiva, tales como sauce, paja o desechos orgánicos sólidos urbanos. Nuestra investigación sugiere que si se utiliza conjuntamente con las tecnologías de los vehículos, como son los vehículos diesel híbridos, estos combustibles podrían reducir a la mitad las emisiones de GEI en comparación con los niveles de un vehículo medio de hoy día que funciona con gasolina.

En el año 2004, llevamos a cabo un programa de investigación que nos reveló que la biomasa podría realizar una contribución importante como recurso energético principal para el combustible de transporte por carretera y que la cantidad de tierra requerida podría asumirse sin necesidad de utilizar el terreno necesario para cumplir con la producción de alimentos prevista.

**Hidrógeno** Las opciones más radicales de transporte que se están probando actualmente son los vehículos con pila de combustible (FCV) que utilizan hidrógeno. El hidrógeno ofrece el potencial para mejorar enormemente la calidad del aire local puesto que la única emisión realizada es vapor de agua. Pero mientras los vehículos y autobuses FCV funcionan hoy en día como vehículos de demostración, existen varios retos importantes que superar antes de que puedan convertirse en un producto para el mercado de masas. Entre éstos se encuentran una reducción en el coste y la funcionalidad de los FCV, además de los medios de producción de hidrógeno sin generar GEI. Hoy, el método con menor coste de fabricación es de gas natural, que todavía emite algún GEI, aunque hasta el 40% menos que los motores de gasolina actuales.

Participamos en muchos proyectos en todo el mundo para investigar el potencial del hidrógeno y probar diferentes métodos de fabricación, distribución y almacenaje. Nuestro propósito es

explorar diferentes caminos en un entorno de vida real. Somos un socio de infraestructura, y trabajamos junto a los gobiernos y a los fabricantes de automóviles, tanto en el programa del gobierno de los EE.UU. para realizar pruebas con automóviles de pila de combustible en la carretera como en el programa de autobuses de pila de combustible Transporte Urbano Limpio para Europa en nueve ciudades. En China firmamos un Acuerdo de Intenciones para el suministro de instalaciones de reabastecimiento para una demostración de autobuses que funcionan con pila de combustible que serán implantados por el Ministerio de Ciencia y Tecnología en Beijing y Shanghai.

A escala mundial, hemos aprendido más sobre la importancia de la aceptación por parte del público de la demostración de los proyectos de hidrógeno con el lanzamiento de dos instalaciones de reabastecimiento situadas en estaciones de servicio convencionales en Singapur y Alemania, y la aprobación con éxito de nuestro establecimiento de hidrógeno en Londres tras una solicitud pública.

**Una asociación global** Estos productos, programas y estudios son la contribución de BP al esfuerzo de una asociación global que implica a muchas empresas, gobiernos, el ámbito académico e investigadores. Creemos que, de mantenerse esta asociación, entonces el transporte sostenible puede convertirse en una realidad.

[www.bp.com/sustainabletransport](http://www.bp.com/sustainabletransport)

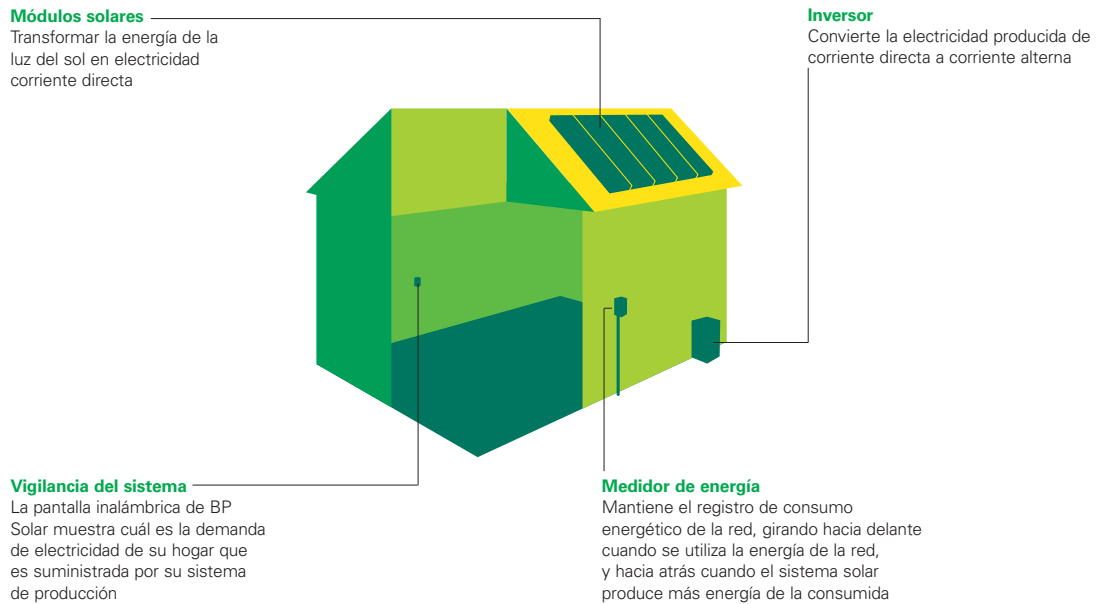
[www.bp.com/locationreports/germany](http://www.bp.com/locationreports/germany)



## Compromiso con nuestros clientes

Ganar y mantener la confianza de 13 millones de clientes al día es clave para el éxito a largo plazo de BP. Por tanto nos comprometemos con ellos de muchas maneras, incluso a través de la investigación de mercado. Dos veces al año realizamos nuestro estudio global de salud de la marca entre más de 6.000 conductores en 20 países. Esto ayuda a nuestra estrategia empresarial indicándonos lo que los clientes piensan de BP como petrolera, estación de servicio y tienda de conveniencia. Pero también nos dice lo que los clientes piensan sobre nuestro historial en asuntos que afectan a la sostenibilidad a largo plazo. Por ejemplo, les preguntamos su opinión sobre nuestro historial de esfuerzos realizados para proteger el medio ambiente, nuestra forma de tomar la responsabilidad social con más seriedad que otras empresas energéticas, si somos una empresa para la que las personas desean trabajar, y escuchando y respondiendo a las necesidades de los clientes.

En países en los que BP está bien establecida, tales como Reino Unido, costa este de los EE.UU., Sudáfrica, Australia, Nueva Zelanda, España, Portugal y Grecia tenemos una tendencia a obtener una puntuación mayor que nuestra competencia en estos asuntos. Sin embargo, existe espacio para mejorar en los países en los que nuestra marca es relativamente nueva, como en los Países Bajos y en los mercados en los que frecuentemente trabajamos a través de marcas diferentes a BP, como en la costa oeste de los EE.UU., Rusia, China y Alemania.



## Energía renovable

La energía producida a partir de fuentes renovables no emite carbono y tiene un papel potencial muy importante en la solución del cambio climático. Sin embargo, la energía renovable es mucho más cara de producir que la energía de los hidrocarburos. La producción mediante células solares ha crecido alrededor del 30% anualmente con respecto a los cinco años anteriores y la producción mundial acumulada ahora se encuentra a más de 3.000 megavatios (MW), pero ésta sigue siendo una proporción relativamente pequeña de la energía utilizada. BP se ha comprometido a desarrollar un negocio solar sostenible que sea tanto rentable como beneficioso para el medio ambiente. En el año 2004, BP Solar avanzó enormemente hacia su objetivo cuando consiguió beneficios por vez primera tras la remodelación del negocio, incrementando las ventas de capacidad solar más del 30% mundialmente y consolidando una cuota líder del mercado fotovoltaico (PV) global.

**Posicionados para el crecimiento** BP Solar ha diseñado, fabricado y comercializado sistemas y paneles solares PV durante más de 30 años y tiene productos instalados en unos 160 países. En los dos últimos años hemos remodelado el negocio para conseguir un puesto líder en el sector. Además de reducir el número de líneas de productos a menos de la mitad, hemos disminuido el número de distribuidores alrededor del 30%, lo que nos ha permitido mejorar la atención al cliente y la lealtad a la marca al trabajar más estrechamente con un número menor de distribuidores. Nuestra Iniciativa de Fabricación Ajustada Global ha supuesto mejoras significativas de productividad. Esta reorientación nos ha proporcionado una nueva base sobre la que crecer, y en el año 2004, anunciamos que podríamos duplicar nuestra capacidad de 90 MW a alrededor de 200 MW en el año 2006.

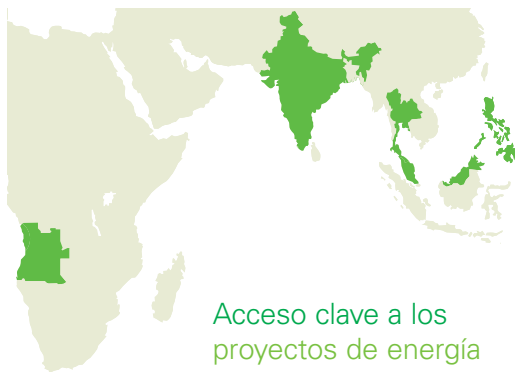
**Una estrategia enfocada a la comercialización** Durante el año 2004, BP Solar involucró a los clientes de una manera nueva, centrándose en los mercados clave, creando conocimiento a través de la publicidad, haciendo más simple el producto para los usuarios y fomentando asociaciones para establecer contacto con los clientes. Un mercado representativo es California donde nuestro paquete Solar Home Solutions ofrece a los clientes una forma simple de comprar un sistema solar completo para el hogar. En octubre nos asociamos con una importante empresa de reformas de casas, The Home Depot, para ofrecer Solar Home Solutions en tiendas en California.

En Europa hemos estado realizando una "Campaña por la Energía Real", ofreciendo una nueva serie de módulos, llamados Saturn 7, y garantizando que el porcentaje de energía que compra el cliente es la energía que recibirá. El efecto de la reorientación y las campañas de marketing ha sido el incremento de la venta de megavatios en más del 30% a nivel mundial. Los ingresos crecieron de 307 millones de dólares en el año 2003 a más de 400 millones de dólares en el año 2004 e intentamos conseguir un crecimiento en las ventas similar para el año 2005.

[www.bp.com/bpsolar](http://www.bp.com/bpsolar)



BP ha invertido 33,3 millones de dólares en programas de educación en todo el mundo en el año 2004.



Acceso clave a los proyectos de energía para BP en el año 2004

### Desarrollo empresarial

BP presta dinero y/o apoya el establecimiento de negocios en sectores identificados con oportunidades de largo plazo.



Los negocios comenzaron con apoyo adecuado y a la medida. Cancelados en su totalidad, los préstamos se utilizan para financiar nuevas iniciativas de negocios.



El negocio crece, se establece la confianza, BP ofrece más formación y entidades financieras ofrecen mayor financiación.

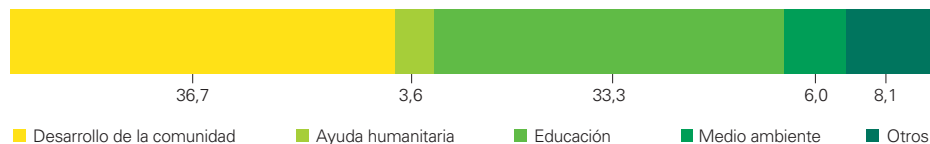


BP intenta identificar los fracasos empresariales en los mercados locales mientras busca a los socios adecuados con los cuales enfrentarse a estos obstáculos para la constitución y desarrollo de empresas.



### Inversión en la comunidad 2004

(\$ million)



## 3. BP en la sociedad

3.1 Nuestro papel en la sociedad 3.2 BP como parte de la comunidad mundial



### 3.1 Nuestro papel en la sociedad

Nuestro negocio es parte integral de la sociedad, pues producimos la energía que millones de personas utilizan para obtener el calor, la luz, la energía y la movilidad. Nuestros productos y operaciones influyen en las comunidades y en la sociedad de muchas maneras, desde las repercusiones de una instalación en una localidad particular a las repercusiones de los ingresos sobre las finanzas de un país. Al igual que gestionamos nuestras repercusiones, buscamos mejorar la calidad de vida allí donde trabajamos mediante la inversión en una serie de programas con la comunidad.

Para ganar confianza y credibilidad y hacer funcionar nuestro negocio de manera responsable, también conocemos y afrontamos los retos a los que se enfrentan las sociedades en los lugares donde nosotros operamos, algunos de ellos directamente asociados con la industria del gas y del petróleo. Estos retos pueden incluir corrupción, dificultades en administrar grandes flujos de riqueza, subidas en los tipos de cambio que deprimen a los sectores no energéticos, y el síndrome "honey pot" (tarro de miel) según el cual un gran número de personas que busca empleo y oportunidades económicas es atraído a los lugares de los proyectos.

Hemos estado trabajando para abordar estos temas, junto con otros, de varias maneras. Las expectativas de nuestro negocio y de la sociedad se encuentran inmersas en un cambio constante, y así en el año 2004 finalizamos un estudio amplio sobre nuestro papel en la sociedad, que incluye mayor claridad en nuestra estrategia de inversión en la sociedad.

Hemos reconocido la necesidad de realizar una contribución al desarrollo social y económico. La mayoría de nuestras inversiones en la sociedad seguirán programas y proyectos que dan apoyo al desarrollo de la empresa y la educación y la mejora del acceso a la energía. Tenemos previsto invertir aproximadamente 500 millones de dólares en cada período de cinco años en estas áreas. Seremos flexibles en nuestra estrategia para satisfacer las necesidades de la sociedad local.

Nuestro interés principal en los EE.UU., por ejemplo, se centra fundamentalmente en la educación, mientras que nuestro interés principal en la zona del Mar Caspio es contribuir al desarrollo de la economía de Azerbaiyán, porque los proyectos locales aportan riqueza y estabilidad.

Entre nuestras máximas prioridades se encuentra el fomento empresarial porque nuestro negocio puede ejercer una influencia directa en el sustento de miles de personas a través de nuestra elección de proveedores y nuestra contribución a la economía local.

Nuestro interés en la educación comprende muchos tipos de aprendizaje, incluyendo la educación básica y para adultos. Promocionamos el estudio de temas medioambientales de modo que las



personas puedan mantener un debate más informado entre ellas.

Proporcionar acceso a la energía, por ejemplo llevando la energía solar a pueblos remotos, es una tercera vía adecuada de inversión para nosotros, puesto que se trata de un área sobre la que tenemos los conocimientos prácticos y la capacidad para ofrecer un recurso que puede transformar las vidas de las personas.

En el año 2004 invertimos un total de 87,7 millones de dólares en programas comunitarios y organizaciones sociales en todo el mundo, un aumento del 18% con respecto al año 2003. Se invirtieron 73,6 millones de dólares en el desarrollo de la comunidad y en programas de educación, incluyendo arte y cultura y proyectos medioambientales que contabilizaban alrededor de 11 millones de dólares. Geográficamente, nuestro gasto cambió de nuevo en el año 2004, pues se produjo la mitad en Europa y en los EE.UU, en comparación con el 70% del año 2003, y con una creciente cuota en centros en desarrollo como Azerbaiyán. En este total se incluye la contribución de BP de 6,6 millones de dólares al BP Employee Matching Fund. En el año 2004, BP distribuyó 4,3 millones de dólares para igualar las donaciones de los empleados, 0,6 millones de dólares para igualar el tiempo voluntario de los empleados y 1,7 millones de dólares para igualar los esfuerzos de recaudación de fondos de los empleados.

Tenemos previsto invertir alrededor de 500 millones de dólares en cada período de cinco años para el desarrollo de empresas, educación y mejorar el acceso a la energía.

#### Observaciones específicas de Ernst & Young

Se mantiene un registro del gasto en inversión social y BP se encuentra inmerso en debates con otros para establecer medios para medir sus beneficios. Se está produciendo un desplazamiento continuado de la donación filantrópica hacia la inversión social, que hace ir parejos mejor tanto las necesidades de la comunidad como el negocio. En el año 2004, encontramos algunos ejemplos tanto en Europa como en los Estados Unidos de programas comunitarios existentes que no han sido revisados en este sentido.

### 3.1 Nuestro papel en la sociedad (continuación)

## Empresas

Una de las contribuciones más valiosas que una compañía como la nuestra puede realizar, especialmente en los países en vías de desarrollo, es animar a las empresas a crear puestos de trabajos, utilizar proveedores locales, compartir conocimientos prácticos empresariales, promocionar la formación y fomentar más inversión. En el caso del oleoducto Baku-Tbilisi-Ceyhan (BTC), consideramos que este "efecto multiplicador" puede suponer más de 1.000 millones de dólares en la vida útil del proyecto.

**Apoyar a los proveedores locales** Al nivel más simple, esto implica animar a los comerciantes locales a convertirse en nuestros proveedores. En muchos lugares esto puede ser un reto y los proveedores pueden necesitar ayuda para alcanzar los estándares que nosotros y otras empresas inversoras demandamos.

En Azerbaiyán apoyamos un Centro Empresarial que en el año 2004 ofreció más de 130 cursos de formación, seminarios y talleres para 3.000 personas de empresas locales sobre temas que abarcaban desde salud laboral y seguridad hasta contabilidad.

En Sudáfrica, hemos desarrollado una estrategia de Fortalecimiento de la Economía Negra (BEE). En el año 2005 nuestro propósito es asignar el 30% de los 300 millones de dólares que gastamos en mercancías que no son hidrocarburos y servicios a empresas BEE. A finales del año 2004, ya hemos alcanzado un gasto del 31,9% de estas compras con tales proveedores, comparado con el 12% en el año 2001.

BP Trinidad y Tobago ha hecho uso de las empresas locales y ha gastado cantidades significativas de dinero con ellos en la construcción del gaseoducto Bombax.

**Apoyar a las economías locales** A menudo apoyamos a las empresas pequeñas y medianas ajenas al sector de la energía; un mecanismo para nuestro apoyo son los préstamos empresariales o "micro-financiación". En Trinidad y Tobago los préstamos los realiza Mayaro Initiative for Private Enterprise Development, establecida por BP con 1,2 millones de dólares, que ha efectuado alrededor de 50 préstamos a empresas a finales del año 2004 y que presenta un superávit año tras año cuando se devuelven los préstamos.

**Promocionar el desarrollo equilibrado** También buscamos participar en poner los cimientos que fomenten a largo plazo el crecimiento

más allá del sector de petróleo y el gas. Por ejemplo, a lo largo de la ruta del Oleoducto del Cáucaso Sur (SPC) y del oleoducto BTC, que exportarán petróleo y gas respectivamente desde la región del Caspio, estamos ayudando a las comunidades rurales a alcanzar nuevos conocimientos prácticos por medio de programas de Inversión en la Comunidad (CIP) patrocinados por BTC Co. en Azerbaiyán, Georgia y Turquía, y por SCP Co. en Azerbaiyán y Georgia.

En Argelia estamos ayudando a crear empleo en la industria de la artesanía patrocinando un proyecto que combina los conocimientos prácticos tradicionales de alrededor de 700 artesanos con el diseño británico e introduciendo los productos en los mercados internacionales. El proyecto es una asociación entre el Departamento para el Desarrollo Internacional del Reino Unido (DFID), Illizi Home Limited y BP Argelia.

**Participar en el desarrollo regional** En zonas donde estamos implicados en grandes proyectos a largo plazo, cada vez más formamos parte de asociaciones concebidas para fomentar el desarrollo sostenible en la región de que se trate. En Azerbaiyán, Georgia y Turquía, estamos participando en una Iniciativa de Desarrollo Regional a largo plazo que aúna empresas energéticas y organizaciones de desarrollo. En el año 2004 se han firmado protocolos de intenciones con International Finance Corporation y con el Banco Europeo para la Reconstrucción y el Desarrollo.

En Indonesia, se ha desarrollado una estrategia de crecimiento diversificado, diseñada para hacer del proyecto de gas Tangguh un catalizador para la Bahía de Bintuni y sus alrededores. También en Tangguh, la empresa ha sido un factor clave en el programa de reasentamiento acordado que se originó cuando se identificó el pueblo de Tanah Merah como el único lugar técnica y medioambientalmente viable para la planta de LNG del proyecto Tangguh. Mientras las normas internacionales, como las del Banco Mundial, dictan que los proyectos de reasentamientos deben restaurar los medios de vida de las comunidades, el proyecto Tangguh ha elevado el listón con compromisos que superan el nivel de vida de la comunidad antes del reasentamiento en términos reales. El proyecto tiene por objetivo ayudar a los habitantes del pueblo a desarrollar sus medios de vida. Ahora que han tenido lugar los traslados físicos, se está trabajando para estimular la actividad económica, incluido el desarrollo de pequeños negocios y el apoyo a la agricultura y la pesca.



## Inversión en la comunidad en el Cáucaso

En Azerbaiyán, Georgia y Turquía, la formación agrícola está ayudando a cientos de granjeros a mejorar la productividad en sus pequeñas granjas. Paulatinamente están viendo mejores cultivos, mayores cosechas y un ganado más sano, que pueden ayudar a sus familias a pasar del cultivo de subsistencia a la actividad comercial. En un proyecto típico cercano al pueblo de Kverno Kharaba en el suroeste de Georgia, se fundaron dos granjas de demostración, y sus propietarios junto con otros 18, fueron formados en las

técnicas de cultivo y ganadería por la ONG internacional CARE. En algunos casos las cosechas de patatas y coles se han duplicado y los granjeros de otros pueblos han pedido consejo a los granjeros de Kverno Kharaba. En Topal Hasanli en Azerbaiyán, International Medical Corps ayudaron a los miembros de tres comunidades próximas a diseñar, desarrollar y construir un centro de salud. Mediante una metodología participativa y práctica, los representantes elegidos de las tres comunidades decidieron conjuntamente dónde ubicar la clínica y recaudaron una contribución de 1.500 dólares de sus ciudadanos. Se entregaron 6.800 dólares de los fondos de BTC/SCP CIP y, con la ayuda de los habitantes de las tres comunidades, se construyó la clínica.

## Educación

La educación es una prioridad natural para un programa de inversión de una comunidad centrado en la sostenibilidad porque contribuye al desarrollo de sociedades sostenibles ofreciendo a las personas habilidades y conocimientos. El trabajo de BP se centra principalmente en la energía y en el medio ambiente aunque también disponemos de una serie de proyectos orientados hacia el desarrollo, como la educación básica. En el año 2005 vamos a designar un director de educación que nos ayude a enfocar nuestros esfuerzos globales.

**Educación y energía** A menos que la gente entienda asuntos tales como el cambio climático, no habrá apoyo popular para las medidas que necesitamos tratar con ellos ni tampoco habrá personas motivadas para participar.

En China, que se ha enfrentado a graves retos medioambientales como resultado de su población de 1.300 millones de habitantes y su dependencia tradicional del carbón, BP forma parte de la Iniciativa de Educadores Medioambientales, una asociación con WWF y el Ministerio de Educación chino que ha tenido como consecuencia la inclusión de una asignatura de contenido medioambiental en el plan de estudios nacional. Tras una fase piloto en la que se crearon los recursos, y que se calcula que llegó a 1,5 millones de personas, el Ministerio de Educación distribuyó las directrices de la Educación Medioambiental Nacional, que pretende integrar la educación medioambiental en la aplicación de las disciplinas correlacionadas. El gobierno calcula que estas directrices llegarán a alrededor de 200 millones de escolares a finales del año 2005.

En California en el año 2004 invertimos 2 millones de dólares en un programa denominado A+ para la Energía que premia con becas de 5.000 dólares y 10.000 dólares a los profesores que encuentren maneras innovadoras de educar a los estudiantes sobre energía y medio ambiente.

En el Reino Unido, BP es el principal patrocinador de una exposición inaugurada en el año 2004 en el Museo de la Ciencia de Londres titulada "Energy – fuelling the future". La exposición, dirigida principalmente a niños de siete a 14 años, utiliza imágenes y expositores interactivos para ilustrar el uso de la energía en la historia y muestra cómo se enfocan los retos asociados con la energía.

En Polonia, ayudamos a financiar un programa llamado Czysty Biznes (negocio limpio) que, desde el año 1998, ha enseñado a las pequeñas y medianas empresas a entender cómo la eficiencia energética y otras áreas de gestión medioambiental pueden aportar beneficios medioambientales y económicos.

En Rusia, nos hemos comprometido a invertir 10 millones de dólares en los próximos cinco años en proyectos de educación sobre energía en universidades, principalmente apoyando a estudiantes sobresalientes y profesores a llevar a cabo estudios e investigaciones en Rusia o en nuestras universidades vinculadas en el Reino Unido, Estados Unidos y China.

**Educación, desarrollo y progreso** La educación tiene importantes repercusiones sobre el progreso humano. Un reciente estudio llevado a cabo por economistas en la Universidad de Ottawa sugiere que un incremento del 1% en las tasas de alfabetización, en comparación con la media internacional, está asociado con un crecimiento ulterior del 1,5% en el crecimiento económico. Reconociendo este vínculo tenemos una variedad de proyectos que proporcionan educación básica, incluidas la alfabetización y el aprendizaje de idiomas.



Nos hemos centrado en que parte de nuestro desembolso educativo sea destinado a la reconstrucción de escuelas tras los desastres naturales. En Trinidad y Tobago, los empleados de BP recogieron fondos para reconstruir escuelas después del huracán Iván. En Gujarat, India, 2004 fue el primer año completo de funcionamiento de una escuela en el poblado de Bandiya, construida con fondos de BP, junto con 141 casas, tras el terremoto que asoló la zona en el año 2001.

En Georgia, Azerbaiyán y Turquía, estamos trabajando con comunidades y autoridades educativas en proyectos de educación tales como renovación de aulas, instalación de ordenadores, formación de profesores y ofrecer mejores oportunidades educativas a las niñas.

En Argelia, hemos ayudado a financiar tres centros de recursos lingüísticos para ayudar a los argelinos a aprender inglés, con formación para sus profesores impartida por el King's College de Londres.

En Egipto, nuestras actividades educativas abarcan desde clases de alfabetización para adultos a la financiación de cursos breves para rectores universitarios en el Harvard's Institute for Educational Management. Hemos copatrocinado becas para que licenciados sobresalientes de Egipto prosigan sus estudios de postgrado en la Universidad de Cambridge en el Reino Unido.

En Trinidad y Tobago, hemos convertido un club de deportes en un centro comunitario y de educación para que sirva a la comunidad de Mayaro, siguiendo un estudio patrocinado por BP que indicaba que la falta de educación era la razón principal por la que el 40% de la población local vivía por debajo del umbral de la pobreza.

Además de patrocinar directamente el desarrollo, hemos apoyado proyectos diseñados para mejorar el entendimiento del mismo. Por ejemplo, en el año 2004 prometimos 3,2 millones de dólares al Centro para China en la Economía Mundial, de la Escuela de Ciencias Empresariales y Económicas de la Universidad de Tsinghua. El centro se dedica a mejorar el entendimiento del rápido crecimiento económico de China y su creciente trascendencia en el mundo.

[www.bp.com/education](http://www.bp.com/education)

### 3.1 Nuestro papel en la sociedad (continuación)

#### Acceso a la energía

La energía es un elemento vital en el desarrollo, pues proporciona electricidad para iluminar escuelas o refrigerar medicinas y vacunas. Para comunidades rurales remotas en los países en vías de desarrollo que tienen escasas posibilidades de ser conectados a la red eléctrica, pero que están expuestos a mucho sol, la energía solar puede ofrecer un recurso vital. Como uno de los principales operadores de energía solar, BP se ha involucrado en varios proyectos de generación de electricidad "Sin Conexión a Red" en todo el mundo. Algunos son programas importantes que llevan electricidad a miles de personas, mientras que otros son proyectos de demostración que muestran lo que se puede lograr.

En Malasia, en el año 2004, finalizamos un proyecto de 39 millones de dólares, financiado por el Ministerio de Desarrollo Rural, que suministró más de 13.000 sistemas a comunidades aisladas.

En Tailandia, estamos suministrando 20 millones de productos solares que serán utilizados por Thailand's Solartron Co. para proporcionar luz a 120.000 hogares en el proyecto financiado por el gobierno Mega Rural Electrification, uno de los programas de electrificación rural mayores del mundo.

En Filipinas, seguimos trabajando en el año 2004 en el proyecto Solar Power Technology Support (SPOTS) que está siendo realizado conjuntamente por los gobiernos de Filipinas y España. Se espera que el proyecto SPOTS incremente la productividad de las granjas, eleve los ingresos familiares y mejore las vidas de unas 400.000 personas de las regiones más aisladas de Mindanao.

En Angola, el proyecto piloto solar Paranhos, financiado conjuntamente por BP Angola y el gobierno del Reino Unido, ofrece una fuente de energía fiable a un pueblo de unas 360 personas, a 55 kilómetros al norte de Luanda. BP Solar y el Ministerio de Energía y Agua de Angola han estado colaborando en un estudio para identificar el potencial de un programa de electrificación rural a escala nacional utilizando paneles solares fotovoltaicos.

En India, nuestra empresa conjunta Tata BP Solar ha instalado más de 100 plantas de energía solar en pueblos adentrados en los bosques, beneficiando a unos 30.000 habitantes de estos pueblos.

#### Nuestro papel en la gestión de ingresos

Además del modo en que BP gestiona sus operaciones comerciales, y de nuestra participación en los programas de inversión en la comunidad, también trabajamos conjuntamente con los gobiernos en la gestión de la riqueza que creamos. En nuestros negocios de Exploración y Producción, incrementamos significativamente los ingresos gubernamentales en algunos países, creando oportunidades para un desarrollo más rápido. Sin embargo,

históricamente, tales ingresos inesperados se han asociado con inestabilidad macroeconómica, sobrevaloración del tipo de cambio y corrupción.

Para ayudar a aprovechar las oportunidades de desarrollo y mitigar tales riesgos, aspiramos a trabajar con los gobiernos para afrontar los retos de la gestión de los ingresos procedentes de los recursos.

Un factor importante es incrementar la transparencia sobre el volumen y flujo de ingresos del petróleo. Estamos comprometidos con el principio de transparencia, en la creencia de que mejorando la responsabilidad en las sociedades en las que trabajamos se refuerza la gobernabilidad y se ayuda a reducir la corrupción, los conflictos y la pobreza.

Apoyamos y participamos en la Iniciativa para la Transparencia de las Industrias Extractivas (EITI), que proporciona las directrices para publicar el importe de los ingresos que los gobiernos reciben de las empresas energéticas. Hacia el final del año 2004, se firmó un Acuerdo de Intenciones en Azerbaiyán por parte del gobierno, la empresa petrolera estatal, SOCAR, empresas petroleras extranjeras y ONG, fijando el proceso para aplicar la EITI en Azerbaiyán. BP apoya este proceso con la publicación de los datos relevantes y la información de nuestras actividades.

En nuestra respuesta al informe de diciembre de 2004 del Caspian Development Advisory Panel, (Panel de Asesores Expertos Independientes del Caspio) declaramos que mientras BP creía que el uso de datos agregados de diversas empresas aseguraría que se cumplan los propósitos de la EITI en un futuro próximo, era nuestra intención publicar nuestros datos desglosados en el *BP Azerbaijan Sustainability Report 2004*.

Podemos recurrir al conocimiento y las experiencias de otros para ofrecer oportunidades a los gobiernos de estudiar los retos de la gestión de ingresos. En Azerbaiyán hemos dirigido dos talleres. El primero contó con personas con experiencia en la gestión de ingresos inesperados procedentes de los recursos naturales en Trinidad y Tobago, Botswana, Noruega, Nigeria e Indonesia. El segundo exploraba el papel de un modelo macroeconómico en apoyo de una estrategia fiscal sólida a medio plazo.

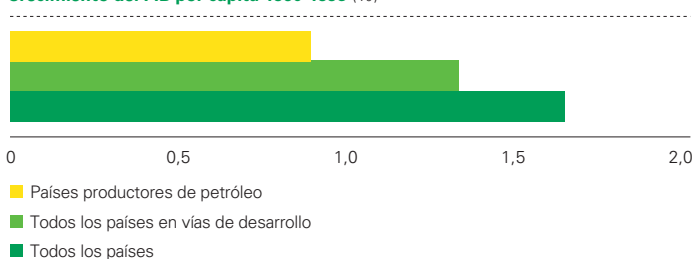
También estamos trabajando con el Departamento de Economía de la Universidad de Oxford para fundar el Oxford Centre for Resource Revenue Management. Éste será dirigido por una cátedra de economía financiada por BP y se espera que inicie sus actividades en el año académico 2006-2007. El propósito del centro es actuar como centro mundial de excelencia en el estudio de la administración de ingresos por recursos naturales.

[www.bp.com/bpsolar](http://www.bp.com/bpsolar)

[www.bp.com/locationreports/caspian](http://www.bp.com/locationreports/caspian)

#### En algunos países, la riqueza del petróleo no se ha traducido en un desarrollo económico general.

Crecimiento del PIB por cápita 1960-1998 (%)



Fuente: Indicadores de desarrollo del Banco Mundial, citados en el libro de Xavier Sala-i-Martin y Arvind Sabramanian, titulado *Addressing the Natural Resource Curse: an illustration from Nigeria*. IMFWP/03/139, Washington, D.C.

## 3.2 BP como parte de la comunidad mundial

Además de desarrollar programas de inversiones en las comunidades y de diseñar nuestras actividades comerciales para que tengan un impacto social positivo, también respondemos a acontecimientos y asuntos concretos cuando éstos tienen relación con nuestro trabajo o cuando podemos contribuir de manera positiva.

**Ayuda humanitaria** En el año 2004, 3,6 millones de dólares de nuestros fondos para inversión comunitaria fueron entregados como ayuda humanitaria y financiación para paliar desastres. Tras el terremoto y el tsunami en el que más de 200.000 personas perdieron la vida en el sureste Asiático en diciembre de 2004, contribuimos con 3 millones de dólares en ayuda inmediata, divididos a partes iguales entre la Cruz Roja Internacional, Oxfam y UNICEF. Siguiendo a estas donaciones corporativas, BP también se comprometió a igualar las donaciones realizadas por los empleados y enviarlas a la Cruz Roja Internacional. En febrero de 2005, los empleados habían donado más de 1,6 millones de dólares.

BP y sus empleados también donaron 360.000 dólares de ayuda a raíz de los estragos causados por los huracanes en Florida y en Trinidad y Tobago.

BP donó 30.000 dólares a través de la Cruz Roja Británica para proveer ayuda a todos aquellos afectados por el ataque terrorista en Beslan, Rusia, en septiembre de 2004. Posteriormente, donamos 250.000 dólares a Charities Aid Foundation en Rusia para ayudar a las organizaciones que ofrecen ayuda psicológica a las víctimas y familias y trabajan para erradicar la pobreza en la región. BP también ha entregado 1 millón de dólares para financiar un programa de vacunación contra la Hepatitis B para 80.000 adolescentes en las regiones de Irkutsk, Kaluga y Yaroslavl que será llevado a cabo por la fundación Vishnevskaya-Rostropovich de Rusia.

**VIH/SIDA** Con más de 40 millones de personas en todo el mundo que viven con VIH y más de tres millones que han muerto por enfermedades relacionadas con el SIDA en el año 2004, el VIH/SIDA se ha convertido en un aspecto importante en nuestro trabajo entre los empleados y las comunidades locales.

Nuestros objetivos han sido elevar el conocimiento sobre el VIH/SIDA, para limitar su impacto y asegurar que los empleados con VIH/SIDA son tratados con confidencialidad, con respeto y con tolerancia.

Cuando los crecientes niveles de conocimiento estimulen la demanda de prevención y tratamiento, estaremos dispuestos a ofrecer gratuitamente preservativos y tratamientos adecuados, tal como lo hemos hecho en Sudáfrica e Indonesia. BP fue una empresa pionera al ofrecer tratamiento anti-retroviral a las familias además de a los empleados.

Nuestro negocio de Refino y Marketing en el sur de África nos llevó a desarrollar una respuesta al VIH/SIDA que incluye cuidados y campañas de concienciación. Se fundamenta en el principio de que el empleo, el desarrollo y el ascenso se basarán únicamente en el mérito y en la capacidad de realizar el trabajo con eficacia. Fomentamos que pidan asesoramiento y se hagan pruebas de manera voluntaria para que esas personas puedan saber su estado en relación con el VIH y cómo tratarlo, pero no es un requisito para el empleo. Se garantiza la confidencialidad de toda la información médica. Nuestros principales proyectos en Azerbaiyán, Indonesia, Angola y otros países han adaptado estas directrices de BP sobre VIH/SIDA a sus necesidades y legislación local como parte del programa general de bienestar.



También establecemos asociaciones con ONG y gobiernos locales para ampliar nuestro apoyo más allá de nuestros propios empleados a las comunidades locales donde trabajamos. Por ejemplo, en nuestro proyecto de Tangguh en Indonesia hemos trabajado con organizaciones tales como el Departamento de Salud local, DFID y la ONG internacional Family Health International para iniciar un programa de cinco años de atención y prevención desarrollado después de una evaluación del riesgo de las repercusiones sobre la salud.

**Derechos humanos** Los derechos humanos representan una importante inquietud en muchos aspectos de nuestro trabajo, desde las condiciones de empleo a los aspectos de seguridad. Apoyamos la Declaración Universal de los Derechos Humanos de Naciones Unidas con su principio sobre las libertades fundamentales para todos y buscamos consagrarlo en nuestro trabajo. Creemos que la promoción y protección de los derechos humanos es una inquietud legítima de las empresas aunque su cumplimiento depende de los gobiernos.

En un ámbito más específico para nuestra industria, apoyamos los Principios Voluntarios sobre Seguridad y Derechos Humanos, desarrollados por los gobiernos, ONG y compañías extractivas, para guiar las medidas de seguridad de los proyectos energéticos (*página 16*).

**Los Objetivos de Desarrollo del Milenio** Los Objetivos de Desarrollo del Milenio (MDG) son un conjunto de metas y objetivos ambiciosos que se esfuerzan por centrar la atención de los gobiernos y de las ONG en la reducción de la pobreza y en el desarrollo. A continuación esbozamos algunas áreas iniciales de coincidencia entre MDG seleccionados y las iniciativas de BP relacionadas. Durante el año 2005 y en adelante, seguiremos investigando cómo podemos vincular de manera más explícita nuestros negocios a algunos de estos objetivos, allí donde operamos.

## Datos de los últimos cinco años

|  | 2000    | 2001    | 2002              | 2003               | 2004               |
|--|---------|---------|-------------------|--------------------|--------------------|
| <b>Financieros y operativos</b>  |         |         |                   |                    |                    |
| Hidrocarburos producidos totales (miles de barriles de petróleo equivalente diarios)   | 3.240   | 3.419   | 3.519             | 3.606              | 3.997              |
| Alimentación total a refinerías (miles de barriles diarios)  | 2.928   | 2.943   | 3.117             | 3.097              | 2.976              |
| Ventas de gas totales a terceros (millones de pies cúbicos diarios)  | 15.190  | 20.708  | 24.852            | 30.439             | 31.690             |
| Producción petroquímica total (miles de toneladas)   | 22.065  | 22.716  | 26.988            | 27.943             | 28.927             |
| Ventas en tiendas (millones de dólares)  | 2.624   | 3.234   | 5.171             | 5.708              | 6.061              |
| Resultado pro forma <sup>a,b</sup> (millones de dólares)   | 11.083  | 11.041  | 8.265             | 12.858             | 16.208             |
| Impuestos a los gobiernos (millones de dólares)  | 28.987  | 40.265  | 47.765            | 52.902             | 75.842             |
| Retribución a los accionistas (millones de dólares)  | 4.625   | 4.935   | 5.375             | 5.753              | 6.371              |
| Beneficios para los empleados, incluidos salarios, sueldos, beneficios sociales y planes de pensiones <sup>b</sup> (millones de dólares) | 6.668   | 7.641   | 7.524             | 8.346              | 9.640              |
| Gastos en proveedores y contratistas <sup>c</sup> (millones de dólares)  | n/a     | 30.100  | 30.200            | 33.800             | 37.600             |
| Contratos cancelados o no renovados debido a incumplimiento o comportamiento poco ético  | n/a     | n/a     | n/a               | 29                 | 41                 |
| <b>Seguridad<sup>d</sup></b>   |         |         |                   |                    |                    |
| Fallecimientos – empleados   | 10      | 5       | 3                 | 5                  | 4                  |
| Fallecimientos – contratistas  | 13      | 11      | 10                | 15                 | 7                  |
| Casos de lesiones con baja laboral (DAFWC): mano de obra   | 450     | 327     | 272               | 239 <sup>e</sup>   | 230 <sup>e</sup>   |
| Frecuencia de casos de lesiones con baja laboral (DAFWCF): mano de obra  | 0,21    | 0,13    | 0,10              | 0,09 <sup>e</sup>  | 0,08 <sup>e</sup>  |
| Incidentes registrables: mano de obra  | 2.726   | 2.392   | 2.012             | 1.604 <sup>e</sup> | 1.513 <sup>e</sup> |
| Frecuencia de incidentes registrables (RIF): mano de obra  | 1,26    | 0,95    | 0,77              | 0,61 <sup>e</sup>  | 0,53 <sup>e</sup>  |
| Horas trabajadas – empleados (millones de horas)   | 245     | 244     | 250               | 247 <sup>e</sup>   | 241 <sup>e</sup>   |
| Horas trabajadas – contratistas (millones de horas)  | 219     | 259     | 276               | 280                | 330                |
| <b>Medio ambiente<sup>d</sup></b>  |         |         |                   |                    |                    |
| Dióxido de carbono directo (CO <sub>2</sub> ) <sup>f</sup> (millones de toneladas)   | 76,6    | 73,4    | 76,6 <sup>h</sup> | 76,7               | 76,8               |
| Dióxido de carbono indirecto (CO <sub>2</sub> ) <sup>f</sup> (millones de toneladas)   | 9,7     | 10,1    | 11,4 <sup>h</sup> | 10,4               | 9,9                |
| Metano directo (CH <sub>4</sub> ) <sup>f</sup> (millones de toneladas)   | 0,33    | 0,34    | 0,27 <sup>h</sup> | 0,24               | 0,23               |
| Gases de efecto invernadero directo (GEI) <sup>f</sup> (millones de toneladas CO <sub>2</sub> equivalente)                               | 83,7    | 80,5    | 82,4 <sup>h</sup> | 83,4               | 81,7               |
| Quemado en antorchas (Exploración y Producción) (miles de toneladas de hidrocarburos)  | 1.981   | 2.017   | 1.735             | 1.342              | 1.343              |
| Dióxido de azufre (SO <sub>2</sub> ) (miles de toneladas)  | 234,7   | 224,5   | 169,2             | 150,9              | 126,4              |
| Óxidos de nitrógeno (NO <sub>x</sub> ) (miles de toneladas)  | 241,9   | 266,1   | 242,1             | 220,3              | 215,5              |
| Hidrocarburos excepto metano (NMHC) (miles de toneladas)   | 368,0   | 365,0   | 322,1             | 268,8              | 245,1              |
| Número de derrames – pérdida de contención primaria <sup>g</sup>   | 958     | 810     | 761 <sup>h</sup>  | 635                | 578                |
| Volumen de producto derramado <sup>g</sup> (miles de litros)   | 9.685   | 3.471   | 3.524             | 3.837              | 5.718              |
| Volumen de producto no recuperado <sup>g</sup> (miles de litros)   | 5.490   | 965     | 1.084             | 1.407              | 1.482              |
| Vertidos al agua (miles de toneladas)  | 58,4    | 80,9    | 125,9             | 57,1               | 57,0               |
| Consumo de agua dulce (millones de metros cúbicos)   | n/a     | n/a     | n/a               | 516,9              | 492,9              |
| Vertidos tóxicos (miles de toneladas)  | 161,0   | 241,9   | 302,0             | 238,6              | 245,5              |
| Multas por razones medioambientales y de seguridad (millones de dólares)   | 6,6     | 12,0    | 27,5              | 7,0                | 4,8                |
| <b>Empleados<sup>d</sup></b>   |         |         |                   |                    |                    |
| Número de empleados – Grupo  | 107.200 | 110.150 | 115.250           | 103.700            | 102.900            |
| Número de empleados en la alta dirección del Grupo   | 545     | 603     | 622               | 609                | 610                |
| Mujeres en la alta dirección del Grupo (%)   | 9       | 12      | 13                | 15                 | 15                 |
| Personas de minorías étnicas de EE.UU. y el R.U. en la alta dirección del grupo (%)  | 4       | 3       | 3                 | 4                  | 4                  |
| Personas de países distintos de EE.UU. y el R.U. en la alta dirección del grupo (%)  | 14      | 15      | 16                | 18                 | 19                 |
| Casos OpenTalk   | n/a     | n/a     | n/a               | 258                | 343                |
| Despidos por incumplimiento y comportamiento poco ético <sup>i</sup>   | n/a     | n/a     | 132               | 165                | 252                |
| <b>Inversión en la comunidad<sup>d</sup> (millones de dólares)</b>   |         |         |                   |                    |                    |
| R.U.   | 15,4    | 14,9    | 13,9              | 12,7               | 11,7               |
| Resto de Europa  | 5,3     | 8,0     | 6,2               | 8,2                | 6,5                |
| EE.UU.   | 46,0    | 52,9    | 46,3              | 31,5               | 25,7               |
| Resto del mundo  | 14,9    | 18,9    | 18,8              | 22,0               | 43,8               |

<sup>a</sup> Beneficio a coste de reposición para el período, ajustado para la amortización de adquisiciones. La amortización de adquisiciones es la depreciación y amortización en relación con los ajustes de actualización de los activos fijos y el activo intangible resultantes tras las adquisiciones de ARCO y Burmah Castrol.

<sup>b</sup> La información financiera de 2002 y 2003 ha sido reelaborada para reflejar la adopción por parte del grupo del Financial Reporting Standard N° 17 'Beneficios por jubilación' (FRS 17) con vigencia desde 1 de enero de 2004. La información financiera correspondiente a 2000 y 2001 no ha sido rescrita por FRS 17.

<sup>c</sup> Datos al final de cada año reportado.

<sup>d</sup> Se han elegido indicadores cuantitativos de resultados, con datos externos, para reflejar los temas de sostenibilidad más importantes para BP. Los datos se recogen solamente de operaciones bajo el control de BP, excepto según nota al pie. Utilizamos procesos comunes que buscan proporcionar estimaciones aceptables para posibilitar comparaciones de año en año.

<sup>e</sup> Antes de 2003, los datos incluían tanto enfermedades como lesiones. A partir del año 2003 sólo se registran las lesiones.

<sup>f</sup> Los datos se recogen de todas las operaciones en las que BP tiene una participación.

<sup>g</sup> Los derrames se definen como cualquier emisión de petróleo o química mayor de un barril (159 litros, equivalente a 42 galones EE.UU.)

<sup>h</sup> Los datos de 2002 incluyen las operaciones de Veba.

<sup>i</sup> Excluyendo las estaciones de servicio.

## Índice GRI

A continuación facilitamos un índice resumen de nuestro *Informe de Sostenibilidad BP 2004* basado en los elementos de información de Global Reporting Initiative (GRI) y los indicadores de rendimiento principales según se definen en *GRI Guía para Informes de Sostenibilidad 2002*. El índice muestra cómo y dónde abordamos los elementos e indicadores GRI a lo largo de este informe. Ofrecemos un índice más detallado con todos los indicadores adicionales de rendimiento GRI en nuestro *Informe de Sostenibilidad BP 2004* (en inglés) y en nuestro sitio web.

[www.bp.com/gri](http://www.bp.com/gri)

### Clave

Se corresponde con los principios del Pacto Mundial de las Naciones Unidas

|   |   | Página de ubicación                   | Parcialmente o no reportado   |
|---|---|---------------------------------------|---|
| <b>1. Visión y estrategia</b>   |   |                                       |   |
| 1.1   | Declaración de la visión y estrategia de la organización en relación con su contribución al desarrollo sostenible.                                    | Interior de portada<br>1-2, 8, 11     |   |
| 1.2   | Declaración del Consejero Delegado describiendo los elementos clave del informe.  | 1-2                                   |   |
| <b>2. Perfil</b>  |   |                                       |   |
| 2.1-2.9   | Perfil organizativo: estructura, dimensiones, operaciones, productos, servicios y partes interesadas.   | Título, 8-9, 11, 18,<br>20-21, 36     |   |
| 2.10-2.16   | Ámbito del informe: detalles de contacto, periodo de información y delimitación del informe.  | Título, p1-2, 8,<br>15, 18-19, 36, 39 |   |
| 2.17-2.22   | Perfil de informe: proceso de información, nuevos planteamientos, garantía independiente e información adicional.                                     | 9-10, 36, 38-39                       |   |
| <b>3. Estructura de gobierno y sistemas de gestión</b>                          |   |                                       |   |
| 3.1-3.8   | Estructura y gobierno: procesos en el nivel del consejo de administración, declaración de la misión y valores, código de conducta.                    | 8-11                                  |   |
| 3.9-3.12  | Identificación de partes interesadas y procesos para compromisos.   | 1-35                                  |   |
| 3.13-3.20   | Políticas de alcance global y sistemas de gestión: gestión del impacto y seguimiento de resultados.   | 3, 11-12, 14-15,<br>22-29, 34-35      | Reportamos parcialmente nuestras políticas sobre gestión de impactos.   |
| <b>4. Índice contexto GRI</b>   |   |                                       |   |
| 4.1   | Una tabla indicando las ubicaciones de cada elemento GRI en el informe.   | 37-38                                 |   |
| <b>5a. Indicadores de desempeño económico</b>                                   |   |                                       |   |
| EC1-2   | Clientes: ventas netas y lista geográfica detallada de los mercados por producto o gama de productos.   | 36                                    | No registramos la lista geográfica detallada de los mercados por producto ni gama de productos, ni tampoco revelamos la cuota de mercado por país. <sup>a</sup> |
| EC3-4   | Proveedores: gastos de adquisición y número de contratos pagados según los términos acordados.  | 36                                    | No registramos el porcentaje de los contratos pagados según los términos acordados. <sup>a</sup>  |
| EC5   | Empleados: beneficios, incluidos salarios, pensiones e indemnizaciones por despido detallados por país o región.                                      | 18-19, 36                             |   |
| EC6-7   | Proveedores de capital: distribuciones, incrementos y reducciones en los beneficios retenidos.  | 8, 36                                 |   |
| EC8-10  | Sector público: suma de impuestos, subsidios o donaciones a la sociedad civil por país o región y categoría.  | 30-31, 36                             | No registramos subvenciones por país o región. <sup>b</sup>   |
| <b>5b. Indicadores de desempeño medioambiental</b>                              |   |                                       |   |
| EN1-2   | Materiales, además del agua, y porcentaje de materiales utilizados que son residuos de procedencia externa a la organización que presenta el informe. |                                       | No registramos materiales diferentes al agua <sup>a</sup> ni el porcentaje de materiales utilizados que son residuos. <sup>b</sup>                              |
| EN3-4   | Energía: consumo de energía directa e indirecta.  | En línea                              | Registramos parcialmente esta información.  |
| EN5   | Agua: consumo total de agua.  | 15, 36                                |   |
| EN6-7   | Biodiversidad: ubicación y tamaño del terreno utilizado en hábitats ricos en biodiversidad e impactos relacionados.                                   | 12, 21                                |   |
| EN8-13  | Emisiones, efluentes y residuos: emisiones al aire y residuos incluyendo vertidos al agua por tipo.   | 14-15, 23-24, 36                      | Registramos parcialmente la cantidad de residuos por tipo y destino y los vertidos significativos al agua por tipo.   |
| EN14-15   | Productos y servicios: impactos medioambientales incluyendo derrames.   | 14, 23-24                             | No registramos el porcentaje del peso de los productos vendidos que es recuperable al final de la vida del producto. <sup>c</sup>                               |
| EN16  | Cumplimiento: incidencias o multas por incumplimiento en temas medioambientales.  | 13, 36                                |   |
| <b>5c. Indicadores de desempeño social: prácticas laborales y trabajo digno</b> |   |                                       |   |
| LA1-2   | Empleo: lista detallada de la mano de obra por país o región, tipo de empleo y creación neta de puestos.  | 18, 36                                | Parcialmente registramos la lista detallada de mano de obra. Nosotros no registramos la creación neta <sup>b</sup>  |
| LA3-4   | Relaciones empleados/empresa: porcentaje de los empleados que son miembros de sindicatos y políticas para la consulta.                                | 19                                    | No registramos la afiliación a sindicatos. <sup>a</sup>   |

<sup>a</sup> Se trata de un asunto gestionado localmente con indicadores definidos localmente, por tanto no agregados.

<sup>b</sup> Datos detallados no recogidos todavía o insuficientemente fiables, pero podrían ser registrados en el futuro.

<sup>c</sup> No aplicable a la mayoría de los productos del petróleo excepto lubricantes y polímeros.

|  |  | Página de ubicación | Parcialmente o no reportado   |
|--|--|---------------------|---|
| LA5-8  | Salud laboral y seguridad: políticas y procesos para seguimiento y registro de accidentes.   | 13, 35-36           | No registramos la descripción de comités conjuntos de salud laboral y seguridad. <sup>a</sup>   |
| LA9  | Formación y educación: promedio de horas de formación al año por empleado, por categoría o por empleado.   | En línea            | Registramos parcialmente esta información.  |
| LA10-11  | Diversidad y oportunidad: políticas de igualdad de oportunidades y sistemas de vigilancia y diversidad de la alta dirección.                                 | 9-10, 18-19, 36     | Registramos parcialmente esta información.  |
| <b>5d. Indicadores de desempeño social: derechos humanos</b>             |  |                     |   |
| HR1-3  | Estrategia y gestión: política y estructura para ocuparse de todos los aspectos de resultados e impactos en los derechos humanos.                            | 16, 33              | Registramos parcialmente sistemas de vigilancia para evaluar y asegurar los derechos humanos así como procedimientos para evaluar los derechos humanos dentro de la cadena de suministros y contratistas. |
| HR4  | No discriminación: descripción de la política y sistemas de vigilancia.  | 9-10, 18-19         | Reportamos parcialmente esta información.   |
| HR5  | Libertad de asociación y negociación colectiva: política y sistemas de vigilancia.   | 18                  |   |
| HR6  | Política de mano de obra infantil: aplicación y sistemas de vigilancia.  | 4                   |   |
| HR7  | Trabajo forzoso y obligatorio: política y sistemas de vigilancia.  | En línea            |   |
| <b>5e. Indicadores de desempeño social: sociedad</b>                     |  |                     |   |
| SO1  | Comunidad: descripción de políticas y métodos para gestionar el impacto en las comunidades.  | 11-12, 30-35        |   |
| SO2  | Soborno y corrupción: política y mecanismos de cumplimiento para la organización y los empleados en materia de soborno y corrupción.                         | 9-10, 19            |   |
| SO3  | Contribuciones políticas: política y mecanismos de cumplimiento para gestionar las contribuciones políticas.   | 1, 9-10             |   |
| <b>5f. Indicadores de desempeño social: responsabilidad del producto</b> |  |                     |   |
| PR1  | Salud y seguridad del cliente: política y sistemas de vigilancia para mantener la salud y seguridad del cliente durante el uso de los productos y servicios. | En línea            | Registramos parcialmente esta información.  |
| PR2  | Productos y servicios: política y mecanismos de cumplimiento relacionados con la información del producto y etiquetado.                                      | En línea            | Registramos parcialmente esta información.  |
| PR3  | Respeto por la privacidad: política y mecanismos de cumplimiento para la privacidad del consumidor.  | En línea            |   |

<sup>a</sup> Se trata de un asunto gestionado localmente con indicadores definidos localmente, por tanto no agregados.

## Conclusiones de la revisión de Ernst & Young LLP, para la dirección de BP

Ernst & Young LLP ofrece un nivel de confianza de forma independiente referente al reporting de BP sobre sostenibilidad 2004 (cubriendo el contenido medioambiental y social de la página web de BP así como del *Informe de Sostenibilidad BP 2004*). Los procedimientos que hemos realizado y nuestras conclusiones alcanzadas referente al reporting de BP sobre sostenibilidad 2004 se ofrecen en la página web de BP [www.bp.com/environmentandsociety](http://www.bp.com/environmentandsociety).

Como parte de nuestro trabajo de este año la dirección de BP nos ha solicitado que revisemos el *Resumen del Informe de Sostenibilidad BP 2004* para comprobar que las declaraciones, afirmaciones y datos presentados son consecuentes con aquellos realizados en cualquier otro lugar en el reporting de BP sobre sostenibilidad 2004. El *Resumen del Informe de Sostenibilidad BP 2004* ha sido preparado por la dirección de BP p.l.c., que es responsable de la recogida y presentación de la información allí contenida.

Nuestra responsabilidad al llevar a cabo nuestros procedimientos es exclusivamente ante la dirección de BP p.l.c. y de acuerdo con los términos y condiciones acordados con ellos. Por tanto no aceptamos ni asumimos responsabilidad alguna ante ninguna otra persona u organización. La confianza que cualquier tercero pueda atribuir al *Resumen del Informe de Sostenibilidad BP 2004* es por su propia cuenta y riesgo.

**Alcance de nuestro trabajo** Hemos revisado las páginas 1-36 del *Resumen del Informe de Sostenibilidad BP 2004* para comprobar si las declaraciones, afirmaciones y datos presentados en relación con las actuaciones en materia de sostenibilidad presentadas por BP

conducen con la información presentada en su reporting sobre sostenibilidad para el año 2004.

**Nuestras conclusiones** Sobre la base de nuestra revisión y de acuerdo con los términos y condiciones para nuestro trabajo, concluimos que las declaraciones, afirmaciones y datos presentados en relación con las actuaciones de BP en materia de sostenibilidad presentadas en el *Resumen del Informe de Sostenibilidad BP 2004* concuerdan con aquéllos realizados en el *Informe de Sostenibilidad BP 2004*. Las declaraciones, afirmaciones y datos están soportados por la evidencia obtenida en el transcurso de nuestros procedimientos aplicados al reporting sobre sostenibilidad de BP 2004.

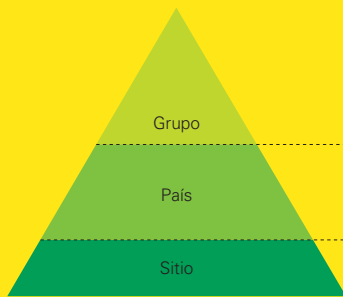
**Nuestra independencia** Nuestro equipo ha sido seleccionado de nuestro grupo internacional dedicado al medio ambiente y sostenibilidad que se encarga de compromisos similares con determinadas empresas significativas tanto del Reino Unido como internacionales. Como auditores de BP p.l.c., Ernst & Young está obligado a cumplir con los requisitos de independencia establecidos en la Guía de Ética Profesional del Institute of Chartered Accountants in England & Wales. Confirmamos anualmente a BP si ha habido hechos, incluyendo la provisión de servicios prohibidos, que pudiesen comprometer nuestra independencia u objetividad. No hubo tales hechos ni se han prestado tales servicios en el año 2004.

 **ERNST & YOUNG**

Ernst & Young LLP  
Londres, 22 de Marzo de 2005



## Más información



**Web**  
[www.bp.com/environmentandsociety](http://www.bp.com/environmentandsociety)

[www.bp.com/locationreports](http://www.bp.com/locationreports)

[www.bp.com/sitereports](http://www.bp.com/sitereports)  
[www.bp.com/hsemappingtool](http://www.bp.com/hsemappingtool)

**Impreso**  
 BP Sustainability Report 2004  
 BP Sustainability Review 2004  
 Traducciones: alemán, ruso y español

Alaska  
 Angola  
 Azerbaiyán  
 Georgia  
 Alemania  
 Indonesia  
 Escocia



[www.bp.com/annualreport](http://www.bp.com/annualreport)  
[www.bp.com/financialandoperating](http://www.bp.com/financialandoperating)  
[www.bp.com/statisticalreview](http://www.bp.com/statisticalreview)  
[www.bp.com/speeches](http://www.bp.com/speeches)

### Otras direcciones web útiles

|  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| <a href="http://www.caspiandevlopmentandexport.com">www.caspiandevlopmentandexport.com</a> | BTC Co. y el proyecto de oleoducto  |
| <a href="http://www.bp.com/tanggguh">www.bp.com/tanggguh</a>                               | Proyecto de gas, Tangguh, Indonesia |
| <a href="http://www.arcogas.com">www.arcogas.com</a>                                       | ARCO                                |
| <a href="http://www.tnk-bp.com">www.tnk-bp.com</a>   | TNK-BP                              |
| <a href="http://www.deutschebp.de">www.deutschebp.de</a>                                   | Deutsche BP AG                      |
| <a href="http://www.aral.com">www.aral.com</a>   | Aral                                |
| <a href="http://www.castrol.com">www.castrol.com</a>                                       | Castrol                             |

## Datos de contacto y agradecimientos

### Publicaciones

Se pueden obtener más ejemplares del *Resumen del Informe de Sostenibilidad BP 2004*, *Informe de Sostenibilidad BP 2004*, *Informe de Sostenibilidad BP 2003* y otras publicaciones gratuitamente en los siguientes puntos:

#### Estados Unidos y Canadá

Número gratuito: +1 800 638 5672  
 Fax: +1 630 821 3456  
[shareholdersus@bp.com](mailto:shareholdersus@bp.com)

#### Reino Unido y resto del mundo

BP Distribution Services  
 c/o Air Action Couriers Limited  
 International Distribution Centre  
 Crabtree Road, Thorpe, Egham, Surrey TW20 8RS, Reino Unido  
 Teléfono: +44 (0) 870 241 3269  
 Fax: +44 (0) 870 240 5753  
[bpdistributionsservices@bp.com](mailto:bpdistributionsservices@bp.com)

#### Internet

[www.bp.com](http://www.bp.com)

#### Póngase en contacto con nosotros

Sus comentarios son importantes para nosotros. Puede enviar un correo electrónico al equipo del Informe de Sostenibilidad a [dbickerton@bp.com](mailto:dbickerton@bp.com) o facilitarnos sus comentarios en línea en [www.bp.com/sustainabilityfeedback](http://www.bp.com/sustainabilityfeedback). También puede telefonar al +44(0)20 7496 4000 o escribir a External Communications BP p.l.c., 1 St James's Square, Londres SW1Y 4PD, Reino Unido.

### Agradecimientos

#### Fotografía

Hassan Ghaffari, Ben Gibson, Damian Gillie, Barry Halton, Ian Hunt, Simon Kreitem, Marc Morrison, Graham Trott, Keith Wood

#### Papel

Este Resumen del Informe de Sostenibilidad se imprime en Opición Mohawk de certificado FSC, 100% PC Blanco. Este papel contiene fibra reciclada 100% y ha sido fabricado completamente con energía eólica. Está fabricado de acuerdo con un estándar piloto de Forest Stewardship Council (FSC), permitiendo el etiquetado del contenido reciclado 100%.



La imprenta cumple el FSC Chain of Custody (Número de certificado SGS-COC-0620) FSC Trademark © 1996 Forest Stewardship Council A.C.

#### Diseño y producción

Diseñado por VSA Partners, Inc., Chicago  
 Composición tipográfica de Pauffley, Londres  
 Impreso en Inglaterra por Beacon Press utilizando su tecnología de impresión medioambiental **pureprint**. La electricidad fue generada por fuentes renovables y aproximadamente será reciclado en un el 85% del residuo asociado con este producto. Beacon Press está registrada en el sistema de gestión medioambiental ISO 14001 y EMAS (Sistema de Gestión y Auditoría Mediambiental).

© BP p.l.c. 2005

